

BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS
EN SENAAT

4 mei 2010

**Controle van de verkiezingsuitgaven
van de politieke partijen en de individuele
kandidaten voor de verkiezing
van het Europees Parlement van 7 juni 2009**

VERSLAG

NAMENS DE CONTROLECOMMISSIE BETREFFENDE
DE VERKIEZINGSUITGAVEN EN DE BOEKHOUDING
VAN DE POLITIEKE PARTIJEN
UITGEBRACHT DOOR
DE HEER **Xavier BAESELEN**

INHOUD

Blz.

I. Inleiding	3
II. De samenvallende verkiezingen van het Europees Parlement en de Gemeenschaps- en Gewestparle- menten op 7 juni 2009	4
III. Toepasselijke wetgeving inzake verkiezingsuitga- ven	6
IV. Procedure	23
V. Onderzoek van de verslagen van de voorzitters van de collegehoofdbureaus over de verkiezingsuitgaven van de politieke partijen en de individuele kandida- ten	29
VI. Eindbeslissingen	37
Bijlagen	40
1. Advies van het Rekenhof	40
2. Overzicht van de gevoerde briefwisseling	57
A. Situatie op 10 februari 2010	57
B. Situatie op 3 maart 2010	59
3. Overzicht van de verkiezingsuitgaven	61
A. Partijen	61
B. Kandidaten	64
C. Totaalbedragen	69

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS ET SÉNAT
DE BELGIQUE

4 mai 2010

**Contrôle des dépenses électorales engagées
par les partis politiques et les candidats
individuels pour l'élection du Parlement
européen du 7 juin 2009**

RAPPORT

FAIT AU NOM DE LA COMMISSION DE CONTRÔLE
DES DÉPENSES ÉLECTORALES ET DE LA
COMPTABILITÉ DES PARTIS POLITIQUES
PAR
M. **Xavier BAESELEN**

SOMMAIRE

Page.

I. Introduction	3
II. Les élections simultanées du Parlement européen et des Parlements de communauté et de région du 7 juin 2009	4
III. Législation applicable en matière de dépenses électorales	6
IV. Procédure	23
V. Examen des rapports des présidents des bureaux principaux de collège concernant les dépenses électorales des partis politiques et des candidats individuels	29
VI. Décisions finales	37
Annexes	40
1. Avis de la Cour des comptes	40
2. Relevé des courriers échangés	57
A. Situation au 10 février 2010	57
B. Situation au 3 mars 2010	59
3. Relevé des dépenses électorales	61
A. Partis	61
B. Candidats	64
C. Montants totaux	69

**Samenstelling van de Controlecommissie op datum van goedkeuring van het verslag/
Composition de la Commission de contrôle à la date de l'approbation du rapport:**

Voorzitters / présidents: **Patrick Dewael** (K) en/et **Armand De Decker** (S)

A. — Vaste leden/Membres titulaires:

KAMER VAN VOLKSVERTEGENWOORDIGERS/
CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS

CD&V	Mia De Schamphelaere, Servais Verherstraeten
MR	Daniel Bacquellaine, Xavier Baeselen
PS	Thierry Giet, Karine Lalieux
Open Vld	Sofie Staelraeve
VB	Gerolf Annemans
sp.a	Renaat Landuyt
Ecolo-Groen!	Zoé Genot

B. — Plaatsvervangers/Membres suppléants:

KAMER VAN VOLKSVERTEGENWOORDIGERS/
CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS

Ingrid Claes, Stefaan Vercamer
Valérie De Bue, Luc Gustin
André Frédéric, André Perpète
Luk Van Biesen
Koen Bultinck
Ludwig Vandenhove
Meyrem Almaci

SENAAT/SÉNAT

CD&V:	Wouter Beke, Sabine de Bethune
MR:	Christine Defraigne
Open Vld:	Bart Tommelein, Yoei Vastersavendts
VB:	Joris Van Hauthem
PS:	Philippe Mahoux
sp.a:	Myriam Vanlerberghe
cdH:	Francis Delpérée
Ecolo-Groen!:	Cécile Thibaut

SENAAT/SÉNAT

Hugo Vandenberghe, Tony Van Parys
Alain Courtois
Ann Somers, N.
Yves Buysse
Olga Zrihen
Johan Vande Lanotte
André du Bus de Warnaffe
José Daras

<i>cdH</i>	:	<i>centre démocrate Humaniste</i>	
<i>CD&V</i>	:	<i>Christen-Democratisch en Vlaams</i>	
<i>Ecolo-Groen!</i>	:	<i>Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales – Groen</i>	
<i>FN</i>	:	<i>Front National</i>	
<i>LDD</i>	:	<i>Lijst Dedecker</i>	
<i>MR</i>	:	<i>Mouvement Réformateur</i>	
<i>N-VA</i>	:	<i>Nieuw-Vlaamse Alliantie</i>	
<i>Open Vld</i>	:	<i>Open Vlaamse liberalen en democraten</i>	
<i>PS</i>	:	<i>Parti Socialiste</i>	
<i>sp.a</i>	:	<i>socialistische partij anders</i>	
<i>VB</i>	:	<i>Vlaams Belang</i>	

<i>Afkortingen bij de nummering van de publicaties:</i>		<i>Abréviations dans la numérotation des publications:</i>	
<i>DOC 52 0000/000:</i>	<i>Parlementair document van de 52^e zittingsperiode + basisnummer en volnummer</i>	<i>DOC 52 0000/000:</i>	<i>Document parlementaire de la 52^{ème} législature, suivi du n° de base et du n° consécutif</i>
<i>QRVA:</i>	<i>Schriftelijke Vragen en Antwoorden</i>	<i>QRVA:</i>	<i>Questions et Réponses écrites</i>
<i>CRIV:</i>	<i>Voorlopige versie van het Integraal Verslag (groene kaft)</i>	<i>CRIV:</i>	<i>Version Provisoire du Compte Rendu intégral (couverture verte)</i>
<i>CRABV:</i>	<i>Beknopt Verslag (blauwe kaft)</i>	<i>CRABV:</i>	<i>Compte Rendu Analytique (couverture bleue)</i>
<i>CRIV:</i>	<i>Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaald beknopt verslag van de toespraken (met de bijlagen) (PLEN: witte kaft; COM: zalmkleurige kaft)</i>	<i>CRIV:</i>	<i>Compte Rendu Intégral, avec, à gauche, le compte rendu intégral et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (avec les annexes) (PLEN: couverture blanche; COM: couverture saumon)</i>
<i>PLEN:</i>	<i>Plenum</i>	<i>PLEN:</i>	<i>Séance plénière</i>
<i>COM:</i>	<i>Commissievergadering</i>	<i>COM:</i>	<i>Réunion de commission</i>
<i>MOT:</i>	<i>Moties tot besluit van interpellaties (beigekleurig papier)</i>	<i>MOT:</i>	<i>Motions déposées en conclusion d'interpellations (papier beige)</i>

<i>Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers</i>	<i>Publications officielles éditées par la Chambre des représentants</i>
<i>Bestellingen:</i>	<i>Commandes:</i>
<i>Natieplein 2</i>	<i>Place de la Nation 2</i>
<i>1008 Brussel</i>	<i>1008 Bruxelles</i>
<i>Tel. : 02/ 549 81 60</i>	<i>Tél. : 02/ 549 81 60</i>
<i>Fax : 02/549 82 74</i>	<i>Fax : 02/549 82 74</i>
<i>www.deKamer.be</i>	<i>www.laChambre.be</i>
<i>e-mail : publicaties@deKamer.be</i>	<i>e-mail : publications@laChambre.be</i>

HOOFDSTUK I

INLEIDING

Overeenkomstig artikel 8, § 1, eerste lid, van de wet van 19 mei 1994 betreffende de beperking en de controle van de verkiezingsuitgaven voor de verkiezing van het Europees Parlement heeft de Controlecommissie betreffende de verkiezingsuitgaven en de boekhouding van de politieke partijen, met inachtneming van de door dit artikel bepaalde termijn, op 3 maart 2010 uitspraak gedaan over de juistheid en de volledigheid van de verslagen die de voorzitters van de drie collegehoofdbureaus hadden opgemaakt over de verkiezingsuitgaven van de politieke partijen en de individuele kandidaten voor de verkiezing van het Europees Parlement op 7 juni 2009.^{1,2}

De Controlecommissie heeft daartoe voorbereidende vergaderingen gehouden op 14 juli 2009, 26 november 2009 en 10 februari 2010.

Het voorliggende verslag vangt aan met een korte uiteenzetting over de samenvallende verkiezingen van het Europees Parlement en de Gemeenschaps- en Gewestparlementen op 7 juni 2009 en de consequenties daarvan voor de controle van de verkiezingsuitgaven (hoofdstuk II). Daarna volgen een schets van de toepasselijke wetgeving inzake verkiezingsuitgaven (hoofdstuk III), de beschrijving van de procedure en het onderzoek (hoofdstukken IV en V) en de eindbeslissingen van de Controlecommissie (hoofdstuk VI). Als bijlage bij dit verslag gaan onder meer het advies van het Rekenhof en het overzicht van de verkiezingsuitgaven van de politieke partijen en de kandidaten, *in globo* per lijst en per kiescollege en vervolgens individueel per

¹ Deze wet kunt u raadplegen in de brochure die de Controlecommissie op 30 april 2009 heeft gepubliceerd met het oog op de verkiezingen van het Europees Parlement en de Gemeenschaps- en Gewestparlementen op 7 juni 2009. Die brochure bevat ook de tweede wet van 19 mei 1994 die specifiek betrekking heeft op de verkiezingsuitgaven voor de verkiezingen van de Gemeenschaps- en Gewestparlementen, alsook andere relevante informatie ten behoeve van de politieke partijen, de individuele kandidaten en de kiezers. Deze brochure kan online worden geraadpleegd op de websites van de Kamer (www.dekamer.be) en de Senaat (www.senate.be): *Parl. St.*, Kamer, nr. 52-1966/001 en Senaat, nr. 4-1295/1).

² Art. 1, 4^o, eerste lid, van de wet van 4 juli 1989 omschrijft de Controlecommissie als volgt: "een commissie paritair samengesteld uit leden van de Kamer van volksvertegenwoordigers en van de Senaat, onder het voorzitterschap van de voorzitters van de Kamer van volksvertegenwoordigers en van de Senaat. Na elke algehele vernieuwing van de Kamer van volksvertegenwoordigers en van de Senaat benoemen beide assemblees hun vertegenwoordigers in de Controlecommissie. Na hun benoeming wordt de commissie geïnstalleerd. Hiervan wordt melding gemaakt in een proces-verbaal, dat wordt ondertekend door de voorzitters die hun assemblee daarvan in kennis stellen. De commissie oefent de haar bij de wet opgedragen bevoegdheden uit vanaf de dag van haar installatie."

CHAPITRE I^{er}

INTRODUCTION

Conformément à l'article 8, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, de la loi du 19 mai 1994 relative à la limitation et au contrôle des dépenses électorales engagées pour l'élection du Parlement européen, la Commission de contrôle des dépenses électorales et de la comptabilité des partis politiques a, en respectant le délai prévu par cet article, statué le 3 mars 2010 sur l'exactitude et l'exhaustivité des rapports établis par les présidents des trois bureaux principaux de collège sur les dépenses électorales engagées par les partis politiques et les candidats individuels pour les élections du Parlement européen du 7 juin 2009.^{1,2}

À cet effet, la Commission de contrôle a organisé des réunions préparatoires les 14 juillet 2009, 26 novembre 2009 et 10 février 2010.

Le présent rapport comporte tout d'abord un bref exposé relatif aux élections simultanées du Parlement européen et des Parlements de Communauté et de Région, le 7 juin 2009, ainsi qu'aux conséquences de cette simultanéité pour le contrôle des dépenses électorales (chapitre II). Le rapport fournit ensuite un aperçu de la législation applicable en matière de dépenses électorales (chapitre III). Les chapitres suivants reprennent respectivement une description de la procédure et de l'examen (chapitre IV et V), les décisions finales de la Commission de contrôle (chapitre VI). Sont notamment annexés au présent rapport l'avis de la Cour des comptes et le relevé des dépenses électorales engagées par les partis politiques et par les candidats, d'abord considé-

¹ Cette loi peut être consultée dans la brochure publiée le 30 avril 2009 par la Commission de contrôle en vue des élections du Parlement européen et des Parlements de Communauté et de Région du 7 juin 2009. Cette brochure contient également la deuxième loi du 19 mai 1994, qui traite spécifiquement des dépenses électorales engagées pour les élections des Parlements de Communauté et de Région, ainsi que d'autres informations utiles pour les partis politiques, les candidats individuels et les électeurs. Cette brochure peut être consultée online sur les sites internet de la Chambre (www.lachambre.be) et du Sénat (www.senate.be): *Doc.parl.*, Chambre, n° 52-1966/001 et Sénat, n° 4-1295/1).

² L'art. 1^{er}, 4^o, alinéa 1^{er}, de la loi du 4 juillet 1989 définit la Commission de contrôle comme suit: "une commission composée paritairement de membres de la Chambre des représentants et du Sénat, et présidée par les présidents de la Chambre des représentants et du Sénat. Après chaque renouvellement intégral de la Chambre des représentants et du Sénat, les deux assemblees nomment leurs représentants au sein de la Commission de contrôle. La commission est installée après leur nomination et il en est fait état dans un procès-verbal signé par les présidents qui en informent leur assemblee. La commission exerce les compétences qui lui sont confiées par la loi à partir du jour de son installation."

gekozene. Op die manier bevat het verslag alle gegevens die zijn voorgeschreven door artikel 8, § 2, van de bovenvermelde wet van 19 mei 1994.

Overeenkomstig artikel 8, § 3, tweede lid, van dezelfde wet zullen de eindbeslissingen van de Controlecommissie en het overzicht van de verkiezingsuitgaven in het *Belgisch Staatsblad* worden gepubliceerd.

Dit verslag werd op 4 mei 2010 ter goedkeuring aan de commissie voorgelegd.

HOOFDSTUK II

DE SAMENVALLENDE VERKIEZINGEN VAN HET EUROPEES PARLEMENT EN DE GEMEENSCHAPS- EN GEWESTPARLEMENTEN OP 7 JUNI 2009

A. Principes

Op 7 juni 2009 werden niet alleen de 22 Belgische vertegenwoordigers in het Europees Parlement gekozen. Overeenkomstig artikel 117, tweede lid, van de Grondwet vonden diezelfde dag ook de verkiezingen plaats voor het Vlaams Parlement, het Waals Parlement, het Brussels Hoofdstedelijk Parlement en het Parlement van de Duitstalige Gemeenschap.

Alle partijen en kandidaten die aan die verkiezingen deel hebben genomen, dienden inzake verkiezingsuitgaven en de herkomst van de daaraan bestede geldmiddelen een identieke regelgeving na te leven die door de federale wetgever wordt vastgesteld. De controle op de naleving van die wetgeving verloopt daarentegen volgens een diffuus systeem.

Zo is de federale Controlecommissie bevoegd voor de controle van de verkiezingsuitgaven en van de herkomst van de daaraan bestede geldmiddelen met betrekking tot de verkiezing van het Europees Parlement. De wet van 19 mei 1994 betreffende de beperking en de controle van de verkiezingsuitgaven voor de verkiezing van het Europees Parlement geldt daarbij als haar leidraad.

Voor de verkiezingen van de Gemeenschaps- en Gewestparlementen berust de controlebevoegdheid bij elk van de betrokken assemblees. De bijzondere wet van 13 juli 2001 houdende overdracht van diverse bevoegdheden aan de gewesten en de gemeenschappen heeft die bevoegdheid immers aan die assemblees of de door hen ingestelde organen overgedragen (*Belgisch Staatsblad*, 3 augustus 2001). Elk van die assemblees heeft dus niet alleen regelgevende bevoegdheid om

rées globalement, pour chaque liste et chaque collège électoral, puis individuellement, pour chaque élu. Le rapport comporte ainsi tous les éléments prescrits par l'article 8, § 2, de la loi précitée du 19 mai 1994.

Conformément à l'article 8, § 3, alinéa 2, de la même loi, les décisions finales de la Commission de contrôle, ainsi que le relevé des dépenses électorales seront publiés au *Moniteur belge*.

Le présent rapport a été soumis à l'approbation de la commission le 4 mai 2010.

CHAPITRE II

LES ÉLECTIONS SIMULTANÉES DU PARLEMENT EUROPÉEN ET DES PARLEMENTS DE COMMUNAUTÉ ET DE RÉGION DU 7 JUIN 2009

A. Principes

Le 7 juin 2009, les 22 représentants de la Belgique au Parlement européen n'ont pas été les seuls élus. Conformément à l'article 117, alinéa 2, de la Constitution, les élections du Parlement wallon, du Parlement flamand, du Parlement de la Région de Bruxelles-Capitale et du Parlement de la Communauté germanophone ont aussi été organisées ce même jour.

Tous les partis et les candidats qui ont participé à ces élections étaient tenus de respecter, en ce qui concerne les dépenses électorales engagées et l'origine des fonds affectés à celles-ci, une réglementation identique fixée par le législateur fédéral. Le contrôle du respect de cette législation se déroule en revanche selon un système diffus.

Ainsi, en ce qui concerne l'élection du Parlement européen, c'est la Commission fédérale de contrôle qui est compétente pour le contrôle des dépenses électorales et de l'origine des fonds qui y ont été affectés. La loi du 19 mai 1994 relative à la limitation et au contrôle des dépenses électorales engagées pour l'élection du Parlement européen fait, à cet égard, office de fil conducteur.

Pour les élections des parlements de Communauté et de Région, la compétence de contrôle appartient à chacune des assemblees concernées. La loi spéciale du 13 juillet 2001 portant transfert de diverses compétences aux régions et communautés a en effet transféré cette compétence à ces assemblees ou aux organes institués par celles-ci (*Moniteur belge*, 3 août 2001). Chacune de ces assemblees a donc non seulement une compétence réglementaire pour élaborer une procédure de contrôle

een eigen controleprocedure uit te werken, maar oefent die controle ook zelf uit bij wege van een parlementaire commissie.

De controleresultaten met betrekking tot de gemeenschaps- en gewestverkiezingen van 7 juni 2009 zijn inmiddels openbaar gemaakt:

1. Vlaams Parlement (www.vlaamsparlement.be): Eindverslag van de Vlaamse Controlecommissie voor de Verkiezingsuitgaven, ingediend op 13 januari 2010: Stuk Vlaams Parlement, 321 (2009-2010) — Nr. 1;

2. Waals Parlement (www.parlement.wallonie.be/content): Verslag van de Controlecommissie voor Verkiezingsuitgaven en communicatie van 28 januari 2010: stuk Waals Parlement, 144 (2009-2010) — Nr. 1;

3. Brussels Hoofdstedelijk Parlement (www.parl-bruparl.irisnet.be): Verslag van het Controlecollege van 3 december 2009: stuk Brussels Hoofdstedelijk Parlement, A-67/1 — 2009/2010 (zie tevens *Belgisch Staatsblad*, 14 januari 2010);

4. Parlement van de Duitstalige Gemeenschap (www.dgparlament.be): Bericht des Ausschusses zur Kontrolle der Wahlausgaben sowie zur Kontrolle der Mitteilungen der öffentlichen Behörden der Deutschsprachigen Gemeinschaft — 23. November 2009 — Dokument 26 (2009-2010) Nr 1.

B. Consequenties

De samenloop van de controlewerkzaamheden op federaal en deelstatelijk vlak biedt interessante vergelijkingspunten.

In de eerste plaats is de regelgeving waarvan de verschillende instanties de naleving controleren, een federale bevoegdheid gebleven. Zij ligt verspreid over drie wetten:

1. de wet van 19 mei 1994 betreffende de beperking en de controle van de verkiezingsuitgaven voor de verkiezing van het Europees Parlement;

2. de wet van 19 mei 1994 tot regeling van de verkiezingscampagne en tot beperking en aangifte van de verkiezingsuitgaven voor de verkiezingen van het Vlaams Parlement, het Waals Parlement, het Brussels Hoofdstedelijk Parlement en het Parlement van de Duitstalige Gemeenschap, alsmede tot vaststelling van de toetsingsnorm inzake officiële mededelingen van de

propre, mais elle exerce par ailleurs elle-même ce contrôle par le biais d'une commission parlementaire.

Dans l'intervalle, les résultats des contrôles relatifs aux élections communautaires et régionales du 7 juin 2009 ont été publiés:

1. Parlement flamand (www.vlaamsparlement.be): Rapport final de la commission de contrôle flamande des dépenses électorales, déposé le 13 janvier 2010: Doc Parlement flamand, 321 (2009-2010) — N° 1;

2. Parlement wallon (www.parlement.wallonie.be/content): Rapport de la Commission de contrôle des dépenses électorales et des communications du 28 janvier 2010: Doc. Parlement wallon, 144 (2009-2010) — N° 1;

3. Parlement de la Région de Bruxelles-Capitale (www.parlbruparl.irisnet.be): Rapport du collège de contrôle du 3 décembre 2009: Doc. Parlement de la Région de Bruxelles-Capitale, A-67/1 — 2009/2010 (voir également le *Moniteur belge*, 14 janvier 2010);

4. Parlement de la Communauté germanophone (www.dgparlament.be): Bericht des Ausschusses zur Kontrolle der Wahlausgaben sowie zur Kontrolle der Mitteilungen der öffentlichen Behörden der Deutschsprachigen Gemeinschaft — 23. November 2009 — Dokument 26 (2009-2010) Nr 1.

B. Conséquences

La simultanéité des activités de contrôle au niveau fédéral et au niveau des entités fédérées offre des points de comparaison intéressants:

Tout d'abord, la réglementation dont les différentes instances contrôle le respect est demeurée une compétence fédérale. Elle est contenue dans trois lois:

1. la loi du 19 mai 1994 relative à la limitation et au contrôle des dépenses électorales engagées pour l'élection du Parlement européen;

2. la loi du 19 mai 1994 réglementant la campagne électorale, concernant la limitation et la déclaration des dépenses électorales engagées pour les élections du Parlement wallon, du Parlement flamand, du Parlement de la Région de Bruxelles-Capitale et du Parlement de la Communauté germanophone, et fixant le critère de contrôle des communications officielles des autorités

overheid. Deze beide wetten van 19 mei 1994 vormen inzake verkiezingsuitgaven elkaars spiegelbeeld;

3. het Kieswetboek.

Om te vermijden dat de verschillende controle-organen deze regelgeving al te uiteenlopend zouden interpreteren en toepassen, heeft de Conferentie van de zeven parlementsvoorzitters op 5 maart 2009 een protocolakkoord gesloten teneinde een uniforme interpretatie te waarborgen (zie Parl. St., Kamer, nr. 52-1966/1, en Senaat, nr. 4-1295/1, blz. 50-58). Het referentiepunt daarvoor is het vademecum dat de federale Controlecommissie op 30 april 2007 heeft gepubliceerd met het oog op de federale parlementsverkiezingen van 10 juni 2007 en dat een commentaar en aanbevelingen bevat met betrekking tot de interpretatie van de wet van 4 juli 1989 betreffende de beperking en de controle van de verkiezingsuitgaven voor de verkiezingen van de federale Kamers, de financiering en de open boekhouding van de politieke partijen.³ De bepalingen in die wet die betrekking hebben op de beperking en de controle van de verkiezingsuitgaven, zijn immers letterlijk terug te vinden in de twee voormelde wetten van 19 mei 1994. De wetgever heeft steeds de perfecte symmetrie tussen deze drie wetten nagestreefd.

Een tweede aspect van de samenloop houdt verband met het feit dat alleszins de grote partijen en een groot aantal individuele kandidaten aan verschillende verkiezingen deelnemen. Zo waren sommigen kandidaat voor zowel het Europees Parlement als het Vlaams Parlement en het Brussels Hoofdstedelijk Parlement. Zij dienden zich derhalve te onderwerpen aan een drievoudige aangifte- en controleprocedure, hetgeen de zaken natuurlijk niet vereenvoudigt en soms ook wel eens voor de nodige verwarring zorgt. De verschillende controle-organen treden immers autonoom op en hebben hun opdracht *de facto* ook los van elkaar uitgevoerd.

De onderscheiden wetgevers houden deze problematiek bijgevolg best in het achterhoofd als ze op dit vlak grootscheepse hervormingen overwegen.

HOOFDSTUK III

TOEPASSELIJKE WETGEVING INZAKE VERKIEZINGSUITGAVEN

De hoofdmoot van de wetgeving inzake verkiezingsuitgaven voor de verkiezing van het Europees Parlement

³ Parl. St., Kamer, nr. 51-3115/1, en Senaat, nr. 3-2449/1.

publiques. Ces deux lois du 19 mai 1994 sont le reflet l'une de l'autre en matière de dépenses électorales;

3. le Code électoral.

Afin d'éviter que les différents organes de contrôle n'interprètent et n'appliquent cette réglementation de manière trop divergente, la Conférence des sept présidents d'assemblée a conclu, le 5 mars 2009, un protocole d'accord afin de garantir une interprétation uniforme (voir Doc. Parl., Chambre, n° 52-1966/1, et Sénat, n° 4-1295/1, pp. 50-58). L'élément de référence est, à cet égard, le vade-mecum que la Commission de contrôle fédérale a publié le 30 avril 2007 en vue des élections législatives fédérales du 10 juin 2007, et qui contient un commentaire et des recommandations concernant l'interprétation de la loi du 4 juillet 1989 relative à la limitation et au contrôle des dépenses électorales engagées pour les élections des chambres fédérales, ainsi qu'au financement et à la comptabilité ouverte des partis politiques.³ Les dispositions de cette loi relatives à la limitation et au contrôle des dépenses électorales se retrouvent en effet littéralement dans les deux lois précitées du 19 mai 1994. Le législateur s'est toujours efforcé de faire en sorte qu'il y ait une symétrie parfaite entre ces trois lois.

Un second aspect du concours est lié au fait que les grands partis, en tout cas, ainsi qu'un grand nombre de candidats individuels participant à différentes élections. Ainsi, certains étaient candidats tant au Parlement européen qu'au Parlement flamand et au Parlement de la Région de Bruxelles-Capitale. Ils ont dès lors dû se soumettre trois fois à une procédure de déclaration et de contrôle, ce qui ne simplifie bien sûr pas les choses et suscite parfois une certaine confusion. Les différents organes de contrôle agissent en effet en toute autonomie et ont aussi rempli leur tâche *de facto* de manière indépendante.

Il est donc préférable que les différents législateurs tiennent compte de cette problématique lorsqu'ils envisagent de procéder à des réformes de grande envergure en la matière.

CHAPITRE III

LÉGISLATION APPLICABLE EN MATIÈRE DE DÉPENSES ÉLECTORALES

L'essentiel de la législation en matière de dépenses électorales pour l'élection du Parlement européen

³ Doc. Parl., Chambre, n° 51-3115/1, et Sénat, n° 3-2449/1.

ligt, zoals reeds eerder is aangegeven, vervat in de wet van 19 mei 1994 betreffende de beperking en de controle van de verkiezingsuitgaven voor de verkiezing van het Europees Parlement.⁴

De politieke partijen en de individuele kandidaten moeten bij de organisatie van hun verkiezingscampagne ook acht slaan op andere wetgeving, zoals het Kieswetboek en de privacywet van 8 december 1992.

Aangezien de Controlecommissie een prominente plaats bekleedt in de toezichtsketen met betrekking tot de naleving van de wet van 19 mei 1994, worden de krachtlijnen van deze wet en, voor zover nodig, van het Kieswetboek hierna beknopt in herinnering gebracht.⁵

Voor nadere uitleg over de toepassing van de privacywet in verkiezingscampagnes wordt verwezen naar de twee nota's van de Commissie voor de bescherming van de persoonlijke levenssfeer, die in het vademecum van de Controlecommissie van 30 april 2007 zijn opgenomen.⁶

A. Verkiezingscampagne

Bij de organisatie van hun verkiezingscampagne dienen zowel de politieke partijen als de individuele kandidaten tijdens de sper- of referentieperiode (1) een dubbel verbod na te leven (2 en 3).

In de eerste plaats mogen hun uitgaven en financiële verbintenissen voor verkiezingspropaganda bepaalde maximumbedragen niet overschrijden, ten tweede mogen zij geen beroep doen op bepaalde campagne-methoden.

Het is daarom van cruciaal belang te weten wanneer de sper- of referentieperiode aanvangt en eindigt.

1. De sper- of referentieperiode

De sper- of referentieperiode begint drie maanden voor de verkiezingen georganiseerd met toepassing van de wetgeving betreffende de verkiezing van het Europees Parlement (art. 4, § 1). Aangezien de verkiezing plaats had op 7 juni 2009, begon de sper- of referentieperiode dus te lopen op 7 maart 2009.

⁴ Zie voetnoot nr. 1.

⁵ De artikelen waarnaar wordt verwezen, zijn die van de wet van 19 mei 1994, tenzij anders wordt aangegeven.

⁶ Vademecum: *Parl. St.*, Kamer, nr. 51-3115/001, en Senaat, nr. 3-2449/1, blz. 171-182 en 195-199.

figure, ainsi qu'il a été indiqué précédemment, dans la loi du 19 mai 1994 relative à la limitation et au contrôle des dépenses électorales engagées pour l'élection du Parlement européen.⁴

Dans le cadre de l'organisation de leur campagne électorale, les partis politiques ainsi que les candidats individuels doivent également tenir compte d'autres législations, comme le Code électoral et la loi du 8 décembre 1992 relative à la protection de la vie privée.

Étant donné que la Commission de contrôle occupe une place prépondérante dans la chaîne de contrôle concernant le respect de la loi du 19 mai 1994, nous résumerons ici brièvement les lignes de force de cette loi, et, dans la mesure du nécessaire, du Code électoral.⁵

Pour des explications supplémentaires quant à l'application de la loi sur la protection de la vie privée lors de campagnes électorales, il est renvoyé aux deux notes de la Commission de la protection de la vie privée figurant dans le vade-mecum de la Commission de contrôle du 30 avril 2007.⁶

A. Campagne électorale

Dans le cadre de l'organisation de leur campagne électorale, les partis politiques ainsi que les candidats individuels doivent respecter une double interdiction (2 et 3) pendant la période réglementée ou période de référence (1).

Premièrement, leurs dépenses et obligations financières résultant de la propagande électorale ne peuvent excéder certains montants maximaux; deuxièmement, ils ne peuvent utiliser certaines méthodes de campagne.

C'est pourquoi il est d'une importance cruciale de savoir quand la période réglementée ou période de référence commence et prend fin.

1. La période réglementée ou de référence

La période réglementée ou de référence commence trois mois avant les élections organisées en application de la législation relative à l'élection du Parlement européen (art. 4, § 1^{er}). Vu que l'élection a eu lieu le 7 juin 2009, la période réglementée ou de référence a donc commencé à courir le 7 mars 2009.

⁴ Voir note de bas de page n° 1.

⁵ Les articles auxquels il est renvoyé sont, sauf mention contraire, ceux de la loi du 19 mai 1994.

⁶ Vade-mecum: *Doc. Parl.*, Chambre, n° 51-3115/001 et Sénat, n° 3-2449/1, p. 183-194 et 195-199.

2. Verbod van overschrijding van de maximumbedragen inzake verkiezingsuitgaven**2.1. Principe**

De verkiezingsuitgaven van de politieke partijen en de kandidaten mogen de wettelijk vastgestelde maximumbedragen niet overschrijden (artt. 2 en 4, § 1).

In principe worden alle uitgaven en financiële verbintenissen die partijen en kandidaten verrichten of aangaan ter financiering van hun verkiezingspropaganda tijdens de sper- of referentieperiode, als verkiezingsuitgaven beschouwd, tenzij artikel 4, § 3, anders bepaalt (bv. het verlenen van persoonlijke, onbezoldigde diensten). Criterium is dus niet de datum van betaling, maar het feit dat de uitgave of financiële verbintenis betrekking heeft op propaganda die tijdens de sper- of referentieperiode is gevoerd.

Ook uitgaven die door derden worden verricht voor een partij of een kandidaat, worden als verkiezingsuitgaven beschouwd, tenzij deze laatsten de in artikel 4, § 2, bepaalde verzetsprocedure op gang brengen.

2.2. Politieke partijen**2.2.1. Maximumbedrag**

Voor de politieke partijen bedraagt de uitgavenlimiet 1 000 000 euro (art. 2, § 1, eerste lid).

2.2.2. Boegbeeldencampagne

De politieke partijen mogen hun middelen, in het kader van hun strategische autonomie, ten belope van het maximumbedrag, onder de door de wet bepaalde voorwaarden, vrijelijk aanwenden voor de financiering van de verkiezingscampagne van een of meer van hun kandidaten. Een dergelijke boegbeeldencampagne dient erop gericht te zijn het verkiezingsresultaat van de betrokken partij in zijn geheel gunstig te beïnvloeden. Deze uitgaven zijn de betrokken kandidaten niet aanrekenbaar (art. 2, § 1, vierde lid).⁷

De partijen moeten in dat geval wel kunnen aantonen dat de uitgaven die ze voor die kandidaat of kandidaten hebben verricht, op een coherente manier passen in de campagne van de partij.

⁷ Zie het vademecum van de Controlecommissie: *Parl. St.*, Kamer, nr. 51-3115/001, en Senaat, nr. 3-2449/1, blz. 26 e.v.

2. Interdiction de dépasser les montants maximums des dépenses électorales**2.1. Principe**

Les dépenses électorales des partis politiques et des candidats ne peuvent dépasser les montants maximums fixés par la loi (articles 2 et 4, § 1^{er}).

En principe, toutes les dépenses que les partis et les candidats effectuent et tous les engagements financiers qu'ils souscrivent en vue de financer la campagne électorale menée durant la période réglementée ou de référence, sont considérés comme des dépenses électorales, à moins que l'article 4, § 3, n'en dispose autrement (par exemple, la prestation de services personnels non rémunérés). Le critère n'est donc pas la date de paiement, mais la réponse à la question de savoir si la dépense ou l'engagement financier a trait à de la propagande menée pendant la période réglementée ou de référence.

Les dépenses qui sont effectuées par des tiers en faveur d'un parti ou d'un candidat sont également considérées comme des dépenses électorales, à moins que ces derniers n'engagent la procédure d'opposition prévue à l'article 4, § 2.

2.2. Partis politiques**2.2.1. Montant maximum**

Le seuil de dépenses prévu pour les partis politiques s'élève à 1 000 000 d'euros (article 2, § 1^{er}, alinéa 1^{er}).

2.2.2. Campagne centrée sur une ou plusieurs figures de proue

Dans les conditions déterminées par la loi, les partis politiques peuvent, dans le cadre de leur autonomie stratégique, utiliser librement leurs fonds jusqu'à concurrence du montant maximum autorisé pour le financement de la campagne électorale d'un ou de plusieurs de leurs candidats. Une telle campagne basée sur une ou des figures de proue doit viser à influencer favorablement et dans son ensemble le résultat des élections du parti en question. Ces dépenses ne sont pas imputables aux candidats en question (art. 2, § 1^{er}, alinéa 4).⁷

Toutefois, dans ce cas, les partis doivent pouvoir prouver que les dépenses qu'ils ont effectuées pour ce ou ces candidats s'inscrivent de manière cohérente dans la campagne du parti.

⁷ Voir le vade-mecum de la Commission de contrôle: *Doc. parl.*, Chambre, n° 51-3115/001 et Sénat, n° 3-2449/1, p. 27 e.s.

Deze regeling verhindert een boegbeeld geenszins om in zijn eigen kieskring nog een persoonlijke campagne te voeren ten belope van het op hem toepasselijke maximumbedrag.

2.2.3. De 25 %-10 %-regel

Politieke partijen mogen 25 % van het maximumbedrag van 1 000 000 euro toewijzen aan kandidaten die er hun eigen persoonlijke verkiezingscampagne mee mogen voeren. Die kandidaten mogen dat bedrag pro memorie dan naar eigen goeddunken aanwenden voor de financiering van hun individuele campagne, zonder dat ze dat bedrag als persoonlijke verkiezingsuitgaven dienen aan te geven (art. 2, § 1, derde lid). Op die manier kunnen ze meer uitgeven dan het op hen als individuele kandidaat toepasselijke maximumbedrag (zie *infra* punt 2.3).

Een partij mag echter maar maximaal 10 % van het bedrag van de 25 % aan een kandidaat toewijzen. Per kandidaat kan dus maximaal 25 000 euro worden overgedragen, zonder dat het totaal van de overgedragen bedragen de limiet van 250 000 euro mag overstijgen.

Om de controle te vergemakkelijken, wordt evenwel bepaald dat de individuele kandidaat van wie verkiezingsuitgaven krachtens de 25 %-10 %-regel in de aangifte van zijn partij worden opgenomen, dat bedrag pro memorie in zijn eigen aangifte moet vermelden, hoewel de uitgave hem niet zal worden aangerekend.

2.2.4. Sanctie

Een partij waarvan de verkiezingsuitgaven het maximumbedrag van 1 000 000 euro overschrijden, kan door de Controlecommissie worden gestraft met de inhouding van de haar met toepassing van de wet van 4 juli 1989 toegekende dotatie gedurende de daaropvolgende periode die de commissie bepaalt en die ten minste één en ten hoogste vier maanden duurt (art. 9).

2.3. Kandidaten

Er wordt een onderscheid gemaakt tussen, enerzijds, de eerstgeplaatste kandidaten die aanzienlijk meer geld aan hun verkiezingscampagne mogen spenderen, en, anderzijds, de overige kandidaten (art. 2, § 2).

2.3.1. Eerstgeplaatste kandidaten

Het aantal eerstgeplaatste kandidaten op elke lijst is gelijk aan het aantal mandaten dat die lijst bij de laatste verkiezingen heeft behaald, plus één.

Cette réglementation n'empêche nullement une figure de proue de mener encore une campagne personnelle dans sa propre circonscription électorale à concurrence du montant maximal qui lui est applicable.

2.2.3. La règle des 25 %-10 %

Les partis politiques peuvent attribuer 25 % du montant maximum de 1 000 000 d'euros à des candidats qui peuvent utiliser ce montant pour mener leur propre campagne électorale. Ces candidats peuvent utiliser ce montant à leur guise pour financer leur campagne individuelle sans devoir le déclarer au titre de dépenses électorales personnelles (art. 2, § 1^{er}, alinéa 3). De cette manière, leurs dépenses peuvent excéder le montant maximum qui leur est applicable en tant que candidats individuels (voir *infra* point 2.3).

Un parti ne peut cependant attribuer au maximum que 10 % du montant des 25 % à un candidat. On peut donc transférer au maximum 25 000 euros par candidat, sans que le total de ces montants transférés puisse excéder le plafond de 250 000 euros.

Pour faciliter le contrôle, il a cependant été prévu que le candidat individuel dont des dépenses électorales figurent dans la déclaration de son parti en vertu de la règle des 25 %-10 %, doit également mentionner pour mémoire ce montant dans sa propre déclaration, même si cette dépense ne lui sera pas imputée.

2.2.4. Sanction

Le parti dont les dépenses électorales dépassent le montant maximal de 1 000 000 d'euros, peut être sanctionné par la Commission de contrôle, par la suppression de la dotation qui lui octroyée en application de la loi du 4 juillet 1989 pendant la période suivante, déterminée par la Commission, et dont la durée ne peut être inférieure à un mois ni supérieure à quatre mois (article 9).

2.3. Candidats

Une distinction est opérée entre, d'une part, les candidats placés en tête de liste, qui peuvent consacrer un montant beaucoup plus élevé à leur campagne électorale, et, d'autre part, les autres candidats de la liste (article 2, § 2).

2.3.1. Candidats placés en tête de liste

Le nombre de candidats placés en tête de liste est égal au nombre de mandats obtenus par cette liste lors des dernières élections plus un.

Als lijst A bij de verkiezingen van 13 juni 2004 twee zetels had behaald, dan konden de twee eerstgeplaatste kandidaten op die lijst, alsook een derde door de partij aangewezen kandidaat, bijvoorbeeld de lijstduwer, bij de verkiezing van 7 juni 2009 verkiezingsuitgaven verrichten ten belope van het verhoogde maximumbedrag.

Lijsten van een partij die bij de verkiezingen van 13 juni 2004 geen enkel mandaat hadden behaald of in het betrokken kiescollege niet waren opgekomen, mochten één kandidaat aanwijzen die niet noodzakelijk de eerstgeplaatste van de lijst hoefde te zijn.

De eerstgeplaatste kandidaten mogen, zoals gezegd, beduidend meer verkiezingsuitgaven verrichten dan de andere kandidaten op de lijst omdat er bij de vaststelling van hun maximumbedrag rekening wordt gehouden met de omvang van het kiescollege.

De formule gaat als volgt:

Het verhoogde maximumbedrag is de som van een forfaitair bedrag van 8 700 euro en een variabel bedrag dat het product is van de vermenigvuldiging van een forfaitair bedrag van 0,0175 euro met het aantal geldig uitgebrachte stemmen dat tijdens de vorige verkiezingen voor het Europees Parlement is uitgebracht voor het Nederlandse, respectievelijk Franse dan wel Duitstalige kiescollege (art. 2, § 2, 1° en 2°).

Dat geeft het volgende resultaat:

- Nederlands kiescollege: 8 700 euro + (4 018 293 geldig uitgebrachte stemmen in 2004 x 0,0175 euro) = 79 020 euro;
- Frans kiescollege: 8 700 euro + (2 434 693 geldig uitgebrachte stemmen in 2004 x 0,0175 euro) = 51 307 euro;
- Duitstalig kiescollege: 8 700 euro + (37 005 geldig uitgebrachte stemmen in 2004 x 0,0175 euro) = 9 348 euro. Hoewel de wet dat niet uitdrukkelijk bepaalt, moet dit bedrag worden opgetrokken tot 10 000 euro. Anders zou het lager liggen dan het forfaitair maximumbedrag van 10 000 euro dat voor de andere kandidaat-titularissen geldt.

Deze maximumbedragen, alsook die welke per kieskring gelden voor de verkiezingen van de Gemeenschaps- en Gewestparlementen, werden op grond van de voormelde formules vastgesteld in twee berichten van de Federale Overheidsdienst Binnenlandse Zaken

Si la liste A avait obtenu 2 sièges lors des dernières élections du 13 juin 2004, les deux candidats placés en tête de cette liste, ainsi qu'un troisième candidat à désigner par le parti — le dernier candidat, par exemple — auraient pu engager, lors des élections du 7 juin 2009, des dépenses électorales égales au montant maximum majoré.

Les listes d'un parti n'ayant obtenu aucun mandat ou ne s'étant pas présenté dans le collège électoral concerné lors des élections du 13 juin 2004 pouvaient désigner un seul candidat, qui ne devait pas nécessairement être celui placé en tête de liste.

Si les candidats placés en tête de liste peuvent, ainsi qu'il a été indiqué, consacrer à leur campagne électorale un montant beaucoup plus élevé que les autres candidats de la liste, c'est parce que l'on tient compte, lors de la fixation de leur montant maximum, de la taille du collège électoral.

La formule utilisée est la suivante:

Le montant maximum majoré correspond à un montant forfaitaire de 8 700 euros, majoré d'un montant variable égal à 0,0175 euro par vote valable exprimé lors de l'élection précédente du Parlement européen en faveur, respectivement, du collège électoral français, néerlandais ou germanophone (article 2, § 2, 1° et 2°).

Cela donne le résultat suivant:

- collège électoral néerlandais: 8 700 euros + (4 018 293 votes valables exprimés en 2004 x 0,0175 euro) = 79 020 euros;
- collège électoral français: 8 700 euros + (2 434 693 votes valables exprimés en 2004 x 0,0175 euro) = 51 307 euros;
- collège électoral germanophone: 8 700 euros + (37 005 votes valables exprimés en 2004 x 0,0175 euro) = 9 348 euros. Bien que la loi ne le précise pas expressément, ce montant doit être porté à 10 000 euros. Sinon, il serait inférieur au montant maximum forfaitaire de 10 000 euros en vigueur pour les autres candidats titulaires.

Ces montants maximums et les montants applicables par circonscription électoral pour les élections des Parlements communautaires et régionaux, ont été fixés sur la base des formules précitées dans le cadre de deux communications du Service public fédéral Intérieur du

van 29 april 2009, die ook in het vademecum van de trolecommissie werden gepubliceerd.⁸

2.3.2. Overige kandidaten

De verkiezingsuitgaven van de overige kandidaat-titularissen en van de kandidaat-eerste-opvolger mogen niet meer bedragen dan 10 000 euro (art. 2, § 2, 3°).

Voor de andere kandidaat-opvolgers geldt een limiet van 5 000 euro (art. 2, § 2, 4°).

Deze bedragen zijn eveneens terug te vinden in het voormelde bericht van de Federale Overheidsdienst Binnenlandse Zaken van 29 april 2009 betreffende de verkiezing van het Europees Parlement.

2.3.3. Sancties

Kandidaten die wetens en willens uitgaven hebben gedaan die de voormelde maximumbedragen overschrijden, kunnen een strafrechtelijke sanctie oplopen, zijnde gevangenisstraf van acht dagen tot een maand en/of geldboete van vijftig euro tot vijfhonderd euro (te vermenigvuldigen met 5,5) (art. 10, § 1, 2°, en art. 181 van het Kieswetboek).

3. Verbod van bepaalde campagnevormen

3.1. Principe

De politieke partijen en de kandidaten, alsook derden die voor hen propaganda wensen te maken, mogen tijdens de sper- of referentieperiode:

1° geen gebruik maken van commerciële reclameborden of affiches;

2° geen gebruik maken van niet-commerciële reclameborden of affiches groter dan 4 m²;

3° geen gadgets verkopen noch gadgets of geschenken uitdelen, ongeacht de wijze van verspreiding en onverminderd artikel 184 van het Kieswetboek, tenzij aan de kandidaten en de personen die met toepassing van artikel 4, § 3, 1°, onbezoldigd verkiezingspropaganda voeren ten voordele van politieke partijen en kandidaten;

4° geen commerciële telefooncampagnes voeren;

⁸ *Belgisch Staatsblad*, 30 april 2009, Ed. 4 en *Parl. St.*, Kamer, nr. 52-1966/001, en Senaat, nr. 4-1295/1, blz. 59-65.

29 avril 2009, également publiées dans le Vade-mecum a Commission de contrôle.⁸

2.3.2. Autres candidats

Les dépenses électorales des autres candidats titulaires et du candidat premier suppléant ne peuvent excéder 10 000 euros (art. 2, § 2, 3°).

Pour les autres candidats suppléants, il y a lieu d'appliquer une limite de 5 000 euros (art. 2, § 2, 4°).

Ces montants figurent également dans la communication précitée du Service public fédéral Intérieur du 29 avril 2009 relative à l'élection du Parlement européen.

2.3.3. Sanctions

Les candidats qui ont fait sciemment des dépenses dépassant les montants maximums précités sont passibles d'une sanction pénale, à savoir un emprisonnement de huit jours à un mois et/ou une amende de cinquante à cinq cents euros (à multiplier par 5,5) (art. 10, § 1^{er}, 2°, et article 181 du Code électoral).

3. Interdiction de certaines formes de campagne

3.1. Principe

Durant la période réglementée ou de référence, les partis politiques et les candidats ainsi que les tiers qui souhaitent faire de la propagande pour des partis politiques ou des candidats:

1° ne peuvent pas utiliser de panneaux ou d'affiches publicitaires commerciaux;

2° ne peuvent pas utiliser de panneaux ou d'affiches publicitaires non commerciaux d'une surface de plus de 4 m²;

3° ne peuvent pas vendre de gadgets ni distribuer de cadeaux ou de gadgets, quel que soit le mode de distribution et sans préjudice de l'article 184 du Code électoral, sauf aux candidats et aux personnes qui, en application de l'article 4, § 3, 1°, font de la propagande électorale non rémunérée en faveur de partis politiques et de candidats;

4° ne peuvent pas organiser de campagne commerciale par téléphone;

⁸ *Moniteur belge*, 30 avril 2009, Ed. 4 et *Doc. parl.*, Chambre, n° 52-1966/001, et Sénat, n° 4-1295/1, pp. 59-65.

5° geen commerciële reclamespots op radio, televisie en in bioscopen verspreiden alsmede betalende boodschappen op internet (art. 5, § 1).

3.2. Sancties

Een politieke partij die deze verbodsbepalingen overtreedt, kan, in tegenstelling tot wanneer haar verkiezingsuitgaven het maximumbedrag van 1 000 000 euro overschrijden, hiervoor niet worden gesanctioneerd met de tijdelijke inhouding van de haar krachtens de wet van 4 juli 1989 toegekende dotatie gedurende de daaropvolgende periode die de Controlecommissie bepaalt en die ten minste één en ten hoogste vier maanden duurt (art. 9).

Kandidaten en derden daarentegen kunnen, in geval van overtreding, een strafrechtelijke sanctie oplopen, zijnde gevangenisstraf van acht dagen tot een maand en/of geldboete van vijftig euro tot vijfhonderd euro (te vermenigvuldigen met 5,5) (art. 10, § 1, 4°, en art. 181 van het Kieswetboek).

B. Controleprocedure

1. Aangifte van de verkiezingsuitgaven en van de herkomst van de geldmiddelen

1.1. Aangifteplicht

De naleving van de hiervoor opgesomde verbodsbepalingen, inzonderheid die inzake verkiezingsuitgaven, wordt afgedwongen op grond van de verplichting voor de politieke partijen en de kandidaten om hun verkiezingsuitgaven en de herkomst van de geldmiddelen die ze daaraan hebben besteed, binnen vijfenveertig dagen na de verkiezingen, op speciaal daartoe bestemde formulieren, aan te geven bij de voorzitters van de verkiezingshoofdbureaus.⁹

De door de FOD Binnenlandse Zaken ter beschikking gestelde aangifteformulieren zijn een aangepaste versie van de formulieren die zijn opgesteld met het oog op de federale parlementsverkiezingen van 18 mei 2003:

— politieke partijen: artikel 6 van de wet van 4 juli 1989 en het ministerieel besluit van 18 april 2003 tot vaststelling van het model van de verklaring bedoeld

⁹ De politieke partijen dienen hun aangiften niet enkel in te dienen bij de voorzitter van het kieskringshoofdbureau voor de verkiezingen van de Gemeenschaps- en Gewestparlementen, in wiens rechtsgebied de zetel van de partij gevestigd is, maar er ook, met het oog op de uitoefening van het inzage-recht door de kiezers, een afschrift van mede te delen aan de voorzitters van de collegehoofdbureaus voor de Europese verkiezingen.

5° ne peuvent pas diffuser de spots publicitaires à caractère commercial à la radio, à la télévision et dans les salles de cinéma ni de messages payants sur internet (art. 5, § 1^{er}).

3.2. Sanctions

Un parti politique qui enfreint ces dispositions prohibitives ne peut, contrairement à ce qui est le cas lorsque ses dépenses électorales dépassent le montant maximal de 1 000 000 d'euros, être sanctionné d'une retenue temporaire de la dotation octroyée en vertu de la loi du 4 juillet 1989 pendant la période suivante, déterminée par la Commission de contrôle, et dont la durée ne peut être inférieure à un mois ni supérieure à quatre mois (article 9).

Les candidats et les tiers sont passibles, en cas de violation de ces interdictions, d'une sanction pénale, à savoir un emprisonnement de huit jours à un mois et/ou d'une amende de 50 à 500 euros (à multiplier par 5,5) (article 10, § 1^{er}, 4°, et article 181 du Code électoral).

B. Procédure de contrôle

1. Déclaration des dépenses électorales et de l'origine des fonds

1.1. Obligation de déclaration

Le respect des interdictions énumérées ci-dessus, notamment en matière de dépenses électorales, est imposé en vertu de l'obligation pour les partis politiques et les candidats de déclarer, dans les quarante-cinq jours qui suivent la date des élections, leurs dépenses électorales et l'origine des fonds qui y ont été affectés sur des formulaires destinés spécialement à cet effet auprès des présidents des bureaux électoraux principaux.⁹

Les formulaires mis à disposition par le SPF Intérieur sont une version adaptée des formulaires de déclaration établis en vue des élections législatives du 18 mai 2003:

— partis politiques: article 6 de la loi du 4 juillet 1989 et l'arrêté ministériel du 18 avril 2003 déterminant le modèle de la déclaration visée à l'article 6 de la loi

⁹ Les partis politiques doivent non seulement déposer leur déclaration auprès du président du bureau principal de la circonscription électorale pour l'élection des parlements de Communauté et de Région dans le ressort de laquelle le siège du parti est établi, ils doivent également transmettre, en vue de l'exercice du droit de consultation par l'électeur, une copie de cette déclaration aux présidents des bureaux principaux de collège pour les élections européennes.

bij artikel 6 van de wet van 4 juli 1989 betreffende de beperking en de controle van de verkiezingsuitgaven voor de verkiezingen van de federale Kamers, de financiering en de open boekhouding van de politieke partijen, en tot vaststelling van het model van de aangiften van de verkiezingsuitgaven die de politieke partijen gedaan hebben voor verkiezingspropaganda en van de herkomst van de geldmiddelen die zij gebruiken om die uitgaven te dekken en tot vaststelling van het ontvangstbewijs van die aangiften (*Belgisch Staatsblad*, 24 april 2003 – Ed. 4);

— individuele kandidaten: artikel 116, § 6, van het Kieswetboek en het ministerieel besluit van 18 april 2003 tot vaststelling van het model van de verklaring bedoeld bij artikel 116, § 6, van het Kieswetboek en tot vaststelling van het model van de aangiften van de verkiezingsuitgaven die de kandidaten gedaan hebben voor verkiezingspropaganda en van de herkomst van de geldmiddelen die zij gebruiken om die uitgaven te dekken en tot vaststelling van het ontvangstbewijs van die aangiften (*Belgisch Staatsblad*, 24 april 2003 – Ed. 4).

De voorzitters van de kieskring- en collegehoofdbureaus zijn magistraten, namelijk de voorzitters van de rechtbank van eerste aanleg van de collegehoofdplaats voor de verkiezing van het Europees Parlement (in totaal 3) (artt. 94 en 94bis van het Kieswetboek).

Elke voorzitter van een collegehoofdbureau deelt, via een bericht dat ten laatste de dag volgend op de verkiezing wordt bekendgemaakt, de plaats, de dagen en de uren mee gedurende welke hij de aangiften van verkiezingsuitgaven en van herkomst van de geldmiddelen van de politieke partijen en van de kandidaten zal ontvangen.

Vanaf de ontvangst van de aangiften van de politieke partijen en van de kandidaten tot aan de overdracht ervan aan de Controlecommissie, worden de aangiften bewaard onder leiding en verantwoordelijkheid van de voorzitter van het collegehoofdbureau (art. 1 en 2, eerste lid, van het koninklijk besluit van 5 mei 2003 tot bepaling van de nadere regels inzake de indiening van de aangiften van de verkiezingsuitgaven en van de herkomst van de geldmiddelen en de wijze van hun inventarisatie en beveiligde bewaring).¹⁰

1.2. Aangifte van giften van 125 euro en meer

Wat de aangifte van de herkomst van de geldmiddelen betreft, dient erop te worden gewezen dat, voor zover partijen en kandidaten giften van 125 euro en

du 4 juillet 1989 relative à la limitation et au contrôle des dépenses électorales engagées pour les élections des Chambres fédérales, ainsi qu'au financement et à la comptabilité ouverte des partis politiques, et fixant le modèle des déclarations consignant les dépenses électorales engagées par les partis politiques à des fins de propagande électorale et d'origine des fonds par eux utilisés pour couvrir ces dépenses et fixant le modèle de récépissé de ces déclarations (*Moniteur belge*, 24 avril 2003 – Ed. 4);

— candidats individuels: article 116, § 6, du Code électoral et l'arrêté ministériel du 18 avril 2003 déterminant le modèle de la déclaration visée à l'article 116, § 6, du Code électoral, et fixant le modèle des déclarations consignant les dépenses électorales engagées par les candidats à des fins de propagande électorale et d'origine des fonds par eux utilisés pour couvrir ces dépenses, ainsi que le modèle de récépissé de ces déclarations (*Moniteur belge*, 24 avril 2003 – Ed. 4).

Les présidents des bureaux principaux de circonscription électorale et de collège sont des magistrats, à savoir les présidents du tribunal de première instance du chef-lieu du collège pour l'élection du Parlement européen (au total 3) (art. 94 et 94bis du Code électoral).

Chaque président de bureau principal de collège fait connaître, par avis publié au plus tard le lendemain de l'élection, les lieux, jours et heures durant lesquels il recevra les déclarations de dépenses électorales et d'origine des fonds des partis politiques et des candidats.

À partir de la réception des déclarations des partis politiques et des candidats jusqu'à la transmission de celles-ci à la Commission de contrôle, les déclarations sont conservées sous l'autorité et la responsabilité du président du bureau principal de collège (articles 1^{er} et 2, alinéa 1^{er}, de l'arrêté royal du 5 mai 2003 déterminant les modalités du dépôt des déclarations des dépenses électorales et d'origine des fonds, ainsi que de leur inventaire et de leur conservation sécurisée).¹⁰

1.2. Déclaration de dons de 125 euros et plus

En ce qui concerne la déclaration d'origine des fonds, il y a lieu de souligner que, si les partis et les candidats ont utilisé des dons de 125 euros et plus pour financer

¹⁰ *Belgisch Staatsblad*, 14 mei 2003 – Ed. 2.

¹⁰ *Moniteur belge*, 14 mai 2003 – Ed. 2.

meer hebben aangewend ter financiering van hun verkiezingscampagne, zij verplicht zijn de identiteit van de schenkers te registreren, vertrouwelijk te houden en, binnen vijfenveertig dagen na de verkiezingen, rechtstreeks aan te geven bij de Controlemcommissie.

Gelet op het privacygevoelig karakter van deze gegevens worden deze overzichten, in tegenstelling tot de aangiften van de verkiezingsuitgaven en van de herkomst van de geldmiddelen, dus niet ter inzage gelegd van de kandidaten en de kiesgerechtigden (zie *infra*, punt 2).

De Controlemcommissie ziet toe op de naleving van deze verplichtingen (politieke partijen: art. 6, tweede lid, van de wet van 19 mei 1994 en individuele kandidaten: art. 116, § 6, tweede lid, van het Kieswetboek).

In dat verband lijkt het opportuun de krachtlijnen toe te lichten van de regeling betreffende de mogelijkheid om giften te doen aan politieke partijen en hun componenten, lijsten, kandidaten en politieke mandatarissen (art. 11).

Alleen natuurlijke personen mogen giften doen. Giften, al dan niet direct, van rechtspersonen en feitelijke verenigingen zijn verboden.

Politieke partijen en hun componenten, lijsten, kandidaten en politieke mandatarissen mogen vanwege een zelfde natuurlijke persoon jaarlijks elk maximaal 500 euro, of de tegenwaarde daarvan, als gift ontvangen. De schenker mag jaarlijks in het totaal maximaal 2 000 euro, of de tegenwaarde daarvan, besteden aan dergelijke giften.

De identiteit van de natuurlijke personen die giften van 125 euro en meer, onder welke vorm ook, hebben gedaan, wordt jaarlijks door de voormelde begunstigen geregistreerd en aan de Controlemcommissie meegedeeld.

Ter uitvoering van artikel 6, tweede lid, van de wet van 4 juli 1989 en artikel 116, § 6, tweede lid, van het Kieswetboek werd het koninklijk besluit van 10 december 1998 uitgevaardigd tot vaststelling van de modaliteiten inzake het registreren van de identiteit van de natuurlijke personen die giften doen van 125 euro en meer aan politieke partijen en hun componenten, lijsten, kandidaten en politieke mandatarissen, en tot bepaling van de formaliteiten voor het indienen van de desbetreffende jaaroverzichten.¹¹

¹¹ *Belgisch Staatsblad*, 23 december 1998 en 29 en 30 augustus 2000.

leur campagne électorale, ils sont obligés d'enregistrer l'identité des donateurs, de garantir la confidentialité de cette identité et de la communiquer directement à la Commission de contrôle dans les quarante-cinq jours qui suivent la date des élections.

En raison du caractère sensible de ces données sur le plan du respect de la vie privée, ces relevés ne peuvent donc pas être consultés par les candidats et les électeurs et ce, contrairement aux déclarations relatives aux dépenses électorales et à l'origine des fonds (voir *infra*, point 2).

La Commission de contrôle veille au respect de ces obligations (partis politiques: art. 6, alinéa 2, de la loi du 19 mai 1994 et candidats individuels: art. 116, § 6, alinéa 2, du Code électoral).

À cet égard, il nous semble opportun de commenter les lignes directrices de la réglementation en ce qui concerne la possibilité de faire des dons à des partis politiques et à leurs composantes, à des listes, à des candidats et à des mandataires politiques (art. 11).

Seules les personnes physiques peuvent faire des dons. Les dons faits, directement ou non, par des personnes morales ou des associations de fait sont interdits.

Les partis politiques et leurs composantes, les listes, les candidats et les mandataires politiques peuvent chacun recevoir annuellement, à titre de dons d'une même personne physique, une somme ne dépassant pas 500 euros, ou sa contre-valeur. Le donateur peut consacrer chaque année un montant total ne dépassant pas 2 000 euros, ou la contre-valeur, à des dons de ce type.

L'identité des personnes physiques qui ont fait, sous quelque forme que ce soit, des dons de 125 euros et plus, est enregistrée annuellement par les bénéficiaires susvisés et communiquée à la Commission de contrôle.

L'arrêté royal du 10 décembre 1998 fixant les modalités d'enregistrement de l'identité des personnes physiques effectuant des dons de 125 euros et plus à des partis politiques et à leurs composantes, à des listes, à des candidats et à des mandataires politiques, et déterminant les formalités du dépôt des relevés annuels y relatifs a été pris en exécution de l'article 6, alinéa 2, de la loi du 4 juillet 1989 et de l'article 116, § 6, alinéa 2, du Code électoral.¹¹

¹¹ *Moniteur belge*, 23 décembre 1998 et 29 et 30 août 2000.

In dat verband dient te worden aangestipt dat de Controlemissie de vraag omtrent de eventuele openbaarmaking van de overzichten van de identiteit van de schenkers reeds twee maal voor advies heeft voorgelegd aan de Commissie voor de bescherming van de persoonlijke levenssfeer. Deze onafhankelijke instantie die is ingesteld door de wet van 8 december 1992 tot bescherming van de persoonlijke levenssfeer ten opzichte van de verwerking van persoonsgegevens, heeft zich in haar adviezen van respectievelijk 3 maart 1999 en 23 mei 2007, op grond van de bestaande wetgeving, verzet tegen een dergelijke openbaarmaking:

“Hieruit (te weten de privacywet van 8 december 1992) vloeit voort dat de publicatie of openbaarmaking van deze overzichten buiten de Controlemissie neerkomt op een inbreuk op het beginsel volgens hetwelk het doeleinde toereikend moet zijn ten opzichte van de verwerking, te meer daar noch de wet op de financiering van politieke partijen, noch haar uitvoeringsbesluit van 10 december 1998 dit voorzien. Deze overzichten zijn vertrouwelijk en zowel artikel 16 van de wet van 8 december 1992 (dat de vertrouwelijkheid en de veiligheid van de verwerking oplegt), als artikel 6 van de wet op de financiering van de partijen herinneren hieraan.

Deze overzichten mogen dus op geen enkele manier openbaar gemaakt worden.

Gezien hun inhoud zelf, kunnen de overzichten informatie verschaffen over de politieke overtuiging van de schenkers. Deze informatie is een gevoelig gegeven in de zin van artikel 6, §§ 1 en 2, van de wet van 8 december 1992, dat onder een zeer strikt wettelijk en regelgevend stelsel valt: de verwerking van dergelijke gegevens is slechts toegestaan in de gevallen die limitatief worden opgesomd in artikel 6, § 2, van deze wet.

De controleopdracht van uw Commissie rechtvaardigt zeker de verwerking van een gevoelig gegeven van dat type, maar de eerbied voor de persoonlijke levenssfeer verbiedt elke andere verwerking, in dit geval, elke andere mededeling van deze gegevens aan andere personen dan de leden van uw Commissie. De vertrouwelijke aard van deze gevoelige gegevens wordt nog in herinnering gebracht in artikel 7, a), van het koninklijk besluit nr. 14 van 22 mei 1996 tot vaststelling van de doeleinden, de criteria en de voorwaarden van toegestane verwerkingen van de gegevens bedoeld in artikel 6 van de wet van 8 december 1992.

Il convient de noter, à cet égard, que la Commission de contrôle a déjà soumis à deux reprises pour avis la question relative à la publication éventuelle des relevés de l'identité des donateurs à la Commission de la protection de la vie privée. Cette instance indépendante, instituée par la loi du 8 décembre 1992 relative à la protection de la vie privée à l'égard des traitements de données à caractère personnel, s'est opposée à une telle publication dans ses avis du 3 mars 1999 et du 23 mai 2007, sur la base de la législation existante:

“Il résulte de ce qui précède (à savoir, la loi du 8 décembre 1992 sur la protection de la vie privée) que publier ou faire connaître ces relevés en dehors de la Commission de contrôle reviendrait à violer le principe d'adéquation du traitement à sa finalité, d'autant plus que ni la loi sur le financement des partis politiques ni son arrêté d'exécution du 10 décembre 1998 ne le prévoient. Ces relevés sont confidentiels et aussi bien l'article 16 de la loi du 8 décembre 1992 (qui impose la confidentialité et la sécurité des traitements), que l'article 6 de la loi du 4 juillet 1989 le rappellent.

Aucune publicité donnée à ces relevés ne peut donc être admise.

Étant donné leur contenu même, ces relevés sont susceptibles de fournir des informations sur l'opinion politique des donateurs. Ces informations sont des données sensibles au sens de l'article 6, §§ 1^{er} et 2 de la loi du 8 décembre 1992 et font l'objet d'un régime légal et réglementaire très strict: leur traitement n'est autorisé que dans les hypothèses énumérées limitativement à l'article 6, § 2.

La mission de contrôle de votre Commission justifie certes qu'elle traite ce type de donnée sensible, mais le respect de la vie privée interdit tout autre traitement, en l'espèce toute autre communication de ces données à des personnes autres que les membres de votre Commission. Le caractère confidentiel de ces données sensibles est encore rappelé à l'article 7, a), de l'arrêté royal n° 14 du 22 mai 1996 déterminant les fins, les critères et les conditions des traitements autorisés de données visées à l'article 6 de la loi du 8 décembre 1992. Cette disposition prévoit que les personnes habilitées par la Commission de contrôle à traiter les

Deze bepaling voorziet dat de personen die door de Controlecommissie gemachtigd worden om de gegevens te verwerken, er wettelijk, statutair of contractueel toe gehouden zijn het vertrouwelijk karakter van de gegevens in acht te nemen.”¹²

1.3. Sancties

Partijen die geen aangifte doen van hun verkiezingsuitgaven en/of van de herkomst van de geldmiddelen binnen de termijn van vijfenveertig dagen, kunnen hiervoor in principe niet worden gesanctioneerd (art. 9).

Kandidaten daarentegen kunnen worden gestraft met de in artikel 181 van het Kieswetboek bepaalde straffen, te weten gevangenisstraf van acht dagen tot een maand en/of geldboete van vijftig euro tot vijfhonderd euro (te vermenigvuldigen met 5,5) (art. 10, § 1, 1^o en 3^o).

2. Verslagen van de voorzitters van de collegehoofdbureaus

Binnen vijfenzeventig dagen na de verkiezingen maken de voorzitters van de collegehoofdbureaus ten behoeve van de Controlecommissie een verslag op, in vier exemplaren, over de uitgaven die de politieke partijen en de kandidaten voor verkiezingspropaganda hebben gedaan, alsmede over de herkomst van de geldmiddelen die zij daaraan hebben besteed (art. 94ter, § 1, eerste lid, van het Kieswetboek).

Bij het opmaken van dat verslag kunnen de voorzitters alle inlichtingen en nadere informatie opvragen die daartoe noodzakelijk zijn (art. 7 van de wet van 19 mei 1994 en art. 94ter, § 1, tweede lid, van het Kieswetboek).

Het verslag vermeldt:

- de partijen en de kandidaten die aan de verkiezingen hebben deelgenomen;
- de door hen verrichte verkiezingsuitgaven;
- de door hen gepleegde inbreuken op de aangifteplicht;
- de inbreuken op de artikelen 2 en 5, § 1, van de wet van 19 mei 1994, die blijken uit de door hen ingediende aangiften (art. 94ter, § 1, derde lid, van het Kieswetboek).

Twee exemplaren van het verslag worden onmiddellijk naar de Controlecommissie gezonden, de twee andere

données sont soumises légalement, statutairement ou contractuellement à une obligation de confidentialité.”¹²

1.3. Sanctions

Les partis qui ne déclarent pas leurs dépenses électorales et/ou ne communiquent pas l'origine des fonds en question dans le délai de quarante-cinq jours ne peuvent en principe pas être sanctionnés pour cette omission (art. 9).

En revanche, les candidats qui se rendent coupables d'une telle omission sont passibles des peines prévues à l'article 181 du Code électoral, à savoir un emprisonnement de huit jours à un mois et/ou une amende de cinquante à cinq cents euros (à multiplier par 5,5) (article 10, § 1^{er}, 1^o et 3^o).

2. Rapports des présidents des bureaux principaux de collège

Dans les septante-cinq jours à compter de la date des élections, les présidents des bureaux principaux de collège établissent, à l'intention de la Commission de contrôle, un rapport en quatre exemplaires sur les dépenses de propagande électorale engagées par les partis politiques et les candidats, ainsi que sur l'origine des fonds qu'ils y ont affectés (art. 94ter, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, du Code électoral).

Pour l'établissement de leur rapport, les présidents peuvent demander toutes les informations complémentaires nécessaires à leur tâche (art. 7 de la loi du 19 mai 1994 et art. 94ter, § 1^{er}, alinéa 2, du Code électoral).

Le rapport mentionne:

- les partis et les candidats qui ont participé aux élections;
- les dépenses électorales engagées par eux;
- les infractions qu'ils ont commises à l'obligation de déclaration;
- les infractions aux articles 2 et 5, § 1^{er}, de la loi du 19 mai 1994, qui ressortent des déclarations déposées par ces partis (art. 94ter, § 1^{er}, alinéa 3, du Code électoral).

Deux exemplaires de ce rapport sont immédiatement transmis à la Commission de contrôle, les deux autres

¹² Zie het advies nr. 19/2007 van 23 mei 2007, dat het dispositief van het advies van 3 maart 1999 letterlijk overneemt: www.privacycommission.be.

¹² Voir l'avis n° 19/2007 du 23 mai 2007, qui reprend littéralement le dispositif de l'avis du 3 mars 1999: www.privacycommission.be.

worden door de voorzitter bewaard, met dien verstande dat één exemplaar, samen met de aangiften, vanaf de vijfenzeventigste dag na de verkiezingen, ter griffie van de rechtbank van eerste aanleg, gedurende vijftien dagen ter inzage wordt gelegd van alle kiesgerechtigden die hieromtrent binnen dezelfde termijn schriftelijk hun opmerkingen kunnen formuleren (art. 94^{ter}, § 2, van het Kieswetboek — cf. het ministerieel besluit van 18 april 2003 tot vaststelling van het model van het verslag bedoeld in artikel 94^{ter} van het Kieswetboek dat bestemd is voor het vastleggen van de uitgaven voor verkiezingspropaganda die gedaan zijn door de kandidaten en de politieke partijen in geval van verkiezingen voor de federale Wetgevende Kamers, en voor de herkomst van de geldmiddelen die zij daartoe hebben aangewend).¹³

Het exemplaar van het verslag dat, samen met de aangiften, op de griffie van de rechtbank van eerste aanleg wordt neergelegd met het oog op de raadpleging ervan door de kiesgerechtigden, wordt bewaard onder leiding en verantwoordelijkheid van de hoofdgriffier. Het in artikel 94^{ter}, § 2, tweede lid, van het Kieswetboek bedoelde recht op raadpleging van het verslag wordt uitgeoefend onder controle en bewaking op de griffie van de rechtbank van eerste aanleg (artt. 2, tweede lid, en 3 van het koninklijk besluit van 5 mei 2003 tot bepaling van de nadere regels inzake de indiening van de aangiften van de verkiezingsuitgaven en van de herkomst van de geldmiddelen en de wijze van hun inventarisatie en beveiligde bewaring).

Op de eenennegentigste dag na de verkiezingen zenden de voorzitters van de collegehoofdbureaus de twee laatste exemplaren van hun verslag, met de bijgevoegde aangiften, en de opmerkingen van de kandidaten en de kiesgerechtigden voor onderzoek naar de Controlecommissie.

3. Verplicht advies van het Rekenhof

De volgende stap in de procedure behelst de verplichting voor de Controlecommissie om het advies in te winnen van een extern orgaan, namelijk het Rekenhof (artt. 1, 5°, tweede lid, en 7bis).

Daartoe doen de voorzitters van de Controlecommissie, bij een ter post aangetekende brief, een afschrift van alle in artikel 94^{ter} van het Kieswetboek bedoelde verslagen, met de aangiften van de politieke partijen en de kandidaten, onverwijld toekomen aan deze instantie met de opdracht om binnen een maand een advies uit te brengen over de juistheid en de volledigheid van deze verslagen (art. 7bis).

¹³ Belgisch Staatsblad, 24 april 2003 – Ed. 4.

sont conservés par le président, étant entendu qu'à partir du septante-cinquième jour suivant les élections, un exemplaire du rapport, accompagné des déclarations, est déposé pendant quinze jours au greffe du tribunal de première instance, où il peut être consulté par tous les électeurs inscrits, lesquels peuvent, durant ce même délai, formuler par écrit leurs remarques à son sujet (article 94^{ter}, § 2, du Code électoral — cf. arrêté ministériel du 18 avril 2003 déterminant le modèle du rapport visé à l'article 94^{ter} du Code électoral et appelé à consigner les dépenses de propagande électorale engagées pour les candidats et les partis politiques en cas d'élections pour les Chambres législatives fédérales et l'origine des fonds qu'ils y ont affectés).¹³

L'exemplaire du rapport qui est déposé, avec les déclarations, au greffe du tribunal de première instance pour être consulté par les électeurs inscrits est conservé sous la direction et la responsabilité du greffier principal. Le droit de consultation du rapport visé à l'article 94^{ter}, § 2, alinéa 2, du Code électoral est exercé sous contrôle et surveillance au greffe du tribunal de première instance (art. 2, alinéa 2, et 3 de l'arrêté royal du 5 mai 2003 déterminant les modalités du dépôt des déclarations des dépenses électorales et d'origine des fonds, ainsi que de leur inventaire et de leur conservation sécurisée).

Le nonante et unième jour suivant les élections, les présidents des bureaux principaux de collège transmettent les deux derniers exemplaires de leur rapport, avec les déclarations en annexe, ainsi que les remarques formulées par les candidats et les électeurs inscrits pour examen à la Commission de contrôle.

3. Avis obligatoire de la Cour des comptes

L'étape suivante de la procédure comprend l'obligation pour la Commission de contrôle de prendre l'avis d'un organisme externe, à savoir la Cour des comptes (art. 1^{er}, 5°, alinéa 2, et 7bis).

À cette fin, les présidents de la Commission de contrôle communiquent sans délai à la Cour des comptes, par pli recommandé à la poste, une copie de tous les rapports visés à l'article 94^{ter} du Code électoral, avec les déclarations des partis politiques et des candidats, en la chargeant de rendre, dans un délai d'un mois, un avis concernant l'exactitude et l'exhaustivité de ces rapports (art. 7bis).

¹³ Moniteur belge, 24 avril 2003 – Ed. 4.

Dit advies wordt als bijlage bij het eindverslag van de Controlemcommissie gevoegd (art. 8, § 2, laatste lid).¹⁴

Het onderzoek door het Rekenhof schorst de termijnen binnen welke de Controlemcommissie haar onderzoeksoopdracht dient af te ronden en aangifte kan doen van wetsovertredingen bij het parket (art. 1, 5°, vierde lid, en 7bis) (zie *infra*, punt 4.2).

4. Onderzoek door de Controlemcommissie

4.1. Onderzoeksoopdracht

De Controlemcommissie is belast met het onderzoek van de juistheid en de volledigheid van de verslagen van de voorzitters van de verkiezingshoofdbureaus (art. 8, § 1).¹⁵

Zij heeft sanctiebevoegdheid ten opzichte van de politieke partijen. Ten aanzien van de individuele kandidaten kan zij bij het parket aangifte doen van eventuele inbreuken op de wetgeving inzake verkiezingsuitgaven, net zoals iedere belanghebbende dienaangaande bij het parket klacht kan indienen en het parket zelf de strafvordering op gang kan brengen (art. 10, § 2).

Met het oog op de vervulling van haar opdracht kan de commissie alle inlichtingen en nadere aanvullingen opvragen die daartoe noodzakelijk zijn (art. 8, § 1).

4.2. Tijdschema

De Controlemcommissie moet haar onderzoeksoopdracht binnen een door de wet bepaald tijdschema afronden.

4.2.1. Termijnen

Met inachtneming van de rechten van de verdediging en na kennisgeving van het advies van het Rekenhof dient de commissie binnen honderdtachtig dagen na de dag van de verkiezingen, in openbare vergadering, uitspraak te doen over de juistheid en de volledigheid van de in artikel 94ter van het Kieswetboek bedoelde verslagen, met dien verstande dat de commissie in ieder geval na haar installatie over negentig dagen beschikt. (art. 8, § 1, en artt. 2 en 6 van het huishoudelijk reglement van de Controlemcommissie).

Binnen dezelfde termijn van honderdtachtig dagen gaat de Controlemcommissie na of de door de politieke partijen en de kandidaten rechtstreeks bij haar ingediende overzichten van de geregistreerde giften van 125 euro en meer conform de wet zijn (art. 11).

¹⁴ Zie bijlage 1.

¹⁵ *Belgisch Staatsblad*, 14 mei 2003 – Ed. 2.

Cet avis est joint en annexe au rapport final de la Commission de contrôle (art. 8, § 2, dernier alinéa).¹⁴

L'examen par la Cour des comptes suspend les délais dans lesquels la Commission de contrôle doit achever son examen et dénoncer au parquet les infractions à la loi (art. 1^{er}, 5°, alinéa 5, et 7bis) (voir point 4.2, ci-dessous).

4. Examen par la Commission de contrôle

4.1. Mission d'examen

La Commission de contrôle est chargée d'examiner l'exactitude et l'exhaustivité des rapports des présidents des bureaux électoraux principaux (art. 8, § 1^{er}).¹⁵

Elle a un pouvoir de sanction à l'égard des partis politiques. Concernant des candidats individuels, elle peut dénoncer au parquet les éventuelles infractions à la législation relative aux dépenses électorales, de la même manière que toute personne intéressée peut déposer une plainte auprès du parquet et que le parquet lui-même peut engager l'action publique (art. 10, § 2).

La commission peut demander toutes les informations complémentaires qui seraient nécessaires à sa tâche (art. 8, § 1^{er}).

4.2. Calendrier

La Commission de contrôle doit achever son examen dans les limites d'un calendrier prévu par la loi.

4.2.1. Délais

Dans le respect des droits de la défense et après avoir pris connaissance de l'avis rendu par la Cour des comptes, la Commission doit statuer en réunion publique, dans les cent quatre-vingts jours après les élections, sur l'exactitude et l'exhaustivité des rapports visés à l'article 94ter du Code électoral, étant entendu que la commission dispose en tout cas de nonante jours après son installation (art. 8, § 1^{er}, et art. 2 et 6 du règlement d'ordre intérieur de la Commission de contrôle).

La Commission de contrôle vérifie, dans le même délai de cent quatre-vingts jours, si les relevés des dons enregistrés de 125 euros ou plus qui lui ont été transmis par les partis politiques et les candidats sont conformes à la loi (art. 11).

¹⁴ Voir annexe 1.

¹⁵ *Moniteur belge*, 14 mai 2003 – 2^e éd.

De Controlemcommissie kan binnen tweehonderd dagen na de verkiezingen bij het parket aangifte doen van de overtredingen die zij tijdens haar onderzoek heeft vastgesteld, met dien verstande dat de commissie in ieder geval na haar installatie over honderdentiendagen beschikt (art. 10, §§ 2 en 3).

4.2.2. Stuiting en schorsing van de termijnen

De voor de uitoefening van de bevoegdheden van de Controlemcommissie gestelde termijnen worden gestuit in geval van ontbinding van de federale Kamers. De nieuwe termijnen beginnen te lopen vanaf de installatie van de commissie, zoals bepaald in artikel 1, 4°, eerste lid, van de wet van 4 juli 1989 (art. 1, 5°, derde lid).

De onderzoeks- en aangiftetermijn van respectievelijk honderdtachtig en tweehonderd dagen wordt geschorst tijdens het in artikel 7bis bedoelde onderzoek door het Rekenhof en tijdens de recesperiodes bepaald met toepassing van artikel 10, § 1, 3°, van de wet van 6 april 1995 houdende inrichting van de parlementaire overlegcommissie bedoeld in artikel 82 van de Grondwet en tot wijziging van de op 12 januari 1973 gecoördineerde wetten op de Raad van State (art. 1, 5°, vierde lid).

4.3. Eindverslag

De eindbeslissingen van de Controlemcommissie over de juistheid en de volledigheid van de verslagen van de voorzitters van de verkiezingshoofdbureaus, alsook die waarbij de dotatie van een partij tijdelijk wordt ingehouden of waarbij de namen van individuele kandidaten bij het parket worden aangegeven wegens schending van de hiervoor vermelde verbodsbepalingen, en hun motivering worden in een eindverslag opgenomen (art. 8, § 2).

Voor al deze beslissingen geldt een bijzonder aanwezigheids- en beslissingsquorum.

Overeenkomstig artikel 13, tweede lid, van de statuten van de Controlemcommissie kunnen beslissingen inzake de juistheid en de volledigheid van de verslagen, inzake de indiening van klachten met betrekking tot de controle en de beperking van de verkiezingsuitgaven en inzake de aan de procureur des Konings te verstrekken adviezen, (...) enkel worden genomen wanneer ze ten minste twee derden van de stemmen hebben verkregen, op voorwaarde dat ten minste twee derden van de commissieleden aanwezig zijn.

Het commissieverslag moet voorts op zijn minst nog de volgende gegevens bevatten:

Dans les deux cents jours après les élections, la Commission de contrôle peut dénoncer au parquet les infractions qu'elle a constatées durant son examen, étant entendu que la Commission dispose en tout cas de cent dix jours après son installation (art. 10, §§ 2 et 3).

4.2.2. Interruption et suspension des délais

Les délais applicables pour l'exercice des compétences de la Commission de contrôle sont interrompus en cas de dissolution des Chambres fédérales. Les nouveaux délais commencent à courir dès l'installation de la commission en vertu de l'article 1^{er}, 4°, alinéa 1^{er}, de la loi du 4 juillet 1989 (art. 1, 5°, alinéa 3).

Les délais d'examen et de déclaration de respectivement cent quatre-vingts et deux cents jours sont suspendus pendant l'examen de la Cour des comptes visé à l'article 7bis et pendant les périodes de vacances fixées en application de l'article 10, § 1^{er}, 3°, de la loi du 6 avril 1995 organisant la commission parlementaire de concertation prévue à l'article 82 de la Constitution et modifiant les lois sur le Conseil d'État, coordonnées le 12 janvier 1973 (art. 1, 5°, alinéa 4).

4.3. Rapport final

Les décisions définitives de la Commission de contrôle quant à l'exactitude et l'exhaustivité des rapports des présidents des bureaux électoraux principaux, également celles qui entraînent une suspension temporaire de la dotation d'un parti ou le dépôt, au parquet, de plaintes formelles contre des candidats individuels ou encore la dénonciation de candidats pour violation des mesures d'interdiction susmentionnées, et leur motivation, sont reprises dans un rapport final (art. 8, § 2).

Toutes ces décisions requièrent un quorum de présence et de délibération spécial.

Conformément à l'article 13, alinéa 2, des statuts de la Commission de contrôle, les décisions relatives à l'exactitude et à l'exhaustivité des rapports des présidents, à l'introduction de réclamations concernant le contrôle et la limitation des dépenses électorales, aux avis à donner au procureur du Roi (...) ne peuvent être prises que si elles réunissent deux tiers au moins des suffrages, à condition que deux tiers au moins des membres de la commission soient présents.

Le rapport de commission doit en outre contenir au moins les données suivantes:

— per politieke partij, het totaalbedrag van de verkiezingsuitgaven ten voordele van deze partij;

— per kiesomschrijving, het totaalbedrag van de verkiezingsuitgaven ten voordele van elke lijst, het totaal van de uitgaven van alle kandidaten van deze lijst en van elke gekozen afzonderlijk.¹⁶

Het advies van het Rekenhof wordt als bijlage bij het verslag gevoegd.

Een exemplaar van het eindverslag wordt bij ter post aangetekende brief onverwijld ter kennis gebracht van de partijen of de personen, ten aanzien van wie de Controlecommissie de beslissing heeft genomen respectievelijk om hun parlementaire dotatie tijdelijk in te houden of om bij het parket aangifte te doen van een door hen begane overtreding (art. 8, § 3, eerste lid).

5. Sancties

5.1. Politieke partijen

De Controlecommissie kan de partijen waarvan de verkiezingsuitgaven het maximumbedrag van 1 000 000 euro hebben overschreden, bestraffen door de hun krachtens de wet van 4 juli 1989 toegekende dotatie tijdelijk in te houden gedurende de daaropvolgende periode die de commissie bepaalt en die ten minste één en ten hoogste vier maanden duurt (art. 9).

Partijen die niet op deze dotatie gerechtigd zijn, kunnen dus niet worden gestraft.

5.2. Individuele kandidaten

Kandidaten van wie de verkiezingsuitgaven de maximumbedragen hebben overschreden, die hun verkiezingsuitgaven en de herkomst van de daartoe aangewende geldmiddelen niet of laattijdig hebben aangegeven of de in artikel 5 bepaalde verbodsbepalingen hebben geschonden, kunnen worden gestraft met gevangenisstraf van acht dagen tot een maand en/of geldboete van vijftig euro tot vijfhonderd euro (te vermenigvuldigen met 5,5) (art. 10, § 1, van de wet van 19 mei 1994 en art. 181 van het Kieswetboek).

Deze overtredingen kunnen worden vervolgd, hetzij op initiatief van de procureur des Konings, hetzij op grond van een aangifte gedaan door de Controlecommissie of een klacht ingediend door een persoon die van enig belang doet blijken (art. 10, § 2). Met betrekking tot de door de Controlecommissie gedane aangiften

¹⁶ Zie bijlage 3.

— par parti politique, le montant total des dépenses électorales engagées pour ce parti;

— par circonscription électorale, le montant total des dépenses électorales engagées pour chaque liste et le montant total des dépenses engagées pour tous les candidats de cette liste et pour chaque élu séparément.¹⁶

L'avis de la Cour des comptes est joint en annexe au rapport.

Un exemplaire du rapport final est communiqué sans délai, par lettre recommandée à la poste, selon le cas, aux partis politiques ou aux personnes à l'égard desquels la Commission de contrôle a pris la décision de retenir temporairement leur dotation parlementaire ou de dénoncer au parquet une infraction qu'ils ont commise (art. 8, § 3, alinéa 1^{er}).

5. Sanctions

5.1. Partis politiques

La Commission de contrôle peut sanctionner les partis dont les dépenses électorales ont dépassé le montant maximum de 1 000 000 d'euros en les privant temporairement de la dotation prévue par la loi du 4 juillet 1989, pendant la période suivante, déterminée par la Commission de contrôle, et dont la durée ne peut être inférieure à un mois ni supérieure à quatre mois (art. 9).

Il s'ensuit que les partis qui n'ont pas droit à cette dotation ne peuvent être sanctionnés.

5.2. Candidats individuels

Les candidats dont les dépenses électorales dépassent les montants maximums, qui n'ont pas déclaré ou qui ont déclaré tardivement leurs dépenses électorales et l'origine des fonds y affectés ou qui ont enfreint les interdictions prévues à l'article 5 peuvent être punis d'un emprisonnement de huit jours à un mois et/ou d'une amende de cinquante à cinq cents euros (à multiplier par 5,5) (art. 10, § 1^{er}, de la loi du 19 mai 1994 et art. 181 du Code électoral).

Ces infractions sont passibles de poursuites soit à l'initiative du procureur du Roi, soit sur dénonciation de la Commission de contrôle ou sur plainte de toute personne justifiant d'un intérêt (art. 10, § 2). En ce qui concerne les dénonciations faites par la Commission de contrôle, le procureur du Roi dispose en tout état de

¹⁶ Voir annexe 3.

beschikt de procureur des Konings voor de uitoefening van de strafvordering in ieder geval over een termijn van dertig dagen vanaf de ontvangst van de aangifte.

De termijn voor de uitoefening van het initiatiefrecht van de procureur des Konings, voor het doen van aangiften en voor de indiening van klachten verstrijkt de tweehonderdste dag na de verkiezingen, met dien verstande dat de Controlemcommissie in ieder geval na haar installatie over honderdentien dagen beschikt. Net zoals de onderzoekstermijn wordt de aangiftetermijn ten aanzien van de Controlemcommissie gestuit door de ontbinding van de federale Kamers en geschorst tijdens het onderzoek door het Rekenhof en de door de parlementaire overlegcommissie vastgestelde recesperiodes (art. 10, § 3, eerste lid).

Van de niet door de Controlemcommissie ingediende klachten zendt de procureur des Konings, binnen acht dagen na ontvangst ervan, een afschrift aan de Controlemcommissie.

Binnen dezelfde termijn geeft de procureur des Konings de Controlemcommissie kennis van zijn beslissing vervolging in te stellen met betrekking tot de overtredingen van de wetgeving inzake verkiezingsuitgaven.

Binnen dertig dagen na ontvangst van het afschrift van de ingediende klachten of de beslissing tot vervolging brengt de Controlemcommissie aan de procureur des Konings een met redenen omkleed advies uit over de klachten en vervolgingen waarvan ze door hem in kennis is gesteld. Deze adviestermijn schorst de vervolging (art. 10, § 3, tweede tot vijfde lid).

Een ieder die een klacht heeft ingediend of een vordering heeft ingesteld die ongegrond blijken en waarvan vaststaat dat ze zijn ingediend of ingesteld met het oogmerk om te schaden, wordt gestraft met geldboete van 50 euro tot 500 euro (te vermenigvuldigen met 5,5) (art. 10, § 4).

6. Einde van het onderzoek

Het onderzoek van de Controlemcommissie wordt afgesloten met de publicatie van het eindverslag in de bijlagen van het *Belgisch Staatsblad* (art. 8, § 3, tweede lid).¹⁷

¹⁷ Volgens de in het verleden gehuldigde interpretatie van de Controlemcommissie worden enkel de gegevens die minimaal in het verslag moeten worden opgenomen en opgesomd zijn in artikel 8, § 2, eerste en tweede lid, van de wet van 10 mei 1994, gepubliceerd.

cause, pour l'exercice de l'action publique, d'un délai de trente jours à compter de la réception de la dénonciation.

Le délai pour l'exercice du droit d'initiative du procureur du Roi, les dénonciations et l'introduction des plaintes expire le deux centième jour suivant les élections, étant entendu que la Commission de contrôle dispose, en tout état de cause, de cent dix jours après son installation. Tout comme le délai d'examen, le délai de dénonciation est, à l'égard de la Commission de contrôle, interrompu par la dissolution des Chambres fédérales et suspendu pendant l'examen par la Cour des comptes, ainsi que pendant les périodes de vacances fixées par la commission parlementaire de concertation (art. 10, § 3, alinéa 1^{er}).

Le procureur du Roi transmet à la Commission de contrôle une copie des plaintes qui n'émanent pas de cette dernière, dans les huit jours de leur réception.

Le procureur du Roi avise la Commission de contrôle, dans le même délai, de sa décision d'engager des poursuites relatives aux infractions à la législation régissant les dépenses électorales.

Dans les trente jours de la réception de la copie des plaintes introduites ou de la décision d'engager des poursuites, la Commission de contrôle rend au procureur du Roi un avis motivé sur les plaintes et poursuites dont elle a été informée par celui-ci. Ce délai d'avis suspend les poursuites (article 10, § 3, alinéas 2 à 5).

Toute personne ayant introduit une plainte ou intenté une action qui s'avère non fondée et pour laquelle l'intention de nuire est établie sera punie d'une amende de 50 euros à 500 euros (à multiplier par 5,5) (article 10, § 4).

6. Fin de l'examen

L'examen de la Commission de contrôle se clôture par la publication du rapport final dans les annexes du *Moniteur belge* (art. 8, § 3, dernier alinéa).¹⁷

¹⁷ D'après l'interprétation à laquelle a souscrit la Commission de contrôle par le passé, ne doivent être publiées que les données minimales qui doivent figurer dans le rapport et sont énumérées à l'article 8, § 2, alinéas 1^{er} et 2 de la loi du 19 mai 1994.

C. Protocolakkoorden**1. Regeringsmededelingen**

De leden van de federale regering en de voorzitters van Kamer en Senaat zijn verplicht om vooraf het advies te vragen van de Controlemcommissie wanneer zij een voor het publiek bestemde mededeling of voorlichtingscampagne wensen te verspreiden of te voeren, waartoe ze niet juridisch verplicht zijn en die rechtstreeks of onrechtstreeks met overheidsgeld wordt gefinancierd (art. 4bis van de wet van 4 juli 1989).

De Controlemcommissie gaat na of die mededeling of voorlichtingscampagne er niet toe strekt het imago van de betrokkene of zijn partij te verbeteren.

Er bestaat een gelijkaardige verplichting voor de leden van de verschillende Gemeenschaps- en Gewestregeringen en de voorzitters van de Gemeenschaps- en Gewestparlementen.

Om ervoor te zorgen dat de verschillende Controlemcommissies de toetsingscriteria zo uniform mogelijk hanteren, heeft de Conferentie van de zeven parlementsvoorzitters¹⁸, met het oog op de verkiezingen van 7 juni 2009, op 5 maart 2009 een protocolakkoord gesloten betreffende de controle van de officiële mededelingen van de parlementsvoorzitters en van de leden van de federale Regering en van de Gemeenschaps- en Gewestregeringen tijdens de verkiezingsperiode.¹⁹

De voorzitters van de Vergadering van de Vlaamse Gemeenschapscommissie en van de Vergadering van de Franse Gemeenschapscommissie hebben zich namens hun assemblee in een bijlage d.d. 5 maart 2009 akkoord verklaard om de bepalingen van het protocolakkoord eveneens toe te passen.

2. Uniforme interpretatie van de regelgeving

Aangezien op 7 juni 2009 zowel de verkiezingen voor het Europees Parlement, als die voor de Gewest- en Gemeenschapsparlementen plaatsvonden en kandidaten gelijktijdig aan verschillende verkiezingen konden deelnemen, achtte de Conferentie van de zeven parlementsvoorzitters het wenselijk om op 5 maart 2009 een

¹⁸ Het gaat om de voorzitters van de Kamer, de Senaat, het Vlaams Parlement, het Waals Parlement, het Brussels Hoofdstedelijk Parlement, het Parlement van de Franse Gemeenschap en het Parlement van de Duitstalige Gemeenschap.

¹⁹ Zie de brochure van de Controlemcommissie: *Parl. St.*, Kamer, nr. 52-1966/001, en Senaat, nr. 4-1295/1, blz. 98-112.

C. Protocoles d'accord**1. Communications gouvernementales**

Les membres du gouvernement fédéral et les présidents de la Chambre et du Sénat sont tenus de demander préalablement l'avis de la Commission de contrôle lorsqu'ils souhaitent diffuser ou mener une communication ou une campagne d'information destinées au public, auxquelles ils ne sont pas tenus juridiquement et qui sont financées directement ou indirectement par des fonds publics (article 4bis de la loi du 4 juillet 1989).

La Commission de contrôle vérifie si cette communication ou campagne d'information ne tend pas à promouvoir l'image de l'intéressé ou de son parti.

Il existe une obligation similaire pour les membres des différents Gouvernements de communauté et de région et pour les présidents des Parlements de communauté et de région.

Afin de veiller à ce que les différentes Commissions de contrôle utilisent les critères de contrôle de la manière la plus uniforme possible, la Conférence des sept présidents d'assemblée¹⁸ a signé, le 5 mars 2009, en vue de la tenue des élections du 7 juin 2009, un protocole d'accord concernant le contrôle des communications officielles des présidents d'assemblée et des membres du Gouvernement fédéral et des Gouvernements de communauté et de région pendant la période électorale.¹⁹

Les présidents de l'Assemblée de la Commission communautaire française et de l'Assemblée de la Commission communautaire flamande se sont déclarés d'accord, au nom de leur assemblée, dans une annexe du 5 mars 2009, pour appliquer également les dispositions du protocole d'accord.

2. Interprétation uniforme de la réglementation

Étant donné que tant l'élection du Parlement européen que celles des parlements régionaux et communautaires ont eu lieu le 7 juin 2009 et que les candidats ont pu prendre part à plusieurs élections en même temps, la Conférence des sept présidents de parlement a jugé souhaitable de conclure, le 5 mars 2009, un protocole

¹⁸ Il s'agit des présidents de la Chambre, du Sénat, du Parlement wallon, du Parlement flamand, du Parlement de la Région de Bruxelles-Capitale, du Parlement de la Communauté française et du Parlement de la Communauté germanophone.

¹⁹ Voir la brochure de la Commission de contrôle: *Doc. parl.*, Chambre, n° 52-1966/001, et Sénat, n° 4-1295/1, p. 98-112.

protocolakkoord af te sluiten teneinde een uniforme interpretatie van de federale normen, vervat in de beide wetten van 19 mei 1994, door de onderscheiden controleorganen te waarborgen.

Daartoe werd verwezen naar de interpretatie van de bepalingen van de wet van 4 juli 1989, zoals weergegeven in het door de federale Controlecommissie opgestelde vademecum van 30 april 2007.²⁰

HOOFDSTUK IV

PROCEDURE

A. Tijdschema voor het onderzoek van de verkiezingsuitgaven voor de verkiezing van het Europees Parlement van 7 juni 2009

Wanneer men alle procedurestappen die voorgescreven zijn door de wet van 19 mei 1994 en de statuten en het huishoudelijk reglement van de Controlecommissie, op een tijdlijn plaatst, levert dat het volgende beeld op.²¹

1. Termijnen bepaald door de wet van 19 mei 1994

— De 14de dag na de verkiezingen, op maandag 22 juni 2009: de voorzitters van Kamer en Senaat herinneren de voorzitters van de collegehoofdbureaus aan de in artikel 94^{ter} van het Kieswetboek bepaalde verplichtingen (art. 1.1. van het huishoudelijk reglement van de Controlecommissie);

— uiterlijk de 45ste dag na de verkiezingen, op woensdag 22 juli 2009: indiening van de aangiften van de verkiezingsuitgaven door de politieke partijen en de kandidaten;

— uiterlijk de 75ste dag na de verkiezingen, op vrijdag 21 augustus 2009: de voorzitters van de collegehoofdbureaus zenden twee exemplaren van hun verslag naar de voorzitters van de Controlecommissie; van de twee overige exemplaren wordt er één gedurende vijftien dagen ter inzage gelegd van de kiesgerechtigden;

— vanaf de 90ste dag na de verkiezingen, in concreto op maandag 7 september 2009: de twee laatste exemplaren van het verslag en de opmerkingen van de kandidaten en de kiesgerechtigden worden naar de voorzitters van de Controlecommissie overgezonden;

²⁰ Zie de brochure van de Controlecommissie: *Parl. St.*, Kamer, nr. 52-1966/1 en Senaat, nr. 4-1295/1, blz. 50-58.

²¹ De statuten en het huishoudelijk reglement van de Controlecommissie zijn *online* consulteerbaar in de brochure die als bijlage bij het reglement van de Kamer van volksvertegenwoordigers is gepubliceerd op de website www.dekamer.be.

d'accord en vue de garantir une interprétation uniforme des normes fédérales contenues dans les deux lois du 19 mai 1994 par les différents organes de contrôle.

Elle s'est référée à cet effet à l'interprétation des dispositions de la loi du 4 juin 1989 donnée dans le vade-mecum du 30 avril 2007 rédigé par la Commission de contrôle fédérale.²⁰

CHAPITRE IV

PROCÉDURE

A. Calendrier de l'examen des dépenses électorales engagées pour l'élection du Parlement européen du 7 juin 2009

Si l'on établit la chronologie de toutes les étapes de la procédure prescrites par la loi du 19 mai 1994 et par les statuts et le règlement d'ordre intérieur de la Commission de contrôle, on obtient le résultat suivant.²¹

1. Délais prévus par la loi du 19 mai 1994

— Le 14e jour après les élections, le lundi 22 juin 2009: les présidents de la Chambre et du Sénat rappellent aux présidents des bureaux principaux de collège les obligations prévues à l'article 94^{ter} du Code électoral (article 1.1. du règlement d'ordre intérieur de la Commission de contrôle);

— au plus tard le 45^e jour après les élections, le mercredi 22 juillet 2009: dépôt des déclarations relatives aux dépenses électorales des partis et des candidats;

— au plus tard le 75^e jour après les élections, le vendredi 21 août 2009: les présidents des bureaux principaux de collège envoient deux exemplaires de leur rapport aux présidents de la Commission de contrôle; un des deux exemplaires restants peut être consulté, pendant quinze jours, par les électeurs inscrits;

— à partir du 90^e jour après les élections, concrètement le lundi 7 septembre 2009: les deux derniers exemplaires du rapport ainsi que les remarques formulées par les candidats et les électeurs inscrits sont transmis aux présidents de la Commission de contrôle;

²⁰ Voir la brochure de la Commission de contrôle, *Doc. Parl.*, Chambre n° 52-1966/1 et Sénat n° 4-1295/1, p. 50-58.

²¹ Les statuts et le règlement d'ordre intérieur de la Commission de contrôle peuvent être consultés en ligne dans la brochure publiée en annexe au Règlement de la Chambre des représentants, sur le site www.lachambre.be

— de verslagen van de voorzitters van de collegehoofdbureaus, met de bijgevoegde aangiften, worden vervolgens onverwijld naar het Rekenhof verstuurd, met het verzoek om binnen een maand een advies uit te brengen over de juistheid en de volledigheid van deze verslagen;

— vanaf de ontvangst van het advies in de loop van oktober 2009: de Controlecommissie vat het onderzoek aan van de verslagen van de voorzitters van de collegehoofdbureaus, mede op grond van het advies van het Rekenhof en de eventuele opmerkingen van kandidaten en kiesgerechtigden;

— uiterlijk de 180ste dag na de verkiezingen, op vrijdag 4 december 2009: de Controlecommissie doet definitief uitspraak over de juistheid en de volledigheid van elk verslag, met dien verstande dat de commissie in ieder geval na haar installatie over 90 dagen beschikt;

— de 200ste dag na de verkiezingen, op donderdag 24 december 2009: vervaldag voor de uitoefening van het initiatiefrecht van de procureur des Konings, voor het doen van een aangifte en voor de indiening van klachten door respectievelijk de Controlecommissie en iedere persoon die van enig belang doet blijken, met betrekking tot schendingen van de wetgeving inzake verkiezingsuitgaven, met dien verstande dat de Controlecommissie in ieder geval na haar installatie over 110 dagen beschikt;

— met betrekking tot de door de Controlecommissie gedane aangiften beschikt de procureur des Konings voor de uitoefening van de strafvordering in ieder geval over een termijn van dertig dagen vanaf de ontvangst van de aangifte (artikel 10, § 3, tweede lid, van de wet van 19 mei 1994).

Ten aanzien van de Controlecommissie worden de onderzoeks- en aangiftetermijnen gestuit of geschorst overeenkomstig artikel 1, 5°, derde en vierde lid.

— les rapports des présidents des bureaux principaux des collèges, ainsi que les déclarations annexées sont envoyés sans délai à la Cour des comptes avec prière de rendre, dans un délai d'un mois, un avis concernant l'exactitude et l'exhaustivité desdits rapports;

— à compter de la réception de l'avis dans le courant du mois d'octobre 2009: la Commission de contrôle entame l'examen des rapports des présidents des bureaux principaux des collèges, notamment sur la base de l'avis de la Cour des comptes et des observations éventuelles de candidats et d'électeurs inscrits;

— au plus tard le 180^e jour après les élections, le vendredi 4 décembre 2009: la Commission de contrôle statue définitivement sur l'exactitude et l'exhaustivité de chaque rapport, étant entendu que la commission de contrôle dispose en tout état de cause de 90 jours après son installation;

— le 200^e jour après les élections, le jeudi 24 décembre 2009: date d'expiration du délai d'exercice du droit d'initiative du procureur du Roi, du délai de dénonciation ainsi que du délai imparti à la Commission de contrôle pour faire des dénonciations et du délai de dépôt de plaintes par toute personne justifiant d'un intérêt, concernant des violations de la législation sur les dépenses électorales, étant entendu que la commission dispose en tout état de cause de 110 jours après son installation;

— en ce qui concerne les dénonciations faites par la Commission de contrôle, le procureur du Roi dispose en tout état de cause, pour l'exercice de l'action publique, d'un délai de trente jours à compter de la réception de la dénonciation (article 10, § 3, alinéa 2, de la loi du 19 mai 1994).

Les délais d'examen et de dénonciation sont, à l'égard de la Commission de contrôle, interrompus ou suspendus conformément à l'article 1^{er}, 5°, alinéas 3 et 4.

2. Stuiting en schorsing van de onderzoeks- en aangiftetermijnen van de Controlecommissie

De in het voormelde schema voor de partijen en de kandidaten bepaalde termijnen zijn vervaltermijnen. Kandidaten die ze niet in acht nemen, kunnen hiervoor worden gestraft (art. 10). Partijen gaan in dat geval vrijuit. De Controlecommissie kan hen namelijk niet sanctioneren (art. 9).

De voor de Controlecommissie geldende termijnen zijn noch vervaltermijnen, behoudens die voor het doen van een aangifte bij het parket, noch vaste termijnen. In tegenstelling tot die welke voor de partijen en de kandidaten gelden, kunnen ze worden gestuit en geschorst.

Tijdens de onderzoeks- en aangiftetermijnen betreffende de controle van de verkiezingsuitgaven voor de verkiezing van het Europees Parlement op 7 juni 2009 werden de federale Kamers niet ontbonden. De termijnen werden dus niet gestuit.

Zij werden echter wel geschorst.

De onderzoeks- en aangiftetermijnen van respectievelijk 180 en 200 dagen zouden normalerwijze op respectievelijk 4 en 24 december 2009 zijn verstreken. Zij werden evenwel gedurende 95 dagen geschorst tijdens de volgende periodes:

— van 6 september tot 11 oktober 2009: het zomerreces liep van 18 juli 2009 tot 11 oktober 2009 (zie *Parl. St.*, Kamer, nr. 52-82/18 en Senaat, nr. 4-82/18), maar de periode van 18 juli tot 6 september 2009 werd niet voor schorsing in aanmerking genomen omdat de Controlecommissie haar bevoegdheden slechts daadwerkelijk kan uitoefenen na een periode van 90 dagen na de verkiezingen, te weten vanaf maandag 7 september 2009;

— van 17 oktober tot 19 november 2009 (adviesstermijn voor het Rekenhof);

— van 19 december 2009 tot 3 januari 2010 (kerstreces) (zie *Parl. St.*, Kamer, nr. 52-82/24 en Senaat, nr. 4-82/24);

— van 13 februari tot 21 februari 2010 (krokusreces) (zie *Parl. St.*, Kamer, nr. 52-82/26 en Senaat, nr. 4-82/26).

Bijgevolg verstreken de onderzoeks- en aangiftetermijnen voor de Controlecommissie op respectievelijk dinsdag 9 en maandag 29 maart 2010.

2. Interruption et suspension des délais d'examen et de dénonciation de la Commission de contrôle

Les délais fixés pour les partis et les candidats dans le calendrier précité sont des délais de forclusion. Les candidats qui ne les respectent pas risquent des sanctions (art. 10). Les partis qui ne les respectent pas ne risquent rien, dès lors que la Commission de contrôle ne peut pas les sanctionner (art. 9).

Les délais applicables à la Commission de contrôle ne sont ni des délais de forclusion, hormis ceux relatifs au dépôt d'une dénonciation au parquet, ni des délais fixes. Contrairement à ceux applicables aux partis et aux candidats, ils sont susceptibles d'être interrompus et suspendus.

Comme les Chambres fédérales n'ont pas été dissoutes au cours des délais d'examen et de dénonciation relatifs au contrôle des dépenses électorales pour l'élection du Parlement européen du 7 juin 2009, les délais n'ont pas été interrompus.

Ils ont toutefois été suspendus.

Les délais d'examen et de dénonciation de respectivement 180 et 200 jours auraient normalement dû expirer respectivement les 4 et 24 décembre 2009. Ils ont cependant été suspendus pendant 95 jours au cours des périodes suivantes:

— du 6 septembre au 11 octobre 2009: les vacances d'été ont débuté le 18 juillet 2009 et se sont terminées le 11 octobre 2009 (voir *Doc. Parl.*, Chambre, n° 52-82/18 et Sénat, n° 4-82/18), mais il n'a pas été tenu compte de la période du 18 juillet au 6 septembre 2009 pour la suspension, la Commission de contrôle ne pouvant véritablement exercer ses compétences qu'après un délai de 90 jours suivant les élections, à savoir à compter du lundi 7 septembre 2009;

— du 17 octobre au 19 novembre 2009 (délai d'avis pour la Cour des comptes);

— du 19 décembre 2009 au 3 janvier 2010 (vacances de Pâques) (voir *Doc. parl.*, Chambre, n° 50-82/24 et Sénat, n° 4-82/24);

— du 13 février au 21 février 2010 (vacances de carnaval) (voir *Doc. parl.*, Chambre, n° 50-82/26 et Sénat, n° 4-82/26).

Par conséquent, les délais d'examen et de dénonciation de la Commission de contrôle ont respectivement expiré le mardi 9 et le lundi 29 mars 2010.

B. Tijdkaart van de Controlecommissie

Hierna volgt een overzicht van de tijdstipmomenten waarop de Controlecommissie conform de wet van 19 mei 1994 en haar statuten en huishoudelijk reglement stappen heeft gedaan in het onderzoek van de verkiezingsuitgaven voor de verkiezing van het Europees Parlement van 7 juni 2009.

1. Bij brief van 26 juni 2009 hebben de voorzitters van de Controlecommissie de voorzitters van het Nederlandse, het Franse en het Duitstalige collegehoofdbureau gewezen op hun in artikel 94^{ter} van het Kieswetboek bepaalde verplichtingen met betrekking tot de verslagen over de uitgaven die de politieke partijen en de kandidaten voor verkiezingspropaganda hebben gedaan. Er werd hun gevraagd om op vrijdag 21 augustus 2009, zijnde de 75ste dag na de verkiezingen, de eerste twee exemplaren van dat verslag — ook elektronisch — op te sturen naar de voorzitters van Kamer en Senaat en vanaf maandag 7 september 2009, zijnde 90 dagen na de verkiezingen, de laatste twee, tezamen met de originelen van de aangiften en de eventuele opmerkingen van de kandidaten en kiesgerechtigden. Voorts drongen de voorzitters van de Controlecommissie erop aan om het verslag, inzonderheid wat de opgaaf van de door de partijen en de kandidaten gedane uitgaven betreft, op te stellen in de vorm van een rekenblad (Windows-Excel of OpenOffice-Calc) en het elektronisch aan het secretariaat van de Controlecommissie te bezorgen. Het gebruik van het rekenblad zou immers zowel de controlewerkzaamheden van de voorzitters van de collegehoofdbureaus als die van de Controlecommissie hogelijk vergemakkelijken.

2. Op 14 juli 2009 heeft de commissie overeenkomstig artikel 2, tweede lid, van haar huishoudelijk reglement de heer Xavier Baeselen (MR - K) aangewezen als rapporteur.

Overeenkomstig artikel 3, eerste lid, van het huishoudelijk reglement diende hij, binnen twintig dagen na zijn aanwijzing, aan de commissie een advies uit te brengen over de wettelijke conformiteit van elk verslag.

Deze taakomschrijving is nog steeds correct. De termijn waarbinnen de rapporteur zich van deze opdracht dient te kwijten, is evenwel onhoudbaar geworden doordat hij geen rekening houdt met de verplichte raadpleging van het Rekenhof overeenkomstig artikel 7bis van de wet van 19 mei 1994.

3. Bij ter post aangetekende brief van 16 oktober 2009 hebben de voorzitters van de commissie vervolgens het Rekenhof verzocht om, binnen een maand, een advies uit te brengen over de juistheid en de

B. Calendrier de la Commission de contrôle

Ci-après figure un aperçu des dates auxquelles la Commission de contrôle a entrepris, conformément à la loi du 19 mai 1994, à ses statuts et à son règlement d'ordre intérieur, des démarches en vue de l'examen des dépenses électorales engagées pour l'élection du Parlement européen du 7 juin 2009.

1. Par lettre du 26 juin 2009, les présidents de la Commission de contrôle ont rappelé aux présidents des bureaux principaux des collèges français, germanophone et néerlandais les obligations qui leur sont imposées par l'article 94^{ter} du Code électoral en ce qui concerne les rapports relatifs aux dépenses de propagande électorale engagées par les partis politiques et par les candidats. Il leur a été demandé d'envoyer — également par voie électronique — les deux premiers exemplaires de ce rapport aux présidents de la Chambre et du Sénat le vendredi 21 août 2009, soit le 75^e jour après les élections, et les deux derniers, accompagnés des originaux des déclarations, ainsi que des observations éventuelles des candidats et des électeurs inscrits, à partir du lundi 7 septembre 2009, soit 90 jours après les élections. Les présidents de la Commission de contrôle ont par ailleurs insisté pour que le rapport, tout particulièrement l'indication des dépenses faites par les partis et par les candidats, soit établi sous la forme d'une feuille de calcul (Windows Excel ou OpenOffice Calc) et transmis par voie électronique au secrétariat de la Commission de contrôle. L'utilisation de la feuille de calcul faciliterait en effet grandement la tâche de contrôle tant des présidents des bureaux principaux de collège que de la Commission de contrôle.

2. Le 14 juillet 2009, la Commission a désigné, conformément à l'article 2, alinéa 2, de son règlement d'ordre intérieur, M. Xavier Baeselen (MR — Ch) en qualité de rapporteur.

Conformément à l'article 3, alinéa 1^{er}, du règlement d'ordre intérieur, ce dernier devait, dans les vingt jours suivant sa désignation, rendre à la commission un avis sur la conformité légale de chaque rapport.

Cette définition des tâches est toujours d'actualité. Le délai dans lequel le rapporteur doit s'acquitter de cette mission est toutefois devenu intenable du fait qu'il ne tient pas compte de l'obligation qu'ils ont de consulter la Cour des comptes, conformément à l'article 7bis de la loi du 19 mai 1994.

3. Par lettre recommandée à la poste en date du 16 octobre 2009, les présidents de la commission ont ensuite demandé à la Cour des comptes de rendre, dans un délai d'un mois, un avis concernant l'exactitude et

volledigheid van de verslagen van de voorzitters van de collegehoofdbureaus.

Aangezien de aangiften van de partijen en de kandidaten als bijlage bij deze verslagen zijn gevoegd en hiervan kopieën moesten worden genomen, werd, in afwijking van het voormelde artikel 7bis, met het Rekenhof overeengekomen om alle stukken niet per post, maar met de wagen aan het Hof te bezorgen.

4. Bij brief van 18 november 2009, ingekomen op 19 november 2009, heeft de eerste voorzitter van het Rekenhof het advies van het Hof aan de voorzitters van de Controlemcommissie meegedeeld.²² Aan dit advies was een werkdocument gehecht waarin de namen van de kandidaten waren opgenomen van wie de aangifte ontbrak of die de wet mogelijk in een andere zin hadden overtreden. Aangezien het advies van het Rekenhof als bijlage bij het eindverslag van de Controlemcommissie dient te worden gepubliceerd (art. 8, § 2, laatste lid), heeft het Hof het, met het oog op de eerbiediging van de rechten van de verdediging van de betrokkenen, niet opportuun geoordeeld hun identiteit in het advies te vermelden. Het Rekenhof vestigde er dan ook expliciet de aandacht op dat dit werkdocument geen deel uitmaakte van het eigenlijke advies dat als bijlage bij het voorliggende verslag dient te worden gepubliceerd.

5. Tijdens haar vergadering van 26 november 2009 heeft de Controlemcommissie besloten om (1) het advies van het Rekenhof aan al haar leden mee te delen en (2) een schriftelijke onderzoeksprocedure op te starten waarbij alle politieke partijen en kandidaten die blijkens het advies en het werkdocument van het Rekenhof de wet van 19 mei 1994 mogelijk hadden overtreden, bij ter post aangetekende brief zouden worden verzocht zich alsnog aan de wet te conformeren of de nodige uitleg te verstrekken.

6. Op 10 december 2009 werd aan de leden van de commissie meegedeeld dat de verslagen van de voorzitters van alle verkiezingshoofdbureaus met de bijbehorende aangiften ter inzage lagen op het commissiesecretariaat in Kamer en Senaat. Terzelfder tijd werd hun het eigenlijke advies van het Rekenhof toegezonden. Het werkdocument werd, vanwege zijn vertrouwelijk karakter, niet meegestuurd en dit overeenkomstig de principebeslissing van de Controlemcommissie d.d.

l'exhaustivité des rapports des présidents des bureaux principaux de collège.

Étant donné que les déclarations des partis et des candidats ont été annexées à ces rapports, et qu'elles ont dû faire l'objet de copies, il a été convenu avec la Cour des comptes, par dérogation à l'article 7bis précité, que l'ensemble des pièces seraient transmises non pas par la poste mais par voiture.

4. Par lettre du 18 novembre 2009, reçue le 19 novembre 2009, le premier président de la Cour des comptes a communiqué l'avis de la Cour aux présidents de la Commission de contrôle.²² À cet avis était joint un document de travail mentionnant les noms des candidats dont la déclaration était manquante ou qui auraient enfreint la loi d'une autre manière. Étant donné que l'avis de la Cour des comptes doit être publié en annexe au rapport final de la Commission de contrôle (art. 8, § 2, dernier alinéa), la Cour, soucieuse de respecter les droits de la défense des intéressés, a estimé qu'il n'était pas opportun de mentionner leur identité dans l'avis. La Cour des comptes a dès lors explicitement souligné que ce document de travail ne faisait pas partie de l'avis proprement dit devant être annexé au présent rapport.

5. Lors de sa réunion du 26 novembre 2009, la Commission de contrôle a décidé (1) de communiquer l'avis de la Cour des comptes à tous ses membres et (2) de lancer une procédure d'examen écrite dans le cadre de laquelle tous les partis politiques et candidats qui, selon l'avis et le document de travail de la Cour des comptes, pourraient avoir enfreint la loi du 19 mai 1994, seraient invités par lettre recommandée à la poste à se conformer à la loi ou à fournir l'explication requise.

6. Le 10 décembre 2009, il a été signalé aux membres de la commission que les rapports des présidents des bureaux électoraux principaux et les déclarations y afférentes pouvaient être consultés au secrétariat de la commission à la Chambre et au Sénat. L'avis proprement dit de la Cour des comptes leur a été transmis en même temps. Vu le caractère confidentiel de ce document de travail, il n'y a pas été joint, conformément à la décision de principe de la Commission de

²² Zie bijlage 1.

²² Voir annexe 1.

11 december 2003.²³ Dit document werd echter ook ter inzage gelegd op het commissiesecretariaat.

7. Bij ter post aangetekende brieven van 29 januari 2010 werden alle politieke partijen en kandidaten die de wet van 19 mei 1994 mogelijk hadden overtreden, verzocht om zich uiterlijk tegen dinsdag 9 februari 2010 te conformeren aan de wet.

8. Tijdens de vergadering van 10 februari 2010 heeft de commissie de antwoorden hierop onderzocht en een aantal voorlopige vaststellingen gedaan. Zij besloot de partijen en de kandidaten die nog niet hadden geantwoord een herinneringsbrief te sturen.

9. Op 12 februari 2010 werden deze herinneringsbrieven verstuurd met het verzoek om uiterlijk op vrijdag 26 februari 2010 te antwoorden.

10. Aangezien de onderzoekstermijn voor de Controlemissie op dinsdag 9 maart 2010 verstreek, heeft de commissie tijdens haar vergadering van 3 maart 2010 het onderzoek afgesloten en met inachtneming van het bijzondere aanwezigheids- en beslissingsquorum, uitspraak gedaan over:

- de juistheid en de volledigheid van de verslagen van de voorzitters van de drie collegehoofdbureaus;
- het voorstel om bij het parket aangifte te doen tegen de kandidaten die nagelaten hadden te antwoorden op de twee voormelde brieven.

11. Op 4 mei 2010 werd het onderhavige verslag ter goedkeuring aan de commissie voorgelegd.

contrôle du 11 décembre 2003²³. Ce document pouvait toutefois également être consulté au secrétariat de la commission.

7. Par lettres recommandées à la poste en date du 29 janvier 2010, tous les partis politiques et tous les candidats susceptibles d'avoir enfreint la loi du 19 mai 1994 ont été invités à se conformer à la loi pour le 9 février 2010 au plus tard.

8. Au cours de la réunion du 10 février 2010, la commission a examiné les réponses à cette invitation et établi quelques constatations provisoires. Elle a décidé d'envoyer un rappel aux partis et aux candidats qui n'avaient pas encore répondu.

9. Le 12 février 2010, ces lettres de rappel ont été envoyées, demandant une réponse pour le 26 février 2010 au plus tard.

10. Vu que le délai d'examen par la Commission de contrôle expirait le mardi 9 mars 2010, la commission a clos l'examen le 3 mars 2010 et s'est prononcée, dans le respect du quorum de présence et de décision, sur:

- l'exactitude et l'exhaustivité des rapports des présidents des trois principaux bureaux de collège;
- la proposition de dénoncer au parquet les candidats qui avaient négligé de répondre aux deux courriers précités.

11. Le 4 mai 2010, le présent rapport a été soumis à l'approbation de la commission,

²³ Zie het verslag van de heer Wille over het onderzoek van de verkiezingsuitgaven voor de verkiezingen van de federale Kamers op 18 mei 2003, *Parl. St.*, Senaat, nr. 3-1324/1 en Kamer, nr. 51 2656/001, blz. 26 en het verslag van mevrouw Genot over het onderzoek van de verkiezingsuitgaven voor de verkiezingen van de federale Kamers op 10 juni 2007, *Parl. St.*, Kamer, nr. 52 2371/1 en Senaat, nr. 4-1601/1, blz. 36-37.

²³ Rapport de M. Wille sur l'examen des dépenses électorales pour les élections des Chambres fédérales du 18 mai 2003, *Doc. parl.*, Sénat, n° 3-1324/1 et Chambre, n° 51 2656/001, p. 26, et le rapport de Mme Genot sur l'examen des dépenses électorales pour les élections des Chambres fédérales du 10 juin 2007, *Doc. parl.*, Chambre, n° 52 2371/001 et Sénat, n° 4-1601/1, p. 36-37.

HOOFDSTUK V

ONDERZOEK VAN DE VERSLAGEN VAN DE VOORZITTERS VAN DE COLLEGEHOOFDBUREAUS OVER DE VERKIEZINGSUITGAVEN VAN DE POLITIEKE PARTIJEN EN DE INDIVIDUELE KANDIDATEN

A. Artikel 4bis van de wet van 19 mei 1994: aanrekening van de kostprijs van een informatiecampa­gne

Als preliminaire stap in het onderzoek heeft de Controlecommissie eerst nagegaan of er geen kandidaten waren die met toepassing van artikel 4bis van de wet van 19 mei 1994 de sancties in acht dienden te nemen die de Controlecommissie, een Gemeenschaps- of Gewestparlement of een door dat Parlement aangewezen orgaan had opgelegd krachtens artikel 4bis van de wet van 4 juli 1989, zijnde de aanrekening van de kostprijs van een informatiecampa­gne.

Het voormelde artikel bleek geen toepassing te vinden. De Controlecommissie heeft immers de voormelde sanctie niet uitgesproken. Er werd haar evenmin meegedeeld dat één van de deelstatelijke controle-organen een dergelijke sanctie zou hebben opgelegd.

B. Eventuele klachten bij het parket of beslissingen tot vervolging

Met toepassing van artikel 10, § 3, derde lid, van de wet van 19 mei 1994 is er vanuit de parketten bij de Controlecommissie geen enkel afschrift van een klacht toegekomen die een belanghebbende zou hebben ingediend tegen een partij of een kandidaat die de artikelen 2 of 5 van dezelfde wet zou hebben geschonden.

De commissie is overeenkomstig hetzelfde artikel evenmin in kennis gesteld van enige beslissing van een procureur des Konings om voor dergelijke feiten de strafvervolging in te stellen.

C. Advies en werkdocument van het Rekenhof

Tijdens haar vergadering van 26 november 2009 heeft de Controlecommissie besloten om een schriftelijke onderzoeksprocedure op te starten waarbij alle politieke partijen en kandidaten die blijkens het advies en het werkdocument van het Rekenhof de wet van 19 mei 1994 mogelijk hadden overtreden, bij ter post aange­tekende typebrief zouden worden verzocht zich alsnog aan de wet te conformeren of de nodige uitleg te ver-

CHAPITRE V

EXAMEN DES RAPPORTS DES PRÉSIDENTS DES BUREAUX PRINCIPAUX DE COLLÈGE CONCERNANT LES DÉPENSES ÉLECTORALES DES PARTIS POLITIQUES ET DES CANDIDATS INDIVIDUELS

A. Article 4bis de la loi du 19 mai 1994: Imputation du coût d'une campagne d'information

Avant d'entamer l'examen proprement dit, la Commission de contrôle a vérifié s'il n'y avait pas de candidats qui, en application de l'article 4bis de la loi du 19 mai 1994, devaient observer les sanctions infligées par la Commission de contrôle, un parlement de communauté ou de région ou un organe désigné par ce parlement en vertu de l'article 4bis de la loi du 4 juillet 1989, à savoir l'imputation du coût d'une campagne d'information.

Il s'est avéré que l'article précité n'a pas trouvé à s'appliquer. La Commission de contrôle n'a en effet pas prononcé la sanction susmentionnée. Elle n'a en outre pas été avisée que l'un des organes de contrôle des entités fédérées aurait infligé une telle sanction.

B. Plaintes éventuelles au parquet ou décisions d'engager des poursuites

Aucune plainte contre un parti ou un candidat qui aurait violé les articles 2 ou 5 de la même loi n'a été adressée en copie par les parquets à la Commission de contrôle en application de l'article 10, § 3, alinéa 3, de la loi du 19 mai 1994.

Aucun procureur du Roi n'a en outre avisé la Commission de contrôle, conformément à cet article, de la moindre décision d'engager des poursuites pour de tels faits.

C. Avis et document de travail de la Cour des comptes

Au cours de sa réunion du 26 novembre 2009, la Commission de contrôle a décidé d'entamer une procédure d'examen écrit. Tous les partis politiques et les candidats qui, à la lecture de l'avis et du document de travail de la Cour des comptes, auraient enfreint la loi du 19 mai 1994, étaient invités, par lettre-type recommandée à la Poste, à se conformer encore à la loi et de fournir les explications nécessaires (article 4 du

strekken (art. 4 van het huishoudelijk reglement). Het commissiesecretariaat diende wel eerst alle betrokken dossiers intern te verifiëren.

Het door de commissie gevoerde onderzoek verliep dus eens te meer volgens het stramien van het advies en het werkdocument van het Rekenhof.

Het Rekenhof heeft in zijn advies in de eerste plaats een aantal onvolkomenheden en lacunes ontdekt in de verslagen van de voorzitters van de collegehoofdbureaus. De Controlemcommissie heeft daar akte van genomen en zal de voorzitters daar dan ook van in kennis stellen.

Vervolgens heeft het Hof ten aanzien van sommige partijen en kandidaten mogelijke overtredingen en tekortkomingen vastgesteld waarvoor het in het werkdocument, per overtreding, de namen van die partijen en kandidaten opgeeft.

Het onderzoek van de Controlemcommissie heeft zich inzonderheid toegespitst op de partijen en de kandidaten die geen aangifte van verkiezingsuitgaven hadden ingediend of die de zogenaamde 25 %-10 %-regel zouden hebben geschonden.

1. Politieke partijen

Het Rekenhof heeft vastgesteld dat van de dertig partijen die lijsten hadden ingediend voor de verkiezing van het Europees Parlement, er tien (7 Franstalige, 2 Nederlandstalige en 1 Duitstalige) geen kopie van hun aangifte van verkiezingsuitgaven hadden ingediend binnen de wettelijke termijn bij de voorzitter van, naargelang van het geval, het Franse, het Nederlandse of het Duitstalige kiescollege.

Het ging om de volgende partijen: Cap d'Orazio, LCR-PSL, MR, MS, PC-GE, RWF, Wallonie d'Abord, CAP, LSP en Europa der Werte.

De voorzitters van de betrokken collegehoofdbureaus hebben van dat verzuim evenwel geen melding gemaakt in hun verslag.

Zoals uiteengezet in hoofdstuk III, verplicht artikel 6, eerste lid, 2°, van de wet van 19 mei 1994 de politieke partijen om hun verkiezingsuitgaven en de herkomst van de geldmiddelen die daaraan zijn besteed, binnen vijfenveertig dagen na de verkiezingen aan te geven bij de voorzitter van het kieskringhoofdbureau voor de verkiezing van de Gemeenschaps- en Gewestparlementen, in wiens rechtsgebied de zetel van de partij gevestigd is, en er ook een afschrift van mee te delen

règlement d'ordre intérieur). Le secrétariat de la commission a toutefois d'abord dû vérifier tous les dossiers concernés en interne.

L'examen mené par la commission a donc, une fois encore, été réalisé dans le respect du schéma de l'avis et du document de travail de la Cour des comptes.

Dans son avis, la Cour des comptes a tout d'abord découvert un certain nombre d'imperfections et de lacunes dans les rapports des présidents des bureaux principaux de collège. La commission de contrôle en a pris acte et en informera dès lors les présidents.

Ensuite, à l'égard de certains partis et candidats, la Cour a constaté des infractions et manquements potentiels, la Cour mentionnant, dans le document de travail, les noms de ces partis et candidats, par infraction.

L'examen de la commission de contrôle s'est plus particulièrement concentré sur les partis et les candidats qui n'avaient pas introduit de déclaration de dépenses électorales ou qui auraient violé la règle des 25 % - 10 %.

1. Partis politiques

La Cour des comptes a constaté que dix (7 francophones, 2 néerlandophones et un germanophone) des trente partis ayant présenté des listes pour l'élection du Parlement européen, n'avaient pas introduit de copie de leurs déclarations de dépenses électorales dans le délai légal auprès du président du collège électoral français, néerlandais ou germanophone, selon le cas.

Il s'agissait des partis suivants: Cap d'Orazio, LCR-PSL, MR, MS, PC-GE, RWF, Wallonie d'Abord, CAP, LSP et *Europa der Werte*.

Les présidents des bureaux principaux de collège concernés n'ont toutefois pas fait mention de cette omission dans leur rapport.

Ainsi qu'il a été décrit au chapitre III, l'article 6, alinéa 1^{er}, 2°, de la loi du 19 mai 1994 oblige les partis politiques à déclarer, dans les quarante-cinq jours qui suivent la date des élections, leurs dépenses électorales et l'origine des fonds qui y ont été affectés auprès du président du bureau principal de la circonscription électorale pour l'élection des Parlements de communauté et de région, dans le ressort de laquelle le siège du parti est établi, et à transmettre, en vue de l'exercice du droit de

aan de voorzitter van, naar gelang van het geval, het Nederlandse, het Franse of het Duitstalige kiescollege zodat de kiezers en kandidaten hun inzagerecht kunnen uitoefenen, bedoeld in artikel 94^{ter}, § 2, tweede lid, van het Kieswetboek.

Naar de letter van artikel 9 van de wet van 19 mei 1994 kan een partij die verzuimt haar aangifte van verkiezingsuitgaven in te dienen, niet worden gesanc-tioneerd. Alleen een overschrijding van het maximum-bedrag van 1 000 000 euro kan aanleiding geven tot de inhouding van de parlementaire dotatie die krachtens de wet van 4 juli 1989 wordt toegekend.

Van de tien voormelde politieke partijen was, be-houdens de MR, geen enkele partij gerechtigd op die parlementaire dotatie. Bijgevolg beschikte de Contro-lecommissie niet over het financieel wapen om een eventuele overschrijding van het maximumbedrag van 1 000 000 euro, hoe hypothetisch ook, te sanctioneren. Opnieuw werd een oproep gelanceerd om de wetgeving te wijzigen om de feitelijke straffeloosheid van deze kleinere partijen een halt toe te roepen.

Aan te stippen valt dat de MR, na de mededeling van het advies van het Rekenhof op 18 november 2009, onmiddellijk een afschrift van zijn aangifte van verkiezingsuitgaven en van de herkomst van de daar-aan bestede geldmiddelen aan het secretariaat van de Controlecommissie heeft bezorgd.

Aangezien alle voormelde partijen er zich toe verbonden hadden de aangiften van hun verkiezingsuitgaven in te dienen (en een kopie ervan te bezorgen aan de voorzitter van het collegehoofdbureau) en zij door hun verzuim de wet overtraden, hebben de commissievoorzitters, ingevolge de beslissing van de Controlecommissie van 26 november 2009, overeenkomstig artikel 4 van haar huishoudelijk reglement, op 29 januari 2010 een ter post aangetekende brief gericht aan de voorzitters of lijsttrekkers van de negen resterende partijen:

- Cap d'Orazio (F)
- LCR-PSL (F)
- MS (F)
- PC-GE (F)
- RWF (F)
- Wallonie d'Abord (F)
- CAP (N)
- LSP (N)
- Europa der Werte (D).

In de brief van 29 januari 2010 verzochten de voorzitters van de commissie elk van de betrokken partijvoorzitters of lijsttrekkers om “het bijgevoegde

consultation visé à l'article 94^{ter}, § 2, alinéa 2, du Code électoral, une copie de cette déclaration, selon le cas, au président respectivement du collège électoral français, néerlandais ou germanophone.

Selon la lettre de l'article 9 de la loi du 19 mai 1994, un parti qui n'introduit pas sa déclaration de dépenses électorales ne peut pas être sanctionné. Seul un dépassement du montant maximum de 1 000 000 euros peut donner lieu au retrait de la dotation parlementaire octroyée en vertu de la loi du 4 juillet 1989.

Des dix partis politiques précités, aucun parti, à l'exception du MR, n'avait droit à cette dotation parlementaire. La Commission de contrôle ne disposait dès lors d'aucun instrument financier lui permettant de sanctionner tout dépassement éventuel, aussi hypothétique soit-il, du montant maximum de 1 000 000 euros. Un nouvel appel fut lancé afin d'adapter la législation pour mettre fin à l'impunité de fait dont bénéficient ces petits partis.

Il y a lieu de souligner qu'après la communication de l'avis de la Cour des comptes le 18 novembre 2009, le MR a immédiatement transmis une copie de sa déclaration de dépenses électorales et d'origine des fonds au secrétariat de la Commission de contrôle.

Étant donné que tous les partis précités s'étaient engagés à déposer la déclaration de leurs dépenses électorales (et à en fournir une copie au président du bureau principal du collège) et qu'ils ont enfreint la loi par leur omission, les présidents de la Commission ont, à la suite de la décision prise par la Commission de contrôle le 26 novembre 2009, conformément à l'article 4 de son règlement d'ordre intérieur, envoyé, le 29 janvier 2010, une lettre recommandée à la poste aux présidents ou têtes de liste des neuf partis restants:

- Cap d'Orazio (F)
- LCR-PSL (F)
- MS (F)
- PC-GE (F)
- RWF (F)
- Wallonie d'Abord (F)
- CAP (N)
- LSP (N)
- Europa der Werte(D).

Dans la lettre du 29 janvier 2010, les présidents de la Commission ont prié chacun des présidents de parti ou têtes de liste concernés “de compléter le formulaire

aangifteformulier alsnog in te vullen en uiterlijk tegen dinsdag 9 februari 2010, ondertekend en gedagtekend, naar het commissiesecretariaat terug te zenden. Indien u die aangifte reeds heeft ingediend in het kader van de verkiezingen van de Gemeenschaps- en Gewestparlementen op 7 juni 2009, mag u er binnen dezelfde termijn een fotokopie van opsturen. (...).

Deze aangifteplicht geldt ook wanneer uw partij op 7 juni 2009 geen enkele zetel heeft behaald of geen verkiezingsuitgaven heeft verricht.”

De voorzitters of lijsttrekkers van de volgende partijen hebben hier tijdig gevolg aan gegeven en meegedeeld of en, zo ja, hoeveel verkiezingsuitgaven hun partij heeft verricht²⁴:

- Cap d'Orazio:	geen antwoord
- LCR-PSL:	geen antwoord
- MS:	geen antwoord
- PC-GE:	2 500,00
- RWF:	0
- Wallonie d'Abord:	2 795,85
- Cap:	geen antwoord
- LSP:	geen antwoord
- Europa der Werte:	4 700,00

Uit geen van de aan de commissie overgelegde stukken is bijgevolg gebleken dat de vier partijen die alsnog een aangifte hebben ingediend, het maximumbedrag van 1 000 000 euro hebben overschreden of de door artikel 5 verboden campagnemethoden zouden hebben aangewend. Behoudens de laattijdige indiening van de aangiften, waarvoor de wet op zich niet in een sanctie voorziet, kan hun derhalve niets ten laste worden gelegd.

De vijf partijen die niet hebben gereageerd op de aangegeven brief van 29 januari 2010 en de herinneringsbrief van 12 februari 2010, hebben hoogstwaarschijnlijk geen of slechts minimale verkiezingsuitgaven verricht. Zoals eerder aangestipt, kunnen zij voor het verzuim van hun aangifteplicht niet worden gesanctioneerd.

Alle andere partijen hebben hun aangiften tijdig ingediend. Uit deze aangiften en de verslagen van de voorzitters van de verkiezingshoofdbureaus blijkt dat de verkiezingsuitgaven van die partijen het maximumbedrag van 1 000 000 euro niet hebben overschreden en zij geen gebruik hebben gemaakt van de door artikel 5 verboden campagnemethoden.

²⁴ Zie bijlagen 2 en 3 met respectievelijk het overzicht van de gevoerde briefwisseling en het overzicht van de verkiezingsuitgaven van de politieke partijen en de individuele kandidaten.

de déclaration ci-joint et de le renvoyer, daté et signé au secrétariat de la commission, au plus tard le mardi 9 février 2010. Si vous avez déjà déposé cette déclaration dans le cadre des élections des Parlements de communauté et de région du 7 juin 2009, vous pouvez, dans le même délai, en communiquer la copie. (...).

Le fait que vous (...), que vous n'ayez engagé aucune dépense électorale ou que vous n'ayez pas été élu(e) ne vous dispense nullement de cette obligation.”

Les présidents ou têtes de liste des partis suivants ont répondu dans les délais à cette demande et indiqué si leur parti avait effectué des dépenses électorales et, dans l'affirmative, le montant de celles-ci²⁴:

- Cap d'Orazio:	pas de réponse
- LCR-PSL:	pas de réponse
- MS:	pas de réponse
- PC-GE:	2 500,00
- RWF:	0
- Wallonie d'Abord:	2 795,85
- Cap:	pas de réponse
- LSP:	pas de réponse
- Europa der Werte:	4 700,00

Par conséquent, il n'est ressorti d'aucun des documents présentés à la commission que les partis ayant déjà déposé une déclaration auraient dépassé le montant maximal d'1 000 000 d'euros ou auraient utilisé les méthodes de campagne interdites par l'article 5. En dehors du retard dans le dépôt des déclarations, pour lequel la loi ne prévoit pas de sanction en soi, il ne peut dès lors rien leur être reproché.

Les cinq partis qui n'ont réagi ni à la lettre recommandée du 29 janvier 2010, ni à la lettre de rappel du 12 février 2010 n'ont très probablement effectué aucune dépense électorale ou n'ont effectué que des dépenses minimales. Ainsi qu'il a déjà été indiqué, ils ne peuvent pas être sanctionnés pour avoir omis de se conformer à leur obligation de déclaration.

Tous les autres partis ont déposé leurs déclarations dans les temps. Il ressort de ces déclarations et des rapports des présidents des bureaux électoraux principaux que les dépenses électorales de ces partis n'ont pas dépassé le montant maximal d'1 000 000 d'euros et qu'ils n'ont pas utilisé les méthodes de campagnes interdites par l'article 5.

²⁴ Voir annexes 2 et 3, avec, respectivement, le récapitulatif de la correspondance échangée et l'aperçu des dépenses électorales des partis politiques et des candidats individuels.

Ook hier zijn er bij de Controlemcommissie geen feiten aangebracht die erop zouden wijzen dat die partijen de regelgeving zouden hebben geschonden. Bijgevolg hoefde ten opzichte van hen geen schriftelijke onderzoeksprocedure te worden opgestart en bestond er op dit punt geen beletsel tegen de goedkeuring van de verslagen van de voorzitters van de verkiezingshoofdbureaus, ondanks de daarin door het Rekenhofesignaleerde onvolkomenheden.

2. Individuele kandidaten

Het Rekenhof heeft in zijn advies onder meer opgemerkt dat *“van de 431 kandidaten er 97, of 22,5 %, geen aangifte van hun verkiezingsuitgaven hebben ingediend. In de verslagen van de voorzitters zijn allen als ontbrekend gemeld, op één uitzondering na. Een voorzitter preciseert echter in zijn verslag dat een kandidaat binnen de vereiste termijn de noodzakelijke documenten per mail heeft toegezonden. In deze rubriek zijn ook de kandidaten opgenomen voor wie en in de plaats van wie een lijsttrekker een collectieve aangifte heeft ingediend” (punt 5.5.1. van het advies).*²⁵

Het Rekenhof stelde ook dat een aantal kandidaten mogelijk de 25 %-10 %-regel hadden overtreden (punt 5.3.1 van het advies).

Hoewel het Rekenhof nog andere opmerkingen formuleerde, besloot de commissie op 26 november 2009 haar onderzoek toe te spitsen op de kandidaten die geen aangifte hadden ingediend of die de 25 %-10 %-regel hadden overtreden.

Op grond van het advies en het werkdokument van het Rekenhof hebben de voorzitters van de Controlemcommissie, overeenkomstig artikel 4 van haar huishoudelijk reglement, op 29 januari 2010 een ter post aangetekende typebrief gericht aan de kandidaten die:

1. geen aangifte van verkiezingsuitgaven en van de herkomst van de daaraan bestede geldmiddelen hadden ingediend (punt 5.5.1 van het advies);
2. verklaard hadden de 25 %-10 %-regel te genieten maar daarvoor niet door de partij waren aangewezen;
3. verklaard hadden de 25 %-10 %-regel te genieten maar voor wie de door hen en de door de partij opgegeven bedragen niet overeenstemden.

²⁵ Zie bijlage 1.

Dans ce cas également, il n'y a eu aucun fait dénoncé auprès de la Commission de contrôle qui indiquerait que les partis n'auraient pas respecté la réglementation. Par conséquent, aucune procédure d'examen écrite n'a dû être lancée contre eux et il n'y avait, sur ce point, aucun obstacle à l'approbation des rapports des présidents des bureaux électoraux principaux, malgré les imperfections signalées dans ces rapports par la Cour des comptes.

2. Candidats individuels

Dans son avis, la Cour des comptes a fait observer, entre autres, que *“sur les 431 candidats, 97, soit 22,5 %, n'ont introduit aucune déclaration pour leurs dépenses électorales. A une seule exception près, ils sont tous indiqués comme faisant défaut dans les rapports des présidents. Un président précise cependant dans son rapport qu'un candidat a transmis les documents nécessaires par courriel dans le délai requis. Dans cette rubrique ont également été repris les candidats pour lesquels, et à la place desquels, une personne placée en tête de liste a déposé une déclaration collective.” (point 5.5.1. de l'avis).*²⁵

La Cour des comptes a également indiqué que certains candidats pourraient avoir enfreint la règle de dévolution des 25 %-10 % (point 5.3.1 de l'avis).

Bien que la Cour des comptes n'ait pas formulé d'autres observations, la commission a décidé, le 26 novembre 2009, de focaliser son examen sur les candidats qui n'ont pas déposé de déclaration ou ont enfreint la règle de dévolution des 25 %-10 %.

Sur la base de l'avis et du document de travail de la Cour des comptes et conformément à l'article 4 du règlement d'ordre intérieur de la Commission de contrôle, les présidents de la commission ont adressé, le 29 janvier 2010, une lettre-type aux candidats qui:

1. n'ont pas déposé de déclaration des dépenses électorales et de l'origine des moyens financiers qui y ont été affectés (point 5.5.1 de l'avis);
2. avaient déclaré bénéficier de la règle de dévolution des 25 %-10 %, mais n'ont pas été désignés par le parti;
3. avaient déclaré qu'ils bénéficiaient de la règle des 25 %-10 %, mais que les concernant, les montants déclarés par eux-mêmes et par le parti ne correspondaient pas.

²⁵ Voir annexe 1.

In de typebrief die aan de eerste categorie van kandidaten werd gericht, verzochten de voorzitters van de Controlecommissie *“het bijgevoegde aangifteformulier alsnog in te vullen en uiterlijk tegen dinsdag 9 februari 2010, ondertekend en gedagtekend, naar het commissiesecretariaat terug te zenden. Indien u die aangifte reeds heeft ingediend in het kader van de verkiezingen van de Gemeenschaps- en Gewestparlementen op 7 juni 2009, mag u er binnen dezelfde termijn een fotokopie van opsturen. U kunt daarvoor in beide gevallen de bijgevoegde voorgeadresseerde enveloppe gebruiken die u niet hoeft te frankeren (portvrijdom).*

Deze aangifteplicht geldt ook wanneer u kandidaat-opvolger was, geen verkiezingsuitgaven heeft verricht of niet gekozen bent.

Wij vestigen er uw aandacht op dat, indien u toch nalaat de voormelde aangifte bij de Controlecommissie in te dienen, zij er krachtens artikel 10, § 2, van de wet van 19 mei 1994 toe gemachtigd is om daarvan aangifte te doen bij de procureur des Konings van uw woonplaats.

De kandidaat die geen aangifte doet van zijn verkiezingsuitgaven en/of van de herkomst van de geldmiddelen, kan overeenkomstig artikel 10, § 1, van dezelfde wet immers worden gestraft met de straffen gesteld in artikel 181 van het Kieswetboek, te weten gevangenisstraf van acht dagen tot een maand en/of geldboete van vijftig euro tot vijfhonderd euro.”

In de typebrieven voor de tweede en de derde categorie van kandidaten verzochten de voorzitters de betrokkenen uiterlijk tegen dinsdag 9 februari 2010 de nodige uitleg te verstrekken. Daartoe werd hun een kopie toegezonden van hun eigen aangifte en van die van de partij. Ook deze kandidaten konden voor hun antwoord gebruik maken van een bijgevoegde voorgeadresseerde enveloppe die ze niet hoefden te frankeren (portvrijdom).

Van de 92 aangeschreven kandidaten hebben er 41 de vereiste informatie tijdig aan de Controlecommissie bezorgd.²⁶

Tijdens haar vergadering van 10 februari 2010 heeft de commissie besloten om, per gewone post, een herinneringsbrief te sturen aan de kandidaten die geen gevolg hadden gegeven aan de eerste op 29 januari 2010 ter post aangetekende aanmaning. Het waren allemaal

²⁶ Zie bijlage 2.A met het overzicht van de gevoerde briefwisseling.

Dans la lettre type adressée à la première catégorie de candidats, les présidents de la Commission de contrôle demandaient “de compléter le formulaire de déclaration ci-joint et de le renvoyer, daté et signé, au secrétariat de la commission, au plus tard le mardi 9 février 2010. Si vous avez déjà déposé cette déclaration dans le cadre des élections des Parlements de Communauté et de Région du 7 juin 2009, vous pouvez, dans le même délai, en communiquer la copie. Dans les deux cas, vous pouvez utiliser l’enveloppe pré-adressée ci-jointe qu’il ne faut pas affranchir (exemption de frais de port).

Le fait que vous étiez candidat(e) suppléant(e), que vous n’ayez engagé aucune dépense électorale ou que vous n’ayez pas été élu(e) ne vous dispense nullement de cette obligation.

Nous attirons votre attention sur le fait que si vous omettez de faire parvenir ladite déclaration à la Commission de contrôle, celle-ci est habilitée par l’article 10, § 2, de la loi du 19 mai 1994 à en donner avis au procureur du Roi du lieu de votre domicile.

En effet, le candidat qui a omis de déclarer ses dépenses électorales et/ou l’origine des fonds peut être puni, conformément à l’article 10, § 1^{er}, de la même loi, des peines prévues à l’article 181 du Code électoral, à savoir un emprisonnement de huit jours à un mois et/ou une amende de cinquante à cinq cents euros.”

Dans les lettres types adressées aux deuxième et troisième catégories de candidats, les présidents demandaient aux intéressés de fournir les explications nécessaires pour le mardi 9 février 2010 au plus tard. À cette fin, une copie de leur propre déclaration et une copie de celle du parti leur furent adressées. Ces candidats aussi pouvaient utiliser pour leur réponse une enveloppe pré-adressée jointe qu’ils ne devaient pas affranchir (exemption de frais de port).

Sur les 92 candidats à qui un courrier a été adressé, 41 ont communiqué à temps les informations requises à la Commission de contrôle.²⁶

Au cours de sa réunion du 10 février 2010, la Commission a décidé d’envoyer, par courrier ordinaire, une lettre de rappel aux candidats qui n’avaient pas donné suite à la première mise en demeure adressée par courrier recommandé le 29 janvier 2010. C’étaient tous

²⁶ Voir annexe 2.A contenant le relevé des courriers échangés.

kandidaten die hun aangifte van verkiezingsuitgaven niet hadden ingediend.

Deze herinneringsbrief werd op 12 februari 2010 verzonden met het verzoek om de aangifte uiterlijk op vrijdag 26 februari 2010 aan het commissiesecretariaat te bezorgen. De betrokkenen konden opnieuw gebruik maken van het bijgevoegde aangifteformulier en de bijgevoegde voorgeadresseerde enveloppe die ze niet hoefden te frankeren (portvrijdom). Tevens werd hun aandacht erop gevestigd dat, indien zij hieraan geen gevolg gaven, de Controlecommissie ertoe gemachtigd zou zijn om daarvan aangifte te doen bij de procureur des Konings van hun woonplaats.

Van de 51 kandidaten die opnieuw werden aangeschreven, hebben er 36 gereageerd.²⁷

Tijdens haar vergadering van 3 maart 2010 besprak de Controlecommissie de resultaten van de schriftelijke onderzoeksprocedure.

— Respons

Met betrekking tot de drie kandidaten bij wie de toepassing van de 25 %-10 %-regel problemen had veroorzaakt, bedroeg de graad van respons 100 %.

Deze groep vertegenwoordigde evenwel slechts een minuscuul aandeel in het totaal aantal kandidaten dat werd aangeschreven.

Het in relatieve cijfers hoog aantal kandidaten dat geen enkele aangifte had ingediend, springt uit de tabellarische overzichten naar voren. Daarvan heeft een significante minderheid, 15 kandidaten, geen gevolg gegeven aan de twee brieven van 29 januari en 12 februari 2010, waarbij zij werden aangemaand de vereiste gegevens alsnog aan de Controlecommissie te verstrekken.

Al die kandidaten stonden op lijsten van kleinere en niet-traditionele partijen die geen enkele verkiezingsuitgave hebben verricht. Op grond van extrapolatie mag men ervan uitgaan dat deze kandidaten, net zoals de andere kandidaten op hun lijst die wel tijdig hun aangiften hebben ingediend, evenmin verkiezingsuitgaven hebben verricht of slechts ten belope van een gering bedrag.

— Doorlichting van de antwoorden

Behoudens de laattijdigheid van de aangiften, welke strafbaar is overeenkomstig artikel 10, § 1, 3°, van de

des candidats qui n'avaient pas déposé leur déclaration de dépenses électorales.

Cette lettre de rappel, envoyée le 12 février 2010, demandait de transmettre la déclaration au plus tard le vendredi 26 février 2010 au secrétariat de la commission. Les intéressés pouvaient à nouveau utiliser le formulaire de déclaration annexé, ainsi que l'enveloppe préadressée jointe qu'ils ne devaient pas affranchir (franchise de port). Leur attention était également attirée sur le fait que, s'ils n'y donnaient pas suite, la Commission de contrôle serait autorisée à les dénoncer au procureur du Roi de leur domicile.

Sur les 51 candidats qui ont à nouveau été contactés, 36 ont réagi.²⁷

Au cours de sa réunion du 3 mars 2010, la Commission de contrôle a examiné les résultats de la procédure d'examen écrite.

— Réponse

En ce qui concerne les trois candidats pour lesquels l'application de la règle des 25 %-10 % avait posé problème, le taux de réponse a été de 100 %.

Ce groupe ne représentait toutefois qu'une part minuscule du nombre total des candidats contactés.

Il ressort de manière frappante des tableaux synoptiques qu'en termes relatifs, un nombre élevé de candidats n'a déposé aucune déclaration. Une minorité significative de ces candidats (15 candidats) n'a donné aucune suite aux deux lettres du 29 janvier et du 12 février 2010 les sommant de transmettre les données requises à la Commission de contrôle.

Tous ces candidats figuraient sur les listes de petits partis et de partis non traditionnels qui n'avaient effectué aucune dépense électorale. En extrapolant, on peut considérer que ces candidats, tout comme les autres candidats de ces listes qui ont, eux, déposé leurs déclarations dans les temps, n'ont pas non plus effectué de dépenses électorales, ou ont seulement effectué des dépenses pour une somme modique.

— Examen des réponses

Abstraction faite du retard des déclarations, punissable conformément à l'article 10, § 1^{er}, 3°, de la loi

²⁷ Zie het overzicht van de gevoerde briefwisseling als bijlage 2.B.

²⁷ Voir le relevé des courriers échangés dans l'annexe 2.B.

wet van 19 mei 1994, leverde geen enkele van de alsnog ingediende aangiften problemen op inzake de naleving van de maximumbedragen (art. 2) en het verbod op het gebruik van bepaalde campagnemethoden (art. 5).

De Controlemcommissie nam zich daarom voor om op het einde van haar onderzoek te beslissen of zij bij het parket aangifte zou doen tegen de kandidaten die, na de schriftelijke onderzoeksprocedure, nog steeds geen aangiften hadden ingediend.

— Andere vaststelling

De commissie acht het opportuun erop te wijzen dat blijkens de verslagen van de voorzitters van de verkiezingshoofdbureaus, de kiesgerechtigden slechts zeer sporadisch gebruik hebben gemaakt van hun recht om, conform artikel 94ter, § 2, tweede lid, van het Kieswetboek, inzage te nemen van de aangiften van de politieke partijen en de individuele kandidaten tijdens de periode van vrijdag 21 augustus tot vrijdag 4 september 2009.

Wat meer is, geen enkele kiesgerechtigde heeft na een eventuele inzage van de aangiften gebruik gemaakt van zijn recht om hierover schriftelijk zijn opmerkingen mee te delen aan de voorzitter van een verkiezingshoofdbureau.

D. Afsluiting van het onderzoek: voorstellen van eindbeslissing

Aangezien de onderzoeks- en aangiftetermijnen voor de Controlemcommissie op respectievelijk dinsdag 9 en maandag 29 maart 2010 ten einde liepen, heeft de commissie het onderzoek afgesloten tijdens haar vergadering van 3 maart 2010.

Rekening houdend met het gevoerde onderzoek en het feit dat geen enkele partij of kandidaat het toepasselijke maximumbedrag heeft overschreden en er geen aanwijzingen zijn dat zij hun toevlucht zouden hebben genomen tot een verboden campagnemethode, heeft de rapporteur, de heer Xavier Baeselen (MR — K), een nota aan de commissie voorgelegd waarbij er in de eerste plaats aan herinnerd werd dat de Controlemcommissie er krachtens artikel 8, § 1, van de wet van 19 mei 1994 enkel toe gehouden is een beslissing te nemen over de juistheid en de volledigheid van de verslagen van de voorzitters van de collegehoofdbureaus.²⁸

²⁸ Het overzicht van de verkiezingsuitgaven van de politieke partijen en de individuele kandidaten is opgenomen in bijlage 3 bij dit verslag.

du 19 mai 1994, aucune des déclarations introduites jusqu'ici ne pose problème quant au respect des montants maxima (art. 2) et à l'interdiction d'utiliser certaines méthodes de campagne (art. 5).

C'est pourquoi la Commission de contrôle a l'intention de décider, à l'issue de son examen, si elle va dénoncer au parquet les candidats qui, au terme de la procédure d'examen écrite, n'ont pas encore déposé de déclaration.

— Autre constatation

La commission estime opportun de rappeler que, d'après les rapports des présidents des bureaux électoraux principaux, les électeurs inscrits n'ont fait que très sporadiquement usage du droit dont ils jouissent en vertu de l'article 94ter, § 2, alinéa 2, du Code électoral de consulter les déclarations des partis politiques et des candidats, au cours de la période du vendredi 21 août au vendredi 4 septembre 2009.

Qui plus est, après éventuelle consultation des déclarations, aucun électeur inscrit n'a fait usage de son droit d'adresser des observations écrites à ce propos au président du bureau électoral principal.

D. Clôture de l'examen: propositions de décision définitive

Dès lors que les délais d'examen et de dénonciation pour la Commission de contrôle s'achevaient respectivement les mardi 9 et lundi 29 mars 2010, la commission a clos l'examen au cours de sa réunion du 3 mars 2010.

Au vu de l'examen auquel il a été procédé et tenant compte du fait qu'aucun parti ni candidat n'a dépassé le montant maximum applicable et qu'il n'y a aucun indice de recours à une méthode de campagne interdite, le rapporteur, M. Xavier Baeselen (MR — Ch), a soumis à la commission une note rappelant en tout premier lieu qu'en vertu de l'article 8, § 1^{er}, de la loi du 19 mai 1994, la Commission de contrôle est uniquement tenue de se prononcer sur l'exactitude et l'exhaustivité des rapports des présidents des bureaux principaux de collège.²⁸

²⁸ Un aperçu des dépenses électorales des partis politiques et des candidats individuels figure à l'annexe 3 du présent rapport.

Vervolgens werd de commissie uitgenodigd te beslissen of:

— tegen de personen die in gebreke zijn gebleven, aangifte moet worden gedaan bij het parket en, zo ja, bij welk parket, te weten dat van hun woonplaats of dat van de plaats waar de aangiften moesten worden ingediend (Mechelen of Namen). In dit laatste geval wordt de kans van een ongelijke behandeling door verschillende parketten tot het minimum herleid;

— hun namen moeten worden bekendgemaakt in het verslag van de Controlecommissie;

— aan de zaak geen verder gevolg hoeft te worden gegeven. De betrokkenen behoren inderdaad tot kleinere partijen en hebben meer dan waarschijnlijk geen of slechts verwaarloosbare verkiezingsuitgaven verricht.

Bij de twee eerste opties rijst de vraag of de namen van de betrokkenen ook in het *Belgisch Staatsblad* dienen te worden gepubliceerd.

HOOFDSTUK VI

EINDBESLISSINGEN

Overeenkomstig artikel 13, tweede lid, van de statuten van de Controlecommissie kunnen beslissingen inzake de juistheid en de volledigheid van de verslagen van de voorzitters van de collegehoofdbureaus, inzake de indiening van klachten met betrekking tot de controle en de beperking van de verkiezingsuitgaven en inzake de aan de procureur des Konings te verstrekken adviezen enkel worden genomen wanneer ze ten minste twee derden van de stemmen hebben verkregen, op voorwaarde dat ten minste twee derden van de commissieleden aanwezig zijn.

Met inachtneming van artikel 8, § 1, van de wet van 19 mei 1994 betreffende de beperking en de controle van de verkiezingsuitgaven voor de verkiezing van het Europees Parlement, nam de Controlecommissie op 3 maart 2010 de volgende eindbeslissingen.

A. Politieke partijen

Rekening houdend met de opmerkingen die het Rekenhof in zijn advies heeft geformuleerd, worden de verslagen van de voorzitters van de collegehoofdbureaus,

La commission a ensuite été invitée à décider:

— si une dénonciation doit être déposée au parquet contre les personnes qui ont failli à leurs obligations, et, dans l'affirmative, auprès de quel parquet, à savoir celui de leur domicile ou celui de l'endroit où les déclarations devaient être introduites (Malines ou Namur). Dans ce dernier cas, le risque d'un traitement inégal par les différents parquets est réduit au minimum;

— si leurs noms doivent être publiés dans le rapport de la Commission de contrôle;

— s'il n'y a pas lieu de donner suite à l'affaire. Les intéressés appartiennent en effet à des petits partis et n'ont plus que probablement pas effectué de dépenses électorales ou n'ont effectué que des dépenses électorales négligeables.

Dans les deux premiers cas se pose la question de savoir si les noms des intéressés doivent aussi être publiés au *Moniteur belge*.

CHAPITRE VI

DÉCISIONS FINALES

Conformément à l'article 13, alinéa 2, des statuts de la Commission de contrôle, les décisions relatives à l'exactitude et à l'exhaustivité des rapports des présidents des bureaux principaux de collège, à l'introduction de réclamations concernant le contrôle et la limitation des dépenses électorales, aux avis à donner au procureur du Roi ne peuvent être prises que si elles réunissent deux tiers au moins des suffrages, à condition que deux tiers au moins des membres de la commission soient présents.

Dans le respect de l'article 8, § 1^{er}, de la loi du 19 mai 1994 relative à la limitation et au contrôle des dépenses électorales engagées pour l'élection du Parlement européen, le 3 mars 2010, la Commission de contrôle a pris les décisions finales suivantes.

A. Partis politiques

Compte tenu des observations formulées par la Cour des comptes dans son avis, les rapports des présidents des bureaux principaux des collèges, en tant qu'ils ont

in zoverre ze betrekking hebben op de aangiften inzake verkiezingsuitgaven en herkomst van de geldmiddelen van de politieke partijen, eenparig goedgekeurd door de 14 aanwezige leden.

Aangezien uit de voorliggende gegevens niet kan worden afgeleid dat de bepalingen van artikel 2, § 1, van de wet van 19 mei 1994 werden geschonden, ziet de commissie geen reden om de door artikel 9 van de voormelde wet bepaalde sanctie toe te passen, te weten de verbeurdverklaring door een politieke partij van haar federale dotatie gedurende een periode van ten minste één en ten hoogste vier maanden.

B. Individuele kandidaten

Rekening houdend met de opmerkingen die het Rekenhof in zijn advies heeft geformuleerd, worden de verslagen van de voorzitters van de collegehoofdbureaus, in zoverre ze betrekking hebben op de aangiften inzake verkiezingsuitgaven en herkomst van de geldmiddelen van de individuele kandidaten, eenparig goedgekeurd door de 14 aanwezige leden, met dien verstande dat met toepassing van artikel 10, § 2, van de wet van 19 mei 1994 aangifte zal worden gedaan bij de procureur des Konings in wiens rechtsgebied het betrokken collegehoofdbureau zijn zetel heeft, tegen de vijftien kandidaten die, ondanks een dubbele aanmaning, hun aangifteplicht hebben verzuimd.

*
* *

Ter uitvoering van die beslissingen hebben de voorzitters van de Controlemcommissie, bij ter post aangezekende brieven, op 22 maart 2010 bij de procureurs des Konings van respectievelijk Namen en Mechelen aangifte gedaan tegen de elf Franstalige en vier Nederlandstalige kandidaten die nagelaten hadden hun aangifte van verkiezingsuitgaven in te dienen.

Deze vijftien kandidaten werden daarvan bij brief van 25 maart 2010 in kennis gesteld.

trait aux déclarations relatives aux dépenses électorales et à l'origine des fonds des partis politiques, sont adoptés à l'unanimité par les 14 membres présents.

Étant donné que les données disponibles ne permettent pas de conclure que les dispositions de l'article 2, § 1^{er}, de la loi du 19 mai 1994 ont été violées, la commission estime qu'il n'y a pas lieu d'appliquer la sanction prévue par l'article 9 de la loi précitée, à savoir la confiscation de la dotation fédérale d'un parti politique pendant une période comprise entre un et quatre mois.

B. Candidats individuels

Compte tenu des observations formulées par la Cour des comptes dans son avis, les rapports des présidents des bureaux principaux des collèges sont, en tant qu'ils ont trait aux déclarations relatives aux dépenses électorales et à l'origine des fonds des candidats individuels, approuvés à l'unanimité par les 14 membres présents, étant entendu qu'en application de l'article 10, § 2, de la loi du 19 mai 1994, dénonciation sera faite auprès du Procureur du Roi, dans le ressort duquel le bureau principal de collège concerné a établi son siège, à l'encontre des quinze candidats qui, malgré une double sommation, n'ont pas respecté leur obligation de déclaration.

*
* *

En exécution de ces décisions, les présidents de la Commission de contrôle ont, par des courriers recommandés à la poste, fait une dénonciation, le 22 mars 2010, auprès des procureurs du Roi de respectivement Namur et Malines à l'encontre des onze candidats francophones et des quatre candidats néerlandophones qui avaient omis de déclarer leurs dépenses électorales.

Ces quinze candidats en ont été informés par lettre du 25 mars 2010.

Achteraf hebben drie kandidaten, twee Nederlands-
taligen en een Franstalige, hun aangifte alsnog mee-
gedeeld aan de Controlecommissie en de bevoegde
procureur des Konings.

*
* *

Dit verslag werd eenparig goedgekeurd op 4 mei
2010.

De rapporteur,

Xavier BAESELEN

De voorzitters,

Patrick DEWAELE
Armand DE DECKER

Par la suite, trois candidats, deux néerlandophones
et un francophone, ont communiqué leur déclaration
à la Commission de contrôle et au procureur du Roi
compétent.

*
* *

Le présent rapport a été approuvé à l'unanimité le
4 mai 2010.

Le rapporteur,

Xavier BAESELEN

Les présidents,

Patrick DEWAELE
Armand DE DECKER

BIJLAGEN**1. ADVIES VAN HET REKENHOF****ADVIESOPDRACHT VAN HET REKENHOF IN
HET KADER VAN DE CONTROLE VAN DE VERKIE-
ZINGSUITGAVEN BIJ DE VERKIEZING VAN HET
EUROPEES PARLEMENT**

De voorzitters van de Controlecommissie betreffende de verkiezingsuitgaven en de boekhouding van de politieke partijen van de federale Kamers hebben bij aangetekende brief van 16 oktober 2009 aan het Rekenhof een afschrift toegezonden van de verslagen van de voorzitters van de hoofdbureaus²⁹ met betrekking tot de uitgaven voor verkiezingspropaganda die de kandidaten en de politieke partijen hebben gedaan naar aanleiding van de verkiezing van het Europees Parlement op 7 juni 2009. Overeenkomstig artikel 7bis van de wet van 19 mei 1994 betreffende de beperking en de controle van de verkiezingsuitgaven voor de verkiezing van het Europees Parlement, zoals laatst gewijzigd door de wet van 12 maart 2009, moet het Rekenhof binnen een maand een advies uitbrengen over de juistheid en de volledigheid van de verslagen van de voorzitters.

In zijn algemene vergadering van 18 november 2009 heeft het Rekenhof het hierna volgende advies vastgesteld.

ADVIES**1. BEKNOPT UITEENZETTING VAN DE
REGELGEVING BETREFFENDE DE CONTROLE
OP DE VERKIEZINGSUITGAVEN**

De wet van 19 mei 1994 verplicht de politieke partijen en de kandidaten voor de verkiezing van het Europees Parlement tot de naleving van bepaalde regels met betrekking tot de verkiezingsuitgaven. Zij stelt ook verschillende procedures in om de naleving van deze regels te garanderen.

Na de verkiezingen van het Europees parlement op 13 juni 2004 werd de wet van 19 mei 1994 tweemaal gewijzigd.

Met een eerste wijziging bij wet van 27 maart 2006 worden de woorden "de raden of een door hem" aangeduid orgaan, voortaan vervangen door "de gemeenschaps- of gewestparlementen of een door dat parlement" aangewezen orgaan.

²⁹ Hierna aangeduid met de term "voorzitters".

ANNEXES**1. AVIS DE LA COUR DES COMPTES****MISSION CONSULTATIVE DE LA COUR DES
COMPTES DANS LE CADRE DU CONTRÔLE DES
DÉPENSES ÉLECTORALES LORS DE L'ÉLECTION
DU PARLEMENT EUROPÉEN**

Les présidents de la Commission de contrôle relative aux dépenses électorales et à la comptabilité des partis politiques des Chambres fédérales ont, par lettre recommandée du 16 octobre 2009, envoyé à la Cour copie des rapports des présidents des bureaux principaux²⁹ concernant les dépenses de propagande électorale engagées par les candidats et les partis politiques à l'occasion de l'élection du Parlement européen du 7 juin 2009. Conformément à l'article 7bis de la loi du 19 mai 1994 relative à la limitation et au contrôle des dépenses électorales engagées pour l'élection du Parlement européen, tel que modifié en dernier lieu par la loi du 12 mars 2009, la Cour des comptes est chargée de rendre, dans un délai d'un mois, un avis concernant l'exactitude et l'exhaustivité de ces rapports.

En assemblée générale du 18 novembre 2009, la Cour a adopté l'avis figurant ci-après.

AVIS**1. EXPOSÉ SUCCINCT DE LA RÉGLEMENTATION
RELATIVE AU CONTRÔLE DES DÉPENSES ÉLEC-
TORALES**

La loi du 19 mai 1994 impose aux partis politiques et aux candidats à l'élection du Parlement européen de respecter certaines règles en matière de dépenses électorales. Elle instaure également différentes procédures destinées à garantir le respect de ces règles.

À la suite de l'élection du Parlement européen le 13 juin 2004, la loi du 19 mai 1994 été modifiée à deux reprises.

Une première modification, apportée par la loi du 27 mars 2006, a remplacé le mot "Conseil" [ou un organe désigné par celui-ci] par les mots "Parlement de communauté ou de région" [ou un organe désigné par celui-ci].

²⁹ Repris ci-après sous le terme "présidents".

De tweede wetswijziging, middels de wet van 12 maart 2009, beoogde, naast een aantal terminologische correcties, het parallelisme te herstellen met de gewijzigde wetgeving betreffende de beperking en de controle van de verkiezingsuitgaven voor de verkiezingen van de federale Kamers (meer bepaald de wet van 4 juli 1989 betreffende de beperking en de controle van de verkiezingsuitgaven voor de verkiezingen van de federale Kamers, de financiering en de open boekhouding van de politieke partijen).

Zo werd een wijziging inzake de zgn. “boegbeelden-campagnes” doorgevoerd. Voortaan moeten de politieke partijen nu ook bij Europese verkiezingen voor de zgn. “boegbeelden-campagnes”, waarbij met één of meer kandidaten campagne kan worden gevoerd op regionaal vlak, op het vlak van de kieskringen en op het vlak van de kiescolleges, kunnen aantonen dat de uitgaven die ze voor die kandidaat of kandidaten hebben verricht, op een coherente manier passen in de campagne van de partij (artikel 2, § 1, laatste lid van de wet van 19 mei 1994) (30).

Daarnaast worden een aantal wijzigingen doorgevoerd voor wat betreft de termijn waarbinnen de Controlemissie uitspraak moet doen over de juistheid en de volledigheid van de verslagen van de voorzitters over de uitgaven die de politieke partijen en de kandidaten voor verkiezingspropaganda hebben gedaan, alsmede over de herkomst van de daartoe aangewende geldmiddelen (artikel 1, 5°, artikel 7bis en artikel 8, § 1, van de wet van 19 mei 1994).

Tenslotte wordt de aandacht gevestigd op een overgangsbepaling die een oplossing aanreikt voor het probleem van de vaststelling van het aantal kandidaten dat bij de verkiezingen van 7 juni 2009 aanspraak kan maken op het verhoogde variabele maximumbedrag wanneer politieke partijen die bij de verkiezing van het Europees Parlement op 13 juni 2004 als kartel een gemeenschappelijke kandidatenlijst hadden voorgedragen, dat voor de verkiezingen van 7 juni 2009 niet zullen doen. Overeenkomstig deze overgangsbepaling wordt, wanneer een lijst bij de verkiezing van 13 juni 2004 samengesteld was uit kandidaten die gezamenlijk door twee of meer politieke partijen waren voorgedragen en deze partijen voor de verkiezing van 7 juni 2009 afzonderlijke lijsten voordragen, als uitgangspunt de partijaanhorigheid op 13 juni 2004 van de op die dag verkozen kandidaten voor het Europees Parlement genomen (artikel 2, *in fine*, van de wet van 19 mei 1994).

La deuxième modification, apportée par la loi du 12 mars 2009, avait pour objectif, outre certaines corrections d'ordre terminologique, de rétablir le parallélisme avec la législation modifiée relative à la limitation et au contrôle des dépenses électorales engagées pour les élections des Chambres fédérales (plus particulièrement la loi du 4 juillet 1989 relative à la limitation et au contrôle des dépenses électorales engagées pour les élections des Chambres fédérales, ainsi qu'au financement et à la comptabilité ouverte des partis politiques).

Une modification a ainsi été introduite concernant la “campagne des figures de proue”. Désormais, les partis politiques qui, au niveau régional, des circonscriptions électorales et des collèges électoraux, mènent une campagne axée sur une ou plusieurs figures de proue doivent pouvoir prouver, dans le cadre d'élections européennes également, que les dépenses qu'ils ont effectuées pour ce ou ces candidats s'inscrivent de manière cohérente dans la campagne du parti (article 2, § 1^{er}, dernier alinéa, de la loi du 19 mai 1994)³⁰.

Par ailleurs, quelques changements ont été apportés au délai dans lequel la Commission de contrôle doit statuer sur l'exactitude et l'exhaustivité des rapports des présidents sur les dépenses de propagande électorale engagées par les partis politiques et les candidats, ainsi que sur l'origine des fonds qui y ont été affectés (article 1^{er}, 5°, article 7bis et article 8, § 1^{er}, de la loi du 19 mai 1994).

Enfin, l'attention est attirée sur une disposition transitoire qui vise à résoudre le problème de la fixation du nombre de candidats pouvant, lors des élections du 7 juin 2009, bénéficier du montant maximum variable majoré lorsque des partis politiques qui avaient présenté une liste de candidats commune, en tant que cartel, lors de l'élection du Parlement européen du 13 juin 2004, y ont renoncé pour les élections du 7 juin 2009. Conformément à cette disposition transitoire, il convient de prendre comme critère, lorsqu'une liste à l'élection du 13 juin 2004 était composée de candidats présentés conjointement par deux ou plusieurs partis politiques et que ces partis présentent des listes séparées à l'élection du 7 juin 2009, l'appartenance politique, au 13 juin 2004, des candidats à l'élection du Parlement européen qui sont élus à cette même date (article 2, *in fine*, de la loi du 19 mai 1994).

³⁰ DOC 52 1807/001; voor de artikelgewijze toelichting wordt verwezen naar de parlementaire voorbereiding van de wijzigingen van de wet van 4 juli 1989 (DOC 51 2996/001).

³⁰ Doc. 52 1807/001; pour le commentaire des articles, il est renvoyé aux travaux parlementaires préparatoires visant à modifier la loi du 4 juillet 1989 (Doc. 51 2996/001).

De wet van 19 mei 1994 beperkt de verkiezingsuitgaven van de politieke partijen voor de Europese verkiezingen (artikel 2, § 1), beperkt de verkiezingsuitgaven van de individuele kandidaten voor die verkiezingen (artikel 2, §§ 2-4), regelt de bekendmaking van de maximumbedragen voor de individuele kandidaten (artikel 3), definieert de verkiezingsuitgaven (artikel 4), verplicht de kandidaten de sancties betreffende publieke mededelingen en voorlichtingscampagnes in acht te nemen (artikel 4*bis*) en verbiedt bepaalde propagandamiddelen (artikel 5).

De tabel tot bepaling van de toegestane maximumbedragen voor verkiezingsuitgaven in uitvoering van artikel 2 van de wet van 19 mei 1994 werd gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad* van 30 april 2009.

De politieke partijen verbinden er zich bij het aanvragen van een lijstnummer schriftelijk toe hun verkiezingsuitgaven en de herkomst van de geldmiddelen die daaraan zijn besteed, tegen ontvangstbewijs, binnen vijfenveertig dagen na de verkiezingen aan te geven bij de voorzitter van het kieskringhoofdbureau voor de verkiezing van de Gemeenschaps- en Gewestparlementen, in wiens rechtsgebied de zetel van de partij gevestigd is, en, met het oog op de uitoefening van het inzagerecht door de kiesgerechtigden, een afschrift ervan mee te delen aan de voorzitter van het Nederlandse, het Franse of het Duitstalige kiescollege (artikel 6, eerste lid, 2°, van de wet van 19 mei 1994). De schriftelijke verklaring, de aangiften van de verkiezingsuitgaven en van de herkomst van de geldmiddelen en het ontvangstbewijs worden gesteld op daartoe bestemde formulieren die door de minister van Binnenlandse Zaken worden vastgesteld (artikel 6, derde lid, van de wet van 19 mei 1994).

De kandidaten verbinden zich in hun akte van bewilling ertoe de aangiften van hun verkiezingsuitgaven en van de herkomst van de geldmiddelen die daaraan zijn besteed, tegen ontvangstbewijs, binnen vijfenveertig dagen na de verkiezingen aan te geven bij de voorzitter van het hoofdbureau van het kiescollege. In geval van gelijktijdige verkiezingen voor de vernieuwing van wetgevende vergaderingen dienen de kandidaten die voor meer dan één vergadering worden voorgedragen, bij de voor elke verkiezing bevoegde voorzitter van het hoofdbureau van de kieskring of van het collegehoofdbureau dezelfde aangiften in (artikel 7 van de wet van 19 mei 1994, iuncto artikel 116, § 6, eerste lid, 2°, van het Kieswetboek). De desbetreffende formulieren worden eveneens vastgesteld door de minister van Binnenlandse Zaken (artikel 7 van de wet van 19 mei 1994, iuncto artikel 116, § 6, derde lid, van het Kieswetboek).

La loi du 19 mai 1994 limite les dépenses électorales engagées par les partis politiques pour les élections européennes (article 2, § 1^{er}), limite les dépenses électorales de chacun des candidats pour les élections (article 2, §§ 2-4), règle la publication des montants maximums engagés pour les candidats individuels (article 3), définit les dépenses électorales (article 4), impose aux candidats le respect des sanctions en ce qui concerne les communications publiques et les campagnes d'information (article 4*bis*) et interdit certains moyens de propagande (article 5).

Le tableau déterminant les montants maximums autorisés de dépenses électorales en exécution de l'article 2 de la loi du 19 mai 1994 a été publié au *Moniteur belge* du 30 avril 2009.

Lorsqu'ils demandent leur numéro de liste, les partis politiques s'engagent par écrit à déclarer, contre accusé de réception et dans les quarante-cinq jours qui suivent la date des élections, leurs dépenses électorales et l'origine des fonds qui y ont été affectés auprès du président du bureau principal de la circonscription électorale pour l'élection des Parlements de communauté et de région, dans le ressort de laquelle le siège du parti est établi, et à transmettre, en vue de l'exercice du droit de consultation par les électeurs, une copie de cette déclaration, selon le cas, au président du collège électoral français, néerlandais ou germanophone (article 6, premier alinéa, 2°, de la loi du 19 mai 1994). La déclaration écrite, la déclaration des dépenses électorales et la déclaration d'origine des fonds ainsi que l'accusé de réception sont établis sur des formulaires spéciaux établis par le ministre de l'Intérieur (article 6, troisième alinéa, de la loi du 19 mai 1994).

Dans leur acte d'acceptation, les candidats s'engagent à déposer les déclarations, contre accusé de réception et dans les quarante-cinq jours qui suivent la date des élections, de leurs dépenses électorales et de l'origine des fonds qui y ont été affectés auprès du président du bureau principal de la circonscription électorale. En cas d'élections simultanées pour le renouvellement des assemblées législatives, les candidats qui se sont présentés à plus d'une assemblée déposent les mêmes déclarations auprès du président, compétent pour chaque élection, du bureau principal de la circonscription électorale ou du bureau principal du collège (article 7 de la loi du 19 mai 1994, lu conjointement avec l'article 116, § 6, premier alinéa, 2°, du Code électoral). Les formulaires y afférents sont également arrêtés par le ministre de l'Intérieur (article 7 de la loi du 19 mai 1994, lu conjointement avec l'article 116, § 6, troisième alinéa, du Code électoral).

De voorzitters van de kiescollegehoofdbureaus maken, binnen vijfenzeventig dagen na de verkiezingen, in vier exemplaren, een verslag op ten behoeve van de federale Controlecommissie over de uitgaven die de politieke partijen en de kandidaten voor verkiezingspropaganda hebben gedaan, alsmede over de herkomst van de geldmiddelen die zij daartoe hebben aangewend. Het verslag vermeldt de partijen en de kandidaten die aan de verkiezingen hebben deelgenomen, de door hen verrichte verkiezingsuitgaven, de door hen gepleegde inbreuken op de aangifteplicht (artikel 6 van de wet van 19 mei 1994 en artikel 116, § 6, van het Kieswetboek) en de inbreuken op de uitgavenplafonds en op het verbod van bepaalde campagnemiddelen (artikelen 2 en 5, § 1, van de wet van 19 mei 1994), die blijken uit de ingediende aangiften. De aangiften worden als bijlage bij het verslag gevoegd. Het verslag wordt opgesteld op daartoe bestemde formulieren die door de minister van Binnenlandse Zaken ter beschikking worden gesteld (artikel 7 van de wet van 19 mei 1994, *iuncto* artikel 94ter, § 1, van het Kieswetboek).

De modellen van de aangiften van de politieke partijen en de kandidaten evenals het model van het verslag van de voorzitters van de collegehoofdbureaus werden vastgesteld bij ministeriële besluiten van 17 mei 2004.

Twee exemplaren van het verslag worden door de voorzitters van de collegehoofdbureaus aan de voorzitters van de Controlecommissie toegezonden. Een exemplaar wordt vanaf de vijfenzeventigste dag na de verkiezingen ter griffie van de rechtbank van eerste aanleg gedurende vijftien dagen ter inzage gelegd van de kiesgerechtigden, die hieromtrent binnen dezelfde termijn schriftelijk hun opmerkingen kunnen formuleren. De twee laatste exemplaren van het verslag en de opmerkingen van kandidaten en kiesgerechtigden worden vervolgens door de voorzitters van de collegehoofdbureaus toegezonden aan de voorzitters van de Controlecommissie (artikel 7 van de wet van 19 mei 1994, *iuncto* artikel 94ter, § 2, van het Kieswetboek).

De voorzitters van de Controlecommissie doen, bij een ter post aangetekende brief, een afschrift van de verslagen die hen overeenkomstig artikel 94ter, § 2, van het Kieswetboek zijn toegezonden, onverwijld toekomen aan het Rekenhof met de opdracht om binnen een maand een advies uit te brengen over de juistheid en de volledigheid van deze verslagen (artikel 7bis van de wet van 19 mei 1994).

De Conferentie van de zeven parlementsvoorzitters heeft op 5 maart 2009 een protocolakkoord gesloten betreffende de uniforme interpretatie van de wet van 19 mei 1994 tot regeling van de verkiezingscampagne en tot beperking en aangifte van de verkiezingsuitgaven

Les présidents des bureaux principaux de collège électoral établissent, en quatre exemplaires, dans les septante-cinq jours de la date des élections, un rapport destiné à la Commission de contrôle fédérale sur les dépenses de propagande électorale engagées par les partis politiques et les candidats, ainsi que sur l'origine des fonds qui y ont été affectés. Le rapport mentionne les partis et les candidats qui ont participé aux élections, les dépenses électorales qu'ils ont effectuées, les infractions à l'obligation de déclaration qu'ils ont commises (article 6 de la loi du 19 mai 1994 et article 116, § 6, du Code électoral) et les infractions aux plafonds des dépenses et à l'interdiction de certains moyens de campagne (articles 2 et 5, § 1^{er}, de la loi du 19 mai 1994), telles qu'elles ressortent des déclarations déposées. Les déclarations sont annexées au rapport. Le rapport est établi sur les formulaires destinés à cet effet qui sont mis à disposition par le ministre de l'Intérieur (article 7 de la loi du 19 mai 1994, lu conjointement avec l'article 94ter, § 1^{er}, du Code électoral).

Les modèles des déclarations des partis politiques et des candidats ainsi que le modèle du rapport des présidents du bureau principal ont été établis par arrêtés ministériels du 17 mai 2004.

Deux exemplaires du rapport sont envoyés par le président du bureau principal aux présidents de la Commission de contrôle. Un exemplaire peut être consulté, à partir du septante-cinquième jour qui suit les élections, au greffe du tribunal de première instance, pendant quinze jours, par les électeurs, qui peuvent formuler à ce sujet leurs observations par écrit dans le même délai. Les deux derniers exemplaires du rapport et les observations des candidats et des électeurs sont, ensuite, envoyés par le président du bureau principal aux présidents de la Commission de contrôle (article 7 de la loi du 19 mai 1994, lu conjointement avec l'article 94ter, § 2, du Code électoral).

Les présidents de la Commission de contrôle communiquent sans délai à la Cour des comptes, par pli recommandé à la poste, une copie des rapports qui leur ont été adressés conformément à l'article 94ter, § 2, du Code électoral en la chargeant de rendre, dans un délai d'un mois, un avis concernant l'exactitude et l'exhaustivité de ces rapports (article 7bis de la loi du 19 mai 1994).

Le 5 mars 2009, la Conférence des sept présidents de parlement a conclu un protocole d'accord concernant l'application uniforme de la loi du 19 mai 1994 relative à la limitation et au contrôle des dépenses électorales pour l'élection du Parlement wallon, du Parlement de la

voor de verkiezingen van het Vlaams Parlement, het Waals Parlement, het Brussels Hoofdstedelijk Parlement en het Parlement van de Duitstalige Gemeenschap, alsmede tot vaststelling van de toetsingsnorm inzake officiële mededelingen van de overheid en van de wet van 19 mei 1994 betreffende de beperking en de controle van de verkiezingsuitgaven voor de verkiezing van het Europees Parlement met het oog op de verkiezingen van het Europees Parlement en de gemeenschaps- en gewestparlementen op 7 juni 2009. In dat protocol besloten de zeven parlementsvoorzitters met het oog op de verkiezingen van 7 juni 2009, de interpretatie van de bepalingen van de wet van 4 juli 1989, zoals weergegeven in het vademecum van 30 april 2007, opgesteld door de federale Controlecommissie naar aanleiding van de parlementsverkiezingen van 10 juni 2007, toe te passen op de overeenstemmende bepalingen van de wetten van 19 mei 1994.

2. KADER EN DRAAGWIJDTE VAN DE OPDRACHT VAN HET REKENHOF

Artikel 1, 5°, tweede lid, van de wet van 19 mei 1994 bepaalt :

“De Controlecommissie is verplicht om zich, onder de door deze wet bepaalde voorwaarden, te laten adviseren door het Rekenhof voor de controle van de verkiezingsuitgaven van de politieke partijen en de individuele kandidaten.”

Artikel 7bis van dezelfde wet bepaalt :

“De voorzitters van de Controlecommissie doen, bij een ter post aangetekende brief, een afschrift van de verslagen die hen overeenkomstig artikel 94ter, § 2, van het Kieswetboek zijn toegezonden, onverwijld toekomen aan het Rekenhof met de opdracht om, met toepassing van artikel 1, 5°, tweede lid, binnen een maand een advies uit te brengen over de juistheid en de volledigheid van deze verslagen.”

De voorbereidende werkzaamheden van de wet van 2 april 2003³¹, die het principe van de verplichte raadpleging van het Rekenhof door de Controlecommissie inzake de federale verkiezingsuitgaven heeft ingevoerd, geven geen enkele bijzondere aanwijzing over de rol van het Rekenhof.

Het verslag over de evaluatie van de wetgeving in verband met de verkiezingsuitgaven en de financiering

³¹ *Parl. St.*, Kamer, 2002-2003, nr. 2270, en Senaat, 2002-2003, nr. 2-1499.

Région de Bruxelles-Capitale, du Parlement flamand et du Parlement de la Communauté germanophone ainsi que de la loi du 19 mai 1994 relative à la limitation et au contrôle des dépenses électorales engagées pour l'élection du Parlement européen, en vue de l'élection du Parlement européen et des Parlements de communauté et de région le 7 juin 2009. Dans ledit protocole, les sept présidents de parlement ont décidé, en vue des élections du 7 juin 2009, d'appliquer aux dispositions correspondantes des lois du 19 mai 1994 l'interprétation des dispositions de la loi du 4 juillet 1989, telle que reproduite dans le vade-mecum du 30 avril 2007, établi par la Commission de contrôle fédérale à la suite des élections parlementaires du 10 juin 2007.

2. CADRE ET PORTÉE DE LA MISSION DE LA COUR DES COMPTES

L'article 1^{er}, 5°, deuxième alinéa, de la loi du 19 mai 1994 dispose ce qui suit:

“La Commission de contrôle est tenue de se faire conseiller, aux conditions prévues par la présente loi, par la Cour des comptes pour le contrôle des dépenses électorales des partis politiques et des candidats individuels.”

L'article 7bis de cette même loi dispose ce qui suit:

“Les présidents de la Commission de contrôle communiquent sans délai à la Cour des comptes, par pli recommandé à la poste, une copie des rapports qui leur ont été adressés conformément à l'article 94ter, § 2, du Code électoral en la chargeant de rendre, en application de l'article 1^{er}, 5°, alinéa 2, dans un délai d'un mois, un avis concernant l'exactitude et l'exhaustivité de ces rapports.”

Les travaux préparatoires de la loi du 2 avril 2003³¹, qui a instauré le principe de la consultation obligatoire de la Cour des comptes par la Commission de contrôle en matière de dépenses électorales fédérales, ne donnent aucune indication particulière au sujet du rôle de la Cour.

Le rapport concernant l'évaluation de la législation relative aux dépenses électorales et au financement

³¹ *Doc. parl.*, Chambre, 2002-2003, n° 2270, et Sénat, 2002-2003, n° 2-1499.

en de boekhouding van de politieke partijen³², waarop de wetgever zich in april 2003 heeft geïnspireerd, bevat evenmin enig nuttig element voor de interpretatie van de taak die het Rekenhof dient te vervullen.

In die omstandigheden kunnen de draagwijdte en de grenzen van die opdracht enkel worden begrepen aan de hand van de bewoordingen van de wet en de algemene principes betreffende de bevoegdheden van het Rekenhof.

Vanuit het oogpunt van de algemene principes dient in herinnering te worden gebracht dat de bevoegdheden van het Rekenhof zowel *ratione materiae* als *ratione personae*, hun grondslag moeten vinden in de Grondwet of in de wet. Dit geldt voor de controles die het Rekenhof uitvoert ten aanzien van publiekrechtelijke rechtspersonen, maar geldt des te meer met betrekking tot de controle van privaatrechtelijke personen, zoals de Raad van State aangeeft in één van zijn adviezen³³.

Uit die overwegingen volgt dat bij gebrek aan uitdrukkelijke bepalingen in de wet van 19 mei 1994, het Rekenhof noch over een rechtstreekse controlebevoegdheid noch over een eigenlijke onderzoeksbevoegdheid beschikt ten aanzien van de politieke partijen en hun componenten. Deze hebben geen publiekrechtelijk karakter en zijn trouwens veelal feitelijke verenigingen zonder rechtspersoonlijkheid. Hetzelfde geldt voor de kandidaten voor de verkiezingen.

Naast deze opmerkingen van algemene aard dient eraan te worden herinnerd dat de verslagen van de voorzitters waarop de controle van het Rekenhof betrekking heeft, worden gedefinieerd in artikel 94ter, § 1, van het Kieswetboek *iuncto* artikel 7 van de wet van 19 mei 1994:

"(...) Het verslag vermeldt :

- de partijen en de kandidaten die aan de verkiezingen hebben deelgenomen ;
- de door hen verrichte verkiezingsuitgaven ;
- de door hen gepleegde inbreuken op de aangifteplicht, als bedoeld in respectievelijk artikel 6 van de wet van 19 mei 1994 betreffende de beperking en de controle van de verkiezingsuitgaven voor de verkiezing van het Europees Parlement en artikel 116, § 6 ;
- de inbreuken op de artikelen 2 en 5, § 1, van de wet van 19 mei 1994 betreffende de beperking en de controle van de verkiezingsuitgaven voor de verkiezing van het Europees Parlement, die blijken uit de door hen ingediende aangiften.

³² *Parl. St.*, Kamer, 2000-2001, nr. 1428/001, en Senaat, 2000-2001, nr. 2-919/1.

³³ Advies van de Raad van State over een wetsvoorstel met betrekking tot de uitbreiding van de bevoegdheden van het Rekenhof, *Parl. St.*, Kamer, 1985-1986, nr. 369/2.

et à la comptabilité des partis politiques³², duquel s'est inspiré le législateur en avril 2003, ne contient pas davantage d'élément utile permettant d'interpréter la tâche que doit remplir la Cour.

Dans ces circonstances, la portée et les limites de cette mission ne peuvent être comprises qu'en se basant sur la formulation de la loi et les principes généraux relatifs aux compétences de la Cour.

Dans l'optique des principes généraux, il y a lieu de rappeler que les compétences de la Cour doivent se fonder, tant *ratione materiae* que *ratione personae*, sur la Constitution ou la loi. Cette règle s'applique aux contrôles que la Cour effectue à l'égard des personnes morales de droit public, mais plus encore en ce qui concerne le contrôle des personnes de droit privé, comme l'indique le Conseil d'État dans l'un de ses avis³³.

Il ressort de ces considérations qu'à défaut de dispositions expresses énoncées dans la loi du 19 mai 1994, la Cour n'est investie ni d'une compétence de contrôle directe ni d'une compétence de contrôle propre à l'égard des partis politiques et de leurs composantes. Ceux-ci n'ont pas de caractère de droit public et sont d'ailleurs le plus souvent des associations de fait sans personnalité juridique. La même observation s'applique aux candidats aux élections.

Outre ces observations de nature générale, il y a lieu de rappeler que les rapports des présidents auxquels a trait le contrôle de la Cour sont définis à l'article 94ter, § 1^{er}, du Code électoral, lu conjointement avec l'article 7 de la loi du 19 mai 1994:

"(...) Le rapport mentionne:

- les partis et les candidats qui ont participé aux élections;
- les dépenses électorales engagées par eux;
- les infractions qu'ils ont commises à l'obligation de déclaration visée respectivement à l'article 6 de la loi du 19 mai 1994 relative à la limitation et au contrôle des dépenses électorales engagées pour l'élection du Parlement européen et à l'article 116, § 6;
- les infractions aux articles 2 et 5, § 1^{er}, de la loi du 19 mai 1994 relative à la limitation et au contrôle des dépenses électorales pour l'élection du Parlement européen, qui ressortissent des déclarations déposées par ces partis et candidats.

³² *Doc. parl.*, Chambre, 2000-2001, n° 1428/001, et Sénat, 2000-2001, n° 2-919/1.

³³ Avis du Conseil d'État relatif à la proposition de loi portant extension des compétences de la Cour des comptes, *Doc. parl.*, Chambre, 1985-1986, n° 369/2.

De aangiften worden als bijlage bij het verslag gevoegd.

Het verslag wordt opgesteld op daartoe bestemde formulieren die door de Minister van Binnenlandse Zaken ter beschikking worden gesteld."

In het *Belgisch Staatsblad* van 21 mei 2004 werd het ministerieel besluit van 17 mei 2004 tot vaststelling van het model van het verslag bedoeld in artikel 94ter gepubliceerd.

Uit dat model blijkt dat de voorzitters voor elke lijst die heeft deelgenomen aan de verkiezingen in hun kiescollege of kieskring een verslag moeten opstellen dat volgende elementen vermeldt :

— **Onder rubriek I**, een staat van de maximaal toegelaten uitgaven en van de aangegeven uitgaven voor alle kandidaten. De kandidaten moeten worden ingedeeld in drie categorieën die zijn geïnspireerd op de criteria die in aanmerking worden genomen voor het bepalen van de maximumbedragen van de toegelaten uitgaven. De eerste categorie omvat de eerstgeplaatste kandidaten ten belope van het aantal mandaten dat de lijst heeft behaald tijdens de vorige verkiezingen en een bijkomende door de partij aangeduide kandidaat of, voor een politieke partij die tijdens de vorige verkiezingen geen mandaat heeft behaald of geen lijst heeft voorgedragen, de kandidaat die ze daartoe heeft aangeduid. De tweede categorie heeft betrekking op de andere effectieve kandidaten en de kandidaat-eerste opvolger, voor zover die niet is opgenomen in de eerste categorie. De derde categorie, tenslotte, omvat de andere kandidaat-opvolgers, voor zover die niet zijn opgenomen in de vorige categorieën.

— **Onder rubriek II**, een staat van de verkiezingsuitgaven en financiële verbintenissen voor de verkiezingspropaganda van de politieke partij (in te vullen door de voorzitter van de kieskring bij wie de partij haar aangifte heeft ingediend). Het totaalbedrag van de door de partij verrichte uitgaven moet worden vermeld, alsmede het totaalbedrag en het bedrag per kandidaat uitgegeven in het raam van de 25-10 %-regel die hieronder wordt toegelicht in punt 5.3.1.

— **Onder rubriek III**, de naam van de kandidaten of van de partijen die geen aangifte hebben ingediend inzake de herkomst van hun geldmiddelen waarvan het bedrag overeenstemt met het bedrag van de gedane verkiezingsuitgaven.

— **Onder rubriek IV**, de gemaakte opmerkingen waarbij onder een eerste littera de inbreuken op de aangifteplicht van de partijen en de kandidaten worden

Les déclarations sont annexées au rapport.

Le rapport est établi sur des formulaires prévus à cet effet et fournis par le ministre de l'Intérieur."

Le *Moniteur belge* du 21 mai 2004 a publié l'arrêté ministériel du 17 mai 2004 déterminant le modèle du rapport visé à l'article 94ter.

Ce modèle fait apparaître que les présidents de chaque liste ayant pris part aux élections dans leur collège électoral ou circonscription électorale sont tenus d'établir un rapport qui mentionne les éléments suivants:

— **Sous la rubrique I**, un état des dépenses maximales autorisées et des dépenses déclarées pour tous les candidats. Les candidats doivent être répartis en trois catégories qui ont été inspirées à partir des critères à prendre en considération pour déterminer les montants maximums de dépenses autorisées. La première catégorie comprend les candidats placés en tête de liste à concurrence du nombre de mandats que la liste a obtenus lors des élections précédentes et un candidat supplémentaire désigné par le parti ou, pour un parti politique qui n'a pas obtenu de mandat lors des précédentes élections ou n'a pas présenté de liste, le candidat qu'il a désigné à cet effet. La deuxième catégorie porte sur les autres candidats effectifs et le candidat premier suppléant non repris dans la première catégorie. Enfin, la troisième catégorie comprend les autres candidats suppléants non repris dans les catégories précédentes.

— **Sous la rubrique II**, un état des dépenses électorales et des obligations financières résultant de la propagande électorale du parti politique (à remplir par le président de la circonscription électorale au sein de laquelle le parti a déposé sa déclaration). Le montant total des dépenses effectuées par le parti doit être mentionné, ainsi que le montant total et le montant dépensé par candidat dans le cadre de la règle 25-10 % exposée au point 5.3.1.

— **Sous la rubrique III**, le nom des candidats ou des partis qui n'ont pas déposé de déclaration en matière d'origine de leurs fonds et dont le montant correspond au montant des dépenses électorales engagées.

— **Sous la rubrique IV**, les observations formulées parmi lesquelles figurent, sous un premier litera, les infractions commises à l'obligation de déclaration des

vermeld, onder een tweede littera de inbreuken op de voor de kandidaten en de partijen toegelaten bedragen alsmede op het verbod van sommige campagnevormen en onder een derde littera de andere opmerkingen.

Het model bepaalt tot slot dat bij elk verslag volgende stukken worden gevoegd : een verklaring op erewoord van elke kandidaat; een verklaring op erewoord van de nationale verantwoordelijke van de lijst, waarin de verkiezingsuitgaven van de politieke partij die gedaan zijn op het vlak van het kiescollege of van de betrokken kieskring en het gedeelte in deze uitgaven dat aan de kandidaten aangerekend wordt, worden vermeld; elk bijkomend stuk dat het gevolg is van krachtens artikel 94^{ter}, § 1, tweede lid, van het Kieswetboek geëiste en verkregen nadere aanvullingen.

Op basis van de bovenvermelde elementen stelt het Rekenhof vast dat het hem opgedragen onderzoek van de volledigheid inhoudt dat moet worden geverifieerd of alle verslagen wel degelijk werden overgelegd door de voorzitters en dat alle elementen, vereist door het bij ministerieel besluit van 17 mei 2004 vastgelegde model, hierin voorkomen. Het onderzoek omtrent de juistheid van de verslagen impliceert dat het Rekenhof in een eerste fase moet nagaan of de gegevens in de verslagen van de voorzitters in overeenstemming zijn met de gegevens die door de partijen en de kandidaten in hun aangiften werden verstrekt. In een tweede fase moet het Rekenhof de juistheid van de door de voorzitters geformuleerde opmerkingen verifiëren. De verschillende aspecten van dit onderzoek worden uiteengezet in punt 3 hierna.

Uit de voorgaande beschouwingen volgt dat het onderzoek van het Rekenhof geen betrekking heeft op de materialiteit, de volledigheid of de regelmatigheid van de eigenlijke verkiezingsuitgaven, m.a.w. van de “verrichtingen die aan de aangiften ten grondslag liggen.” Het Rekenhof beschikt niet over de verantwoordingsstukken in dat verband en het bezit, zoals vermeld, geen rechtstreekse controlebevoegdheid ten aanzien van de politieke partijen of de kandidaten voor de verkiezingen.

Om die reden kan het Rekenhof zich niet uitspreken over de verslagen van de voorzitters wat betreft eventuele inbreuken op de wettelijke bepalingen die bepaalde campagnevormen verbieden of regelen (gebruik van commerciële reclameborden of affiches, verspreiding van gadgets, voeren van telefooncampagnes, reclamespots, enz. ; artikel 5, § 1, van de wet) of inzake een onjuiste (inadequate) verdeling van de uitgaven voor gemeenschappelijke campagnes (artikel 2, § 3, van de wet).

partis et des candidats et, sous le deuxième litera, les infractions commises quant aux montants autorisés pour les candidats et les partis, ainsi qu'à l'interdiction de certaines formes de campagne et, sous le troisième litera, les autres observations.

Enfin, le modèle prévoit que soient annexés à chaque rapport les documents suivants: une déclaration sur l'honneur de chaque candidat, une déclaration sur l'honneur du responsable national de la liste, qui mentionne les dépenses électorales du parti politique qui ont été engagées au niveau du collège électoral ou de la circonscription électorale concernée et de la partie de ces dépenses imputée aux candidats; tout document complémentaire résultant de compléments d'information exigés ou obtenus en vertu de l'article 94^{ter}, § 1^{er}, deuxième alinéa, du Code électoral.

Sur la base des éléments susmentionnés, la Cour constate que l'examen de l'exhaustivité qui lui est confié implique qu'il y a lieu de vérifier si tous les rapports ont bel et bien été transmis par les présidents et qu'y figurent tous les éléments requis dans le modèle prévu par l'arrêté ministériel du 17 mai 2004. L'examen de l'exactitude des rapports implique que la Cour doit vérifier, dans une première phase, si les données reprises dans les rapports des présidents correspondent à celles fournies par les partis et les candidats dans leurs déclarations. Dans une deuxième phase, la Cour doit vérifier l'exactitude des observations formulées par les présidents. Les différents aspects de cet examen sont exposés au point 3 ci-après.

Les considérations qui précèdent amènent à considérer que l'examen de la Cour ne porte pas sur l'importance significative, l'exhaustivité ou la régularité des dépenses électorales mêmes, autrement dit des “opérations à la base des déclarations “. La Cour ne dispose pas des pièces justificatives en la matière et ne possède pas, comme mentionné, de compétence de contrôle directe à l'égard des partis politiques ou des candidats aux élections.

C'est la raison pour laquelle la Cour ne peut se prononcer sur les rapports des présidents en ce qui concerne les infractions éventuelles aux dispositions légales qui interdisent ou règlent certaines formes de campagne (utilisation d'affiches ou de panneaux publicitaires commerciaux, diffusion de gadgets, organisation de campagnes par téléphone, spots publicitaires, etc.; article 5, § 1^{er}, de la loi) ou en matière de répartition inexacte (inappropriée) des dépenses pour des campagnes communes (article 2, § 3, de la loi).

Gelet op de stukken waarover het Rekenhof beschikt voor zijn onderzoek — de verslagen van de voorzitters en hun bijlagen — kan het zich evenmin uitspreken over de vraag of partijen of kandidaten hun aangifte al dan niet laattijdig hebben ingediend. Het zou de naleving van die termijn enkel kunnen verifiëren aan de hand van kopieën van de ontvangstbewijzen die partijen en kandidaten ontvangen bij de indiening van hun aangifte, zoals bepaald in de wet en volgens de door de ministeriële besluiten van 17 mei 2004 vastgelegde modellen. Het Rekenhof doet dus geen uitspraak over de informatie in de verslagen van de voorzitters over dat aspect.

3. OVERZICHT VAN DE DOOR HET REKENHOF ONDERZOChte ELEMENTEN

Wat vooreerst het geheel van de verslagen van de voorzitters van de hoofdbureaus betreft, heeft het Rekenhof onderzocht of er voor elk kiescollege en desgevallend de betrokken kieskring verslagen zijn voor alle partijen die er een kandidatenlijst hebben ingediend (onderzoek aan de hand van de door de FOD Binnenlandse Zaken gepubliceerde kandidatenlijsten) (cf. infra, punt 4.1) en of alle verslagen naar de vorm overeenstemmen met het modelverslag (ministerieel besluit van 17 mei 2004 ter uitvoering van artikel 94^{ter} van het Kieswetboek) (cf. infra, punt 5.1).

Wat elk verslag van de voorzitters afzonderlijk betreft, werd m.b.t. rubriek I van het verslag (artikel 116, § 6, van het Kieswetboek en artikel 2, §§ 2-5, van de wet van 19 mei 1994) onderzocht of alle kandidaten vermeld zijn in het verslag, of de indeling van de kandidaten in drie categorieën correct is, of het in het verslag vermelde toegelaten maximumbedrag voor elke kandidaat correct is en of voor alle kandidaten het in het verslag vermelde bedrag van de uitgaven overeenstemt met het bedrag van de uitgaven in hun aangifte. (Cf. infra, punt 5.2.)

M.b.t. rubriek II van het verslag (artikelen 6 en 2, § 1, van de wet van 19 mei 1994) werd onderzocht of alle partijen die kandidatenlijsten hebben ingediend vermeld zijn in de verslagen, of voor alle partijen het in de verslagen vermelde bedrag van de uitgaven overeenstemt met het bedrag van de uitgaven in hun aangifte, of alle begunstigden van de 25-10 %-regel vermeld zijn in de verslagen, of de in de verslagen vermelde bedragen van de uitgaven die ressorteren onder de 25-10 %-regel overeenstemmen met de aangiften van de partijen en hoe de uitgaven van de partijen voor de boegbeelden werden aangerekend. (Cf. infra, punt 5.3.)

Eu égard aux pièces dont la Cour dispose pour son examen — les rapports des présidents et leurs annexes — elle ne peut pas davantage se prononcer sur la question de savoir si les partis ou les candidats ont déposé leur déclaration tardivement ou non. Elle ne pourrait vérifier le respect de ce délai que sur la base de copies d'accusés de réception que reçoivent les partis et les candidats lorsqu'ils déposent leur déclaration, comme prévu dans la loi et selon les modèles fixés par les arrêtés ministériels du 17 mai 2004. La Cour ne statue donc pas sur l'information donnée dans les rapports des présidents pour ce qui est de cet aspect.

3. APERÇU DES ÉLÉMENTS EXAMINÉS PAR LA COUR DES COMPTES

En ce qui concerne d'abord l'ensemble des rapports des présidents des bureaux principaux, la Cour a examiné si, pour chaque collège électoral et, le cas échéant, la circonscription électorale concernée, il existe des rapports pour tous les partis qui ont déposé une liste de candidats (examen sur la base des listes de candidats publiées par le SPF Intérieur) (cf. infra, point 4.1) et si tous les rapports sont conformes, quant à la forme, au rapport-modèle (arrêté ministériel du 17 mai 2004 exécutant l'article 94^{ter} du Code électoral) (cf. infra, point 5.1).

En ce qui concerne chaque rapport des présidents séparément, il a été examiné, en ce qui concerne la rubrique I du rapport (article 116, § 6, du Code électoral et article 2, §§ 2-5, de la loi du 19 mai 1994) si tous les candidats ont été mentionnés dans le rapport, si la répartition des candidats en trois catégories est correcte, si le montant maximum autorisé mentionné dans le rapport pour chaque candidat est correct et si pour tous les candidats le montant des dépenses mentionné dans le rapport correspond au montant des dépenses inscrit dans leur déclaration (cf. infra, point 5.2).

En ce qui concerne la rubrique II du rapport (articles 6 et 2, § 1^{er}, de la loi du 19 mai 1994), il a été examiné si tous les partis qui ont déposé des listes de candidats ont été mentionnés dans le rapport, si, pour tous les partis, le montant des dépenses mentionné dans les rapports correspond à celui des dépenses mentionné dans leur déclaration, si tous les bénéficiaires de la règle 25-10 % ont été mentionnés dans les rapports, si les montants mentionnés dans les rapports des dépenses qui relèvent de la règle 25-10 % correspondent aux déclarations des partis et comment ont été imputées les dépenses des partis pour les figures de proue (cf. infra, point 5.3).

M.b.t. rubriek III van het verslag (artikel 116, § 6, van het Kieswetboek en artikel 6 van de wet van 19 mei 1994) heeft het Rekenhof onderzocht of voor alle kandidaten en partijen de herkomst van de geldmiddelen is vermeld in hun aangifte, of het bedrag van de geldmiddelen en dat van de uitgaven al dan niet overeenstemt en of alle kandidaten en partijen van wie het bedrag van de geldmiddelen niet overeenstemt met het bedrag van de uitgaven vermeld zijn in het verslag. (*Cf. infra*, punt 5.4.)

M.b.t. rubriek IV van het verslag (artikel 94ter, § 1, van het Kieswetboek) werd onderzocht of alle inbreuken op de aangifteplicht van de kandidaten (artikel 116, § 6, van het Kieswetboek) en van de partijen (artikel 6 van de wet van 19 mei 1994) vermeld zijn in het verslag, alsook alle overschrijdingen van de maximaal toegelaten uitgaven door de kandidaten en de partijen (artikel 2 van de wet van 19 mei 1994). Tevens werd nagegaan of de bepalingen betreffende de 25-10 %-regel en de boegbeelden geëerbiedigd zijn. (*Cf. infra*, punt 5.5.)

Overeenkomstig de bepalingen van artikel 4 van het decreet van de Vlaamse Gemeenschap van 7 mei 2004 houdende regeling van de controle van de verkiezingsuitgaven en de herkomst van de geldmiddelen voor de verkiezing van het Vlaams Parlement, moet het Rekenhof ook een advies uitbrengen over de verslagen van de voorzitters van de kieskringhoofdbureaus over de uitgaven bij de verkiezing van het Vlaams Parlement. Naast de volledigheid en de juistheid van die verslagen moet het Rekenhof zich daarbij eveneens uitspreken over de juistheid van de totaalbedragen van de verkiezingsuitgaven van de kandidaten en van de partijen. Hoewel dit niet uitdrukkelijk is voorgeschreven, heeft het Rekenhof dit aspect ook in het kader van dit advies onderzocht omdat 11 partijen en 110 kandidaten bij de verkiezing van het Europees Parlement ook kandideerden voor het Vlaams Parlement. (*Cf. infra*, punt 5.6.)

4. ALGEMENE BESCHOUWINGEN BIJ HET ONDERZOEK VAN DE VERSLAGEN VAN DE VOORZITTERS

4.1. Feitenmateriaal omtrent het toepassingsgebied van de adviesopdracht van het Rekenhof

Bij de verkiezing van het Europees Parlement van 7 juni 2009 hebben 431 verschillende personen zich kandidaat gesteld, 227 in het Nederlandse, 156 in het Franse en 48 in het Duitstalige kiescollege. Zij waren gegroepeerd in 30 partijen. Over de aangiften van de verkiezingsuitgaven van die personen en politieke

En ce qui concerne la rubrique III du rapport (article 116, § 6, du Code électoral et article 6 de la loi du 19 mai 1994), la Cour a examiné si, dans leur déclaration, l'origine des fonds a été mentionnée pour tous les candidats et partis, si le montant des fonds et celui des dépenses correspondent ou non et si tous les candidats et partis dont le montant des fonds ne correspond pas à celui des dépenses ont été mentionnés dans le rapport (*cf. infra*, point 5.4).

En ce qui concerne la rubrique IV du rapport (article 94ter, § 1^{er}, du Code électoral), il a été examiné si toutes les infractions à l'obligation de déclaration des candidats (article 116, § 6, du Code électoral) et des partis (article 6 de la loi du 19 mai 1994) ont été mentionnées dans le rapport, ainsi que tous les dépassements des dépenses maximales autorisées engagées par les candidats et les partis (article 2 de la loi du 19 mai 1994). En outre, il a été vérifié si les dispositions relatives à la règle 25-10 % et aux figures de proue ont été respectées (*cf. infra*, point 5.5).

Conformément à l'article 4 du décret de la Communauté flamande du 7 mai 2004 réglant le contrôle des dépenses électorales et de l'origine des fonds affectés pour l'élection du Parlement flamand, la Cour est également tenue d'émettre un avis au sujet des rapports des présidents des bureaux principaux de circonscription relatifs aux dépenses engagées à la suite de l'élection du Parlement flamand. Outre l'exhaustivité et l'exactitude de ces rapports, la Cour doit également se prononcer sur l'exactitude des montants totaux des dépenses électorales effectuées par les candidats et les partis. Bien que cette mission ne soit pas expressément prévue, la Cour a également examiné cet aspect dans le cadre du présent avis, étant donné que 11 partis et 110 candidats inscrits pour l'élection du Parlement européen se sont également présentés à l'élection du Parlement flamand (*cf. infra*, point 5.6.).

4. CONSIDÉRATIONS GÉNÉRALES QUANT À L'EXAMEN DES RAPPORTS DES PRÉSIDENTS

4.1. Données relatives au champ d'application de la mission consultative de la Cour des comptes

Lors de l'élection du Parlement européen du 7 juin 2009, 431 personnes différentes ont posé leur candidature, parmi lesquelles 227 dans le collège électoral néerlandais, 156 dans le collège électoral français et 48 dans le collège électoral germanophone. Les candidats représentaient 30 partis. Les présidents

partijen dienden de voorzitters van de hoofdbureaus van de 3 kiescolleges in totaal 30 verslagen op te maken.

In het kader van zijn adviesopdracht heeft het Rekenhof een afschrift van 28 verslagen van de voorzitters ontvangen, samen met een afschrift van de ingediende aangiften inzake verkiezingsuitgaven van de politieke partijen en van de kandidaten. Van 13 politieke partijen en van 96 kandidaten werd geen afschrift van hun aangifte ontvangen.

Het Rekenhof heeft geen enkele overschrijding van de wettelijke maximumbedragen voor de persoonlijke uitgaven vastgesteld. Slechts één geval vormde hierop een uitzondering. Hier diende men ervan uit te gaan dat de aangifte van de kandidaat juist is (hij kon aanspraak maken op het maximumbedrag als bijkomende kandidaat) maar dat de aangifte van de partij ontbreekt, zodat in het verslag van de voorzitter het bedrag van 10 000 EUR vermeld is. Twee kandidaten hebben nagelaten de rubriek m.b.t. de herkomst van hun geldmiddelen in te vullen.

4.2. Inachtneming van de rechten van de verdediging

Gelet op het ontbreken van elke vorm van tegensprekelijke procedure waarbij de voorzitters en de kandidaten de gelegenheid wordt geboden hun verslag te verdedigen of het tegenbewijs te leveren voor gebreken die hen eventueel worden aangewreven, geeft het Rekenhof er de voorkeur aan de identiteit van de kandidaten, van wie de aangifte ontbreekt of die de wet hebben overtreden, niet op te nemen in zijn advies, dat wordt gepubliceerd.

4.3. Opmerkingen bij de vastgestelde maximumbedragen

In het *Belgisch Staatsblad* van 30 april 2009 is het bericht van 29 april 2009 verschenen waarin de Minister van Binnenlandse Zaken de maximumbedragen voor de verkiezingsuitgaven van de kandidaten bij de verkiezing van het Europees Parlement vaststelt ter uitvoering van artikel 2 van de wet van 19 mei 1994. De toepassing van dit artikel geeft een merkwaardig resultaat. Inderdaad, de toepassing van het algoritme uit artikel 2, § 2, 1°, van de wet van 19 mei 1994 voorziet in een maximumbedrag voor de eerstgeplaatste kandidaten van 9 348 EUR voor het Duitstalige kiescollege, terwijl dit maximumbedrag voor de andere effectieve kandidaten en de kandidaten-eerste-opvolger 10 000 EUR bedraagt. Bij de vaststelling van het al dan niet overschrijden van de toegestane maximumbedragen heeft het Rekenhof

des bureaux principaux des trois collèges électoraux devaient élaborer au total 30 rapports au sujet des déclarations de dépenses électorales de ces personnes et partis politiques.

Dans le cadre de sa mission consultative, la Cour a reçu une copie de 28 rapports des présidents ainsi qu'une copie des déclarations de dépenses électorales des partis politiques et des candidats qui ont été déposées. La Cour n'a pas reçu de copie de la déclaration de 10 partis politiques et de 96 candidats.

La Cour n'a constaté aucun dépassement du montant maximal prévu pour les dépenses personnelles, à l'exception d'un cas, dont il y a lieu de supposer que la déclaration du candidat (pouvant prétendre au maximum en tant que candidat supplémentaire) est exacte mais la déclaration du parti fait défaut; par conséquent c'est le montant de 10 000 EUR qui a été repris dans le rapport du président. Deux candidats ont omis de remplir la rubrique relative à l'origine de leurs fonds.

4.2. Respect des droits de la défense

Étant donné l'absence de toute forme de procédure contradictoire donnant aux présidents et aux candidats la possibilité de défendre leur rapport ou d'apporter la preuve contraire des manquements qui leur seraient éventuellement imputés, la Cour des comptes préfère ne pas reprendre dans son avis, destiné à être publié, l'identité des candidats qui n'ont pas déposé de déclaration ou qui ont enfreint la loi.

4.3. Observations quant aux montants maximums fixés

Le *Moniteur belge* du 30 avril 2009 a publié le communiqué du 29 avril 2009 dans lequel le ministre de l'Intérieur fixe, en exécution de l'article 2 de la loi du 19 mai 1994, les maxima de dépenses électorales engagées par les candidats à l'élection du Parlement européen. L'application de ce communiqué donne lieu à un résultat surprenant. En effet, l'application de l'algorithme prévu à l'article 2, § 2, 1°, de la loi du 19 mai 1994 aboutit à un montant maximum de 9 348 EUR pour les candidats placés en tête de listes dans le collège électoral germanophone, alors que ce montant maximum s'élève, pour les autres candidats effectifs et les candidats premiers suppléants, à 10 000 EUR. Pour établir s'il y a eu dépassement ou non des montants maximums autorisés, la Cour a tenu compte du montant le plus élevé, soit

de wet gevolgd en voor de eerstgeplaatste kandidaten het hoogste bedrag, 10 000 EUR, in aanmerking genomen. Er is echter vastgesteld dat geen enkele van de eerstgeplaatste kandidaten het maximumbedrag van 9 348 EUR had overschreden, dat in het bericht van 29 april 2009 was vermeld.

4.4. De problematiek van de dubbele kandidatuurstellingen

229 kandidaten bij de verkiezingen voor het Europees Parlement waren ook kandidaat voor een (of twee) andere wetgevende assemblees: 102 voor het Vlaams Parlement, 61 voor het Waals Parlement, 34 voor het Brussels Parlement, 24 voor het Parlement van de Duitstalige Gemeenschap en 8 voor zowel het Vlaamse als het Brusselse Parlement. Voor de voorbereiding van zijn advies over de verslagen over de verkiezingsuitgaven voor het Vlaams Parlement beschikt het Rekenhof ook over een afschrift van de aangiften van de verkiezingsuitgaven van de kandidaten voor die assemblee. Bij 31 kandidaten die zijn opgekomen voor zowel de Europese als de regionale verkiezingen (Vlaams Parlement) heeft het Rekenhof vastgesteld dat er geen overeenstemming is tussen de aangiften. Voor de gemeenschappelijke kandidaten voor de Waalse, Brusselse en Duitstalige assemblees kan het Rekenhof over dit aspect geen uitspraak doen.

5. ONDERZOEK VAN DE VERSLAGEN VAN DE VOORZITTERS

5.1. Overeenstemming van de verslagen met het reglementair model (ministerieel besluit van 17 mei 2004)

5.1.1. Is er per kiescollege een verslag voor iedere politieke partij die kandidaten heeft voorgesteld?

Eén voorzitter heeft nagelaten een verslag op te stellen voor twee partijen die kandidaten hebben voorgesteld voor de Europese verkiezingen.

Eén voorzitter heeft in geen enkel van de door hem opgemaakte verslagen de juiste indeling van de rubrieken gevolgd, door telkenmale de rubriek II weg te laten. Dit is de rubriek waarin de partijuitgaven moeten worden vermeld. Vervolgens heeft die voorzitter de reglementaire rubriek III hernummerd naar rubriek II waardoor de inhoud van die rubriek niet meer wordt gerespecteerd. Op die manier kan alleen wie voldoende vertrouwd is met het modelverslag, vaststellen welke informatie niet in het verslag werd vermeld.

10 000 EUR, pour les candidats placés en tête de liste; il a été constaté cependant qu'aucun des candidats placés en tête de liste n'avait dépassé le montant maximum de 9 348 EUR fixé par le communiqué du 29 avril 2009.

4.4. Problématique des doubles candidatures

229 candidats qui étaient inscrits à l'élection du Parlement européen se sont également présentés à l'élection d'une (voire deux) autres assemblées législatives: 102 pour le Parlement flamand, 61 pour le Parlement wallon, 34 pour le Parlement bruxellois, 24 pour le Parlement de la Communauté germanophone et 8 tant pour le Parlement bruxellois que pour le Parlement flamand. Pour préparer son avis au sujet des rapports relatifs aux dépenses électorales engagées pour l'élection du Parlement flamand, la Cour dispose également d'une copie des déclarations de dépenses électorales des candidats à l'élection de cette assemblée. Pour 31 candidats qui se sont présentés aussi bien aux élections européennes que régionales (Parlement flamand), la Cour a constaté que les deux déclarations ne concordent pas. En ce qui concerne les candidats inscrits simultanément à l'élection des assemblées wallonne, bruxelloise et germanophone, la Cour ne peut pas se prononcer sur cet aspect.

5. EXAMEN DES RAPPORTS DES PRÉSIDENTS

5.1. Conformité des rapports avec le modèle réglementaire (arrêté ministériel du 17 mai 2004)

5.1.1. Y a-t-il, par collège électoral, un rapport pour chaque parti politique ayant présenté des candidats?

Un président a omis de rédiger un rapport pour deux partis ayant présenté des candidats pour les élections au Parlement européen.

Un président n'a respecté la répartition exacte en rubriques dans aucun des rapports qu'il a rédigé, de par la suppression de la rubrique II. Il s'agit de la rubrique où doivent être mentionnées les dépenses des partis. Conséquemment ce président a renommé la rubrique III en rubrique II, dont le contenu ne respecte plus le modèle. De ce fait, seul celui qui est suffisamment familiarisé avec le modèle peut constater les manquements à celui-ci.

5.2. Rubriek I van het verslag*5.2.1. Zijn alle kandidaten in de verslagen vermeld?*

Niet alle kandidaten werden in de verslagen vermeld.

2 voorzitters hebben niet alle kandidaten vermeld in de tabellen I van hun verslagen. Wat die uitzonderingen betreft, nemen verschillende verslagen in rubriek I enkel de kandidaten op die een aangifte hebben ingediend en verwijzen ze naar rubriek IV waarin een lijst voorkomt van de kandidaten die in gebreke zijn gebleven.

Een effectieve kandidaat en een plaatsvervanger, die hebben nagelaten hun aangifte in te dienen, komen noch in rubriek I noch in rubriek IV voor.

5.2.2. Is de indeling van de kandidaten binnen de categorieën correct ?

De indeling in het verslag van de kandidaten in drie groepen is voor 23 kandidaten verkeerd. Bij de drie voorzitters ligt een eigen interpretatie van artikel 2, § 2, 1° en 2°, van de wet van 19 mei 1994 aan de basis van de meeste fouten. In de gevallen waarin de partij geen (bijkomende) kandidaat aanduidde voor de eerste groep, die het hoogste bedrag aan uitgaven mag doen, plaatsden de voorzitters de eerst(volgende) gerangschikte kandidaat van de lijst in die groep. Volgens het Rekenhof moet elke dergelijke bijkomende kandidaat expliciet zijn aangewezen door zijn politieke partij. Indien dit niet gebeurt, verzaakt die partij aan de geboden optie. Deze interpretatie komt ook voor in het bericht van 29 april 2009 van de Minister van Binnenlandse Zaken.

In de verslagen van de voorzitter van een kiescollege betreffen de indelingsfouten de eerste en de tweede groep. Voor beide groepen werkt het Rekenhof echter met het maximumbedrag van 10 000 EUR (cf. supra punt 4.3.), zodat die fouten geen weerslag hebben op de vaststelling van dat maximumbedrag.

Bij 8 kandidaten vermeldt het verslag een ander bedrag voor de verkiezingsuitgaven dan in hun aangifte voorkomt. Voor twee kandidaten vloeit die afwijking voort uit een verkeerde indeling tussen de eerste en de tweede groep door de voorzitter van een kiescollege.

5.2.3. Inventaris van de kandidaten die geen enkele uitgave hebben gedaan

De controle door het Rekenhof heeft slechts enkele afwijkingen aan het licht gebracht, evenals één enkele nalatigheid, tussen de tabellen ingevuld door de voorzit-

5.2. Rubrique I du rapport*5.2.1. Tous les candidats sont-ils mentionnés dans les rapports?*

Tous les candidats ne sont pas mentionnés dans les rapports.

Deux présidents n'ont pas mentionné tous les candidats dans les tableaux de la rubrique I de leurs rapports. En ce qui concerne ces exceptions, plusieurs rapports ne mentionnent dans la rubrique I que les candidats ayant déposé une déclaration et renvoient à la rubrique IV où figure une liste des candidats en défaut.

Un candidat effectif et un candidat suppléant ayant omis de déposer leur déclaration ne figurent ni dans la rubrique I ni dans la rubrique IV.

5.2.2. La répartition des candidats au sein des catégories est-elle correcte?

La répartition des candidats en trois groupes distincts dans le rapport est erronée pour 23 candidats. Dans le chef des trois présidents, c'est leur propre interprétation de l'article 2, § 2, 1° et 2°, de la loi du 19 mai 1994 qui est à la base de la plupart des erreurs. Dans les cas où le parti n'a pas désigné de candidat (supplémentaire) pour le premier groupe, qui est autorisé à effectuer le montant de dépenses le plus élevé, ces présidents ont placé le premier candidat suivant de la liste dans ce groupe. Selon la Cour, un tel candidat supplémentaire doit avoir été explicitement désigné par son parti politique. Dans le cas contraire, ce parti renonce à l'option offerte. Cette interprétation figure également dans le communiqué du 29 avril 2009 du ministre de l'Intérieur.

Dans les rapports d'un président de collège électoral, les erreurs de répartition concernent le premier et le deuxième groupe. Cependant, la Cour s'est basée sur le montant maximum de 10 000 EUR (cf. supra, point 4.3) pour les deux groupes, de sorte que ces erreurs n'ont pas d'incidence sur la fixation de ce montant maximum.

Pour 8 candidats, le rapport mentionne un autre montant de dépenses électorales que celui figurant dans leur déclaration. Pour deux candidats, cette erreur est due à la répartition erronée entre les premier et deuxième groupes effectuée par le président d'un collège électoral.

5.2.3. Inventaire des candidats n'ayant exposé aucune dépense

Le contrôle de la Cour ne fait apparaître que quelques divergences et une seule omission entre les tableaux complétés par les présidents et les déclarations de

ters en de aangiften van kandidaten die persoonlijke uitgaven hebben verricht. Deze verschillen zijn meestal het gevolg van het in aanmerking nemen door de voorzitters van verkeerde toelaatbare maxima en van enkele, vaak verwaarloosbare, invoerfouten. Eén voorzitter heeft een tekortkoming begaan door bij een kandidaat persoonlijke uitgaven te vermelden, daar waar de betrokkene geen uitgaven heeft verricht.

5.2.4. Rubrieken I en IV : vermelding van de kandidaten die uitgaven hebben gedaan boven de voor hen van toepassing zijnde maximumbedragen

Uit het onderzoek van het Rekenhof blijkt dat de toegestane maximumbedragen voor uitgaven door geen enkele kandidaat effectief zijn overschreden.

Voor één kandidaat (cfr punt 4.1 van het advies) is bijkomend onderzoek nodig omdat er onvoldoende informatie voorhanden is die moet toelaten het juiste maximumbedrag vast te stellen of omdat de aangifte van de verrichte uitgaven niet nauwkeurig is.

5.3. Rubriek II van het verslag

Rubriek II werd slechts voor 5 partijen die tot het betrokken kiescollege behoren, door één voorzitter ingevuld; tevens moet worden vastgesteld dat de vermelde bedragen niet de verkiezingsuitgaven betreffen die door de partijen in kwestie werden verricht, maar dat ze overeenstemmen met het totaal van de uitgaven die de kandidaten hebben aangegeven. Een andere voorzitter heeft in geen enkel verslag de rubriek II met betrekking tot de partijaangiften ingevuld.

Voorts hebben 10 van de 25 partijen waarvoor geen enkel bedrag in een verslag werd vermeld, geen enkele aangifte ingediend, zonder dat deze tekortkoming in rubriek IV wordt vermeld (zie punt 5.5 van het verslag).

5.3.1. Rubriek II.b: vermelding van de rechthebbenden inzake de devolutieregel van 25-10 % en van de daarop betrekking hebbende globale en individuele bedragen

Voor alle kiescolleges hebben de partijen 16 rechthebbenden inzake de devolutieregel 25-10 % aangesteld. Daarvan heeft één kandidaat nagelaten te verklaren dat hij van die regel geniet. De betrokken voorzitter heeft over die weglating geen opmerking gemaakt.

Wat betreft de bedragen is er over het algemeen overeenstemming tussen de vermeldingen op de aangif-

candidats qui ont exposé des dépenses personnelles. Ces divergences proviennent en général de la prise en compte, par les présidents de maxima admissibles erronés, ainsi que de quelques erreurs de saisie, souvent négligeables. Un président a commis une erreur en inscrivant un montant de dépenses personnelles alors que le candidat concerné n'en a pas exposé.

5.2.4. Rubriques I et IV: mention des candidats ayant exposé des dépenses au-delà des montants maxima qui leur sont applicables

Il ressort de l'examen de la Cour des comptes que les montants maxima de dépenses autorisés n'ont été réellement dépassés par aucun candidat.

Pour un candidat (cfr point 4.1 de l'avis), un examen complémentaire s'impose, en raison de l'insuffisance des informations devant permettre de fixer le montant maximum correct ou à cause de l'imprécision de la déclaration des dépenses exposées.

5.3. Rubrique II du rapport

La rubrique II n'a été complétée par un président que pour 5 partis relevant du collège électoral concerné; encore faut-il constater que les montants mentionnés ne concernent pas les dépenses électorales exposées par lesdits partis, mais correspondent au total des dépenses déclarées par les candidats. Un autre président n'a pas complété la rubrique II relative aux dépenses des partis.

Par ailleurs, 10 des 25 partis pour lesquels aucun montant n'est renseigné dans un rapport n'ont introduit aucune déclaration, sans toutefois que ce manquement soit mentionné dans la rubrique IV (voir point 5.5 du rapport).

5.3.1. Rubrique II.b: mention des bénéficiaires de la règle de dévolution des 25-10 % et des montants globaux et individuels y relatifs

Pour l'ensemble des collèges électoraux, les partis ont désigné 16 bénéficiaires de la règle de dévolution des 25-10 %. Parmi ceux-ci, un candidat a omis de déclarer bénéficiaire de cette règle. Cette omission n'a pas fait l'objet d'une remarque de la part du président concerné.

En ce qui concerne les montants, il y a en général concordance entre les mentions des déclarations des

ten van de partijen en de aangiften van de kandidaten, maar zes kandidaten hebben een bedrag vermeld dat hoger ligt dan het bedrag, dat hen werd toegekend in de aangifte van de partij.

Bovendien hebben 8 andere kandidaten verklaard van die regel gebruik te hebben gemaakt en in die rubriek van hun individuele aangifte een bedrag vermeld, zonder te kunnen steunen op een beslissing van hun partij³⁴. Drie van deze kandidaten hebben in die rubriek verkeerdelijk het op hen van toepassing zijnde uitgavenplafond vermeld. De aangiften van vier andere kandidaten van eenzelfde partij kunnen vermoed worden juist te zijn, maar konden niet worden nagezien, vermits de aangifte van de partij ontbreekt. Het Rekenhof stelt vast dat de voorzitters deze bedragen niet hebben vermeld, maar in hun verslagen evenmin op deze anomalieën hebben gewezen.

5.4. Rubriek III van het verslag

5.4.1. Niet-naleving van de verplichting om de herkomst van de fondsen aan te geven en afwijkingen tussen de verrichte uitgaven en de aangewende fondsen

De verificatie van de individuele aangiften heeft het Rekenhof evenwel tot de vaststelling geleid dat één kandidaat die persoonlijke uitgaven heeft verricht, nage laten heeft de herkomst van zijn fondsen te vermelden; twee kandidaten geven fondsen aan die lager zijn dan het bedrag van de verrichte uitgaven, terwijl voor één kandidaat de middelen de uitgaven overstijgen. Bij deze vaststellingen werd geen rekening gehouden met verschillen van minder dan 1 EUR.

5.5. Rubriek IV van het verslag

5.5.1. Vermelding van in gebreke blijvende kandidaten

Van de 431 kandidaten hebben er 97, of 22,5 %, geen aangifte van hun verkiezingsuitgaven ingediend. In de verslagen van de voorzitters zijn allen als ontbrekend gemeld, op één uitzondering na. Een voorzitter preciseert echter in zijn verslag dat een kandidaat binnen de vereiste termijn de noodzakelijke documenten per mail heeft toegezonden. In deze rubriek zijn ook de kandidaten opgenomen voor wie en in de plaats van wie een lijsttrekker een collectieve aangifte heeft ingediend.

³⁴ Vermelding die overigens niet steunt op enig attest dat bij de aangifte is gevoegd, in tegenstelling tot wat algemeen het geval is voor authentieke rechthebbenden.

partis et les déclarations des candidats, mais 6 candidats ont déclaré un montant supérieur à celui qui leur a été attribué par la déclaration de leur parti.

En outre, 8 autres candidats ont affirmé être bénéficiaires de la règle et ont mentionné un montant en regard de cette rubrique de leur déclaration individuelle, sans pouvoir s'appuyer sur une décision de leur parti³⁴. Trois de ces candidats ont erronément reproduit dans cette rubrique le plafond de dépenses qui leur était applicable. Les déclarations de quatre autres candidats d'un même parti peuvent être présumées exactes mais n'ont pu être vérifiées, la déclaration du parti faisant défaut. La Cour des comptes constate que les présidents n'ont pas mentionné ces montants mais n'ont pas davantage relevé ces anomalies dans leurs rapports.

5.4. Rubrique III du rapport

5.4.1. Manquements à l'obligation de déclarer l'origine des fonds et discordances entre dépenses effectuées et fonds employés

La vérification des déclarations individuelles a toutefois amené la Cour des comptes à constater qu'un candidat ayant effectué des dépenses personnelles avait omis de déclarer l'origine de ses fonds; deux candidats déclarent des fonds inférieurs au montant des dépenses effectuées, tandis que pour un candidat, les ressources dépassent les dépenses. Il n'a pas été tenu compte, dans ces constatations, des différences inférieures à 1 EUR.

5.5. Rubrique IV du rapport

5.5.1. Mention des candidats en défaut

Sur les 431 candidats, 97, soit 22,5 %, n'ont introduit aucune déclaration pour leurs dépenses électorales. A une seule exception près, ils sont tous indiqués comme faisant défaut dans les rapports des présidents. Un président précise cependant dans son rapport qu'un candidat a transmis les documents nécessaires par courriel dans le délai requis. Dans cette rubrique ont également été repris les candidats pour lesquels, et à la place desquels, une personne placée en tête de liste a déposé une déclaration collective.

³⁴ Mention qui ne s'appuie d'ailleurs sur aucune attestation annexée à la déclaration, contrairement à la généralité des bénéficiaires authentiques.

5.5.2. Vermelding van de in gebreke blijvende partijen

Tien (7F+1D+2N) partijen hebben geen aangifte van hun verkiezingsuitgaven ingediend. Dit werd nooit in het verslag van de voorzitter van een kiescollege opgenomen.

5.5.3. Problematiek van de laattijdige aangiften

De vastgestelde termijn voor de indiening van de aangiften bedraagt 45 dagen, volgend op de datum van de verkiezingen, en eindigde dus op 22 juli 2009. De voorzitters moeten de laattijdige indiening in rubriek IV vermelden; desalniettemin verbindt de wet geen gevolgen aan dergelijke laattijdigheid m.b.t. de opmaak van de tabellen van rubriek I.

Voor bepaalde partijen, maar niet voor allemaal, bevatten de bijgevoegde stukken de ontvangstbewijzen van de aangiften, wat het mogelijk maakt de precieze datum vast te stellen en een eventuele overschrijding van de termijn te bepalen. In andere gevallen kan het Rekenhof, als gevolg van het feit dat het niet kan steunen op een vaststaand bewijs, nl. het ontvangstbewijs van de individuele aangifte, derhalve niet antwoorden op de vraag of de voorzitters het indienen van laattijdige aangiften in rubriek IV hadden moeten vermelden.

Alle aangiften van de kandidaten van één partij werden laattijdig voorgelegd; de partijvoorzitter zelf heeft dat uitdrukkelijk toegegeven. Rubriek IV van het verslag maakt daar echter geen melding van.

Twee aangiften van kandidaten van een andere partij werden aan een niet bevoegde controlecommissie toegezonden; ze werden op 23 oktober door de diensten van de Senaat aan het Rekenhof bezorgd. In elk geval werd geen enkel verslag opgesteld betreffende de partij en de kandidaten in kwestie.

Eén voorzitter heeft rekening gehouden met die laattijdige aangiften en heeft gepreciseerd dat ze na het verstrijken van de termijn waren ingediend wegens redenen van organisatorische aard.

Tot de wetgever er in andere zin over beslist, is het Rekenhof van oordeel dat het niet-indienen van een aangifte als een ernstig feit moet worden beschouwd. Weigeren rekening te houden met ingediende aangiften, ook al is de indiening te laat gebeurd, zou een niet correct beeld geven.

5.5.2. Mention des partis en défaut

10 (7F+1D+2N) partis n'ont pas déposé de déclaration de leurs dépenses électorales. Cette omission n'a jamais été mentionnée dans le rapport du président d'un collège électoral.

5.5.3. Problématique des déclarations tardives

Le délai fixé pour le dépôt des déclarations s'élève à 45 jours suivant la date des élections, et se termine donc le 22 juillet 2009. Les présidents se doivent de mentionner le dépôt tardif des déclarations en rubrique IV; néanmoins, la loi ne prévoit pas de conséquences d'un tel retard sur l'élaboration des tableaux de la rubrique I.

Pour certains partis, mais pas tous, les pièces jointes comportent les accusés de réception des déclarations, ce qui permet de leur donner date certaine et d'établir le dépassement du délai éventuel. Dans d'autres cas, faute de pouvoir s'appuyer sur le moyen de preuve indiscutable que constitue l'accusé de réception de la déclaration individuelle, la Cour des comptes ne peut donc répondre à la question de savoir si les présidents auraient dû mentionner le dépôt de déclarations tardives en rubrique IV.

L'ensemble des déclarations des candidats d'un parti a été remis tardivement, le dépassement étant expressément reconnu par le président du parti lui-même; en revanche la rubrique IV du rapport y afférent n'en fait aucunement mention.

Deux déclarations de candidats d'un autre parti ont été orientées vers une commission de contrôle non compétente, elles ont été transmises à la Cour des comptes par les services du Sénat le 23 octobre. De toute manière aucun rapport n'avait été rédigé au sujet du parti et des candidats en cause.

Un président a tenu compte de ces déclarations tardives en précisant qu'elles avaient été déposées au-delà du délai pour des raisons organisationnelles.

Quoi qu'il en soit, jusqu'à ce que le législateur en dispose éventuellement autrement, la Cour des comptes estime que, vu la gravité du manquement que constitue l'absence de déclaration, ce serait donner un aperçu inexact que de refuser de tenir compte des déclarations introduites, même tardivement.

5.6. Juistheid van de totale bedragen van de verkiezingsuitgaven aangegeven door de kandidaten

In de modelformulieren voor de aangifte van de verkiezingsuitgaven van de kandidaten en van de politieke partijen wordt, naast het totaalbedrag, ook een rubrieksgewijze uitsplitsing van die uitgaven gevraagd.

Bij 14 kandidaten werd een verschil geconstateerd tussen het aangegeven totaalbedrag en de som van de in de verschillende rubrieken aangegeven bedragen. Bij 2 kandidaten bedraagt dit verschil niet meer dan 1 EUR. Voor 6 kandidaten bedraagt het verschil meer dan 500 EUR, van wie 3 meer dan 1000 EUR. Bij één kandidaat tenslotte werd een verschil van 33 300,72 EUR vastgesteld. Die vaststelling dient in verband te worden gebracht met het feit dat de kandidaat verklaart te kunnen genieten van het maximumbedrag als door de partij aangeduide bijkomende kandidaat. Maar de aangifte van de partij ontbreekt, waardoor het niet mogelijk is die verklaring te bevestigen.

Voor 2 kandidaten werden verschillen vastgesteld tussen de aangegeven uitgaven die lager blijven dan de toegelaten maxima en de herkomst van de fondsen. In één geval bedraagt dat verschil niet meer dan 1 EUR. Eén kandidaat verantwoordt de herkomst van de fondsen niet ten belope van 425,40 EUR.

5.6. Exactitude des montants totaux de dépenses électorales déclarées par les candidats

Dans les modèles de formulaire de déclaration des dépenses électorales des candidats et des partis politiques, il est demandé non seulement le montant total, mais également une répartition de ces dépenses par rubrique.

Pour 14 candidats, une différence a été constatée entre le montant total déclaré et la somme des montants figurant dans les diverses rubriques. Pour 2 candidats, cette différence n'excède pas 1 EUR. Pour 6 candidats, la différence excède 500 EUR et pour trois d'entre eux, plus de 1 000 EUR. Enfin, la déclaration d'un candidat présente une différence considérable de 33 300,72 EUR. Ce constat est cependant à lier au fait que le candidat déclare pouvoir bénéficier du montant maximum en tant que candidat supplémentaire désigné par le parti, sans que la déclaration du parti — faisant défaut — permette de corroborer cette affirmation.

Pour 2 candidats, des différences ont été constatées entre les dépenses déclarées, qui restent inférieures aux maxima autorisés et l'origine des fonds. Dans un cas cette différence n'excède pas 1 EUR. Un candidat ne justifie pas l'origine des fonds à hauteur de 425,4 EUR.

2. OVERZICHT VAN DE GEVOERDE BRIEFWISSELING

2. RELEVÉ DES COURRIERS ÉCHANGÉS

A. SITUATIE OP 10 FEBRUARI 2010

A. SITUATION AU 10 FÉVRIER 2010

10.02.2010

Controlecommissie betreffende de verkiezingsuitgaven en de boekhouding van de politieke partijen		Commission de contrôle des dépenses électorales et de la comptabilité des partis politiques	
Verkiezing van het Europees Parlement van 7 juni 2009		Élection du Parlement européen du 7 juin 2009	
Controle van de verkiezingsuitgaven en van de herkomst van de geldmiddelen		Contrôle des dépenses électorales et de l'origine des fonds	
Tabellarisch overzicht van het gevoerde schriftelijk onderzoek (stand van zaken op 10 februari 2010)		Aperçu de l'examen écrit (situation au 10 février 2010)	
I. POLITIEKE PARTIJEN		I. PARTIS POLITIQUES	
Kiescollege	Aantal partijen	Geen aangiften (Code 2)	
<i>Collège électoral</i>	<i>Nombre de partis</i>	Aantal brieven <i>Nombre de lettres</i>	Antwoorden <i>Réponses</i>
Nederlands <i>Néerlandais</i>		2	0
Français <i>Frans</i>		5	1
Duitstalig <i>Germanophone</i>		1	0
Totalen <i>Totaux</i>	30	8	1

II. KANDIDATEN				II. CANDIDATS				
Kiescollege	Aantal kandidaten ¹	Geen aangiften (Code 1)		Schending van de 25%-10%-regel (Codes 3 en 4)		Onbestelde brieven	Totalen	
Collège électoral	Nombre de candidats	Pas de déclarations (Code 1)		Violation de la règle des 25%-10% (Codes 3 et 4)		Lettres non distribuées	Totaux	
		Aantal brieven	Antwoorden	Aantal brieven	Antwoorden		Aantal brieven	Antwoorden
Nederlands <i>Néerlandais</i>	227	31	15	0	0	0	31	15
Français <i>Frans</i>	156	54	22	3	2	1	57	24
Duitstalig <i>Germanophone</i>	48	4	2	0	0	0	4	2
Totalen Totaux	431	89	39	3	2	1	92	41 (44,57%)

¹ Het gaat hier om verschillende personen die zich kandidaat hebben gesteld. Het is mogelijk dat een persoon zowel effectief kandidaat als kandidaat plaatsvervanger was / Il s'agit de personnes différentes qui ont posé leur candidature. Il est possible qu'une personne figure sur une liste aussi bien comme candidat effectif que comme candidat suppléant.

B. SITUATIE OP 3 MAART 2010

B. SITUATION AU 3 MARS 2010

03.03.2010

Controlecommissie betreffende de verkiezingsuitgaven en de boekhouding van de politieke partijen		Commission de contrôle des dépenses électorales et de la comptabilité des partis politiques	
Verkiezing van het Europees Parlement van 7 juni 2009		Élection du Parlement européen du 7 juin 2009	
Controle van de verkiezingsuitgaven en van de herkomst van de geldmiddelen		Contrôle des dépenses électorales et de l'origine des fonds	
Tabellarisch overzicht van het gevoerde schriftelijk onderzoek (stand van zaken op 3 maart 2010)		Aperçu de l'examen écrit (situation au 3 mars 2010)	
I. POLITIEKE PARTIJEN		I. PARTIS POLITIQUES	
Kiescollege <i>Collège électoral</i>	Aantal partijen <i>Nombre de partis</i>	Geen aangiften (Code 2) <i>Pas de déclarations (Code 2)</i>	
		Aantal brieven <i>Nombre de lettres</i>	Antwoorden <i>Réponses</i>
Nederlands <i>Néerlandais</i>		2	1
Fransais <i>Frans</i>		5	3
Duitstalig <i>Germanophone</i>		1	1
Totaal <i>Totaux</i>	30	8	5

II. KANDIDATEN				II. CANDIDATS				
Kiescollege	Aantal kandidaten ¹	Geen aangiften (Code 1)		Schending van de 25%-10%-regel (Codes 3 en 4)		Onbestelde brieven	Totalen	
Collège électoral	Nombre de candidats	Pas de déclarations (Code 1)		Violation de la règle des 25%-10% (Codes 3 et 4)		Lettres non distribuées	Totaux	
		Aantal brieven	Antwoorden	Aantal brieven	Antwoorden		Aantal brieven	Antwoorden
Nederlands <i>Néerlandais</i>	227	31	26	0	0	-	31	26
Français <i>Frans</i>	156	54	44	3	3	-	57	47
Duitstalig <i>Germanophone</i>	48	4	4	0	0	-	4	4
Totalen <i>Totaux</i>	431	89	74	3	3	-	92	77 (83,70 %)

¹ Het gaat hier om verschillende personen die zich kandidaat hebben gesteld. Het is mogelijk dat een persoon zowel effectief kandidaat als kandidaat plaatsvervanger was / Il s'agit de personnes différentes qui ont posé leur candidature. Il est possible qu'une personne figure sur une liste aussi bien comme candidat effectif que comme candidat suppléant.

3. OVERZICHT VAN DE VERKIEZINGSUITGAVEN VOOR DE VERKIEZING VAN HET EUROPEES PARLEMENT OP 7 JUNI 2009			3. RELEVÉ DES DÉPENSES ÉLECTORALES ENGAGÉES POUR L'ÉLECTION DU PARLEMENT EUROPÉEN DU 7 JUIN 2009		
A. Verkiezingsuitgaven van de politieke partijen ¹			A. Dépenses électorales des partis politiques ²		
Partij (volgens kiescollege en lijstnummer)	Maximumbedrag	Totaalbedrag van de verkiezingsuitgaven	Uitgaven voor de boegbeelden	Uitgaven verricht ten voordele van kandidaten, maar ten laste genomen door de partij (de zogenaamde 25 % - 10 %-regel)	
Parti (suivant le collège électoral et le numéro de liste)	Montant maximum	Total des dépenses électorales	Dépenses pour les figures de proue	Dépenses attribuées aux candidats mais prises en charge par le parti (la règle dite des 25 % - 10 %)	
Nederlands kiescollege					
Collège électoral néerlandais					
1	sp.a	1.000.000	892.994,59	0	0
4	SLP	1.000.000	575.252,56	0	0
5	N-VA	1.000.000	788.979,19	Niet geïndividualiseerd / Pas individualisées	1.307,90
6	GROEN!	1.000.000	996.040,02	0	0
7	VLAAMS BELANG	1.000.000	985.379,94	0	0

¹ Er moet rekening mee worden gehouden dat vrijwel alle partijen hun uitgaven voor de verkiezingen van het Europees Parlement en de Gemeenschaps- en Gewestparlementen op 7 juni 2009 in één enkele aangifte hebben opgenomen. In die aangifte kan het aandeel dat met het oog op de verkiezing van het Europees Parlement werd uitgegeven, niet worden gespecificeerd.

² Il convient de tenir compte du fait que presque tous les partis ont intégré les dépenses engagées pour les élections du Parlement européen et des Parlements de Communauté et de Région dans une seule déclaration. Il n'est, dès lors, pas possible de déterminer dans cette déclaration la part des dépenses consacrées à l'élection du Parlement européen.

9	CD&V	1.000.000	954.953,37	Niet geïndividualiseerd / <i>Pas individualisées</i>	93.902,07
11	open vld	1.000.000	989.409,16	Niet geïndividualiseerd / <i>Pas individualisées</i>	97.829,88
12	Lijst Dedecker	1.000.000	602.065,57	48.760,37	26.500,00
13	CAP	1.000.000	Geen aangifte <i>Pas de déclaration</i>		
15	LSP	1.000.000	Geen aangifte <i>Pas de déclaration</i>		
17	PVDA+	1.000.000	136.978,00	0	0

Collège électoral français***Frans kiescollege***

2	PS	1.000.000	751.092,15	17.151,16	137.822,99
3	cdH	1.000.000	987.519,17	0	52.150,00
8	MR	1.000.000	629.029,34	109.956,06	192.653,26
10	ECOLO	1.000.000	30.196,55	0	0
14	R.W.F. ³	1.000.000	0	0	0
16	FN	1.000.000	0	0	0
18	PTB+	1.000.000	Voir / Zie 17 PVDA+		
20	PC-GE	1.000.000	2.500,00	0	0
22	MS	1.000.000	Pas de déclaration <i>Geen aangifte</i>		
24	LCR-PSL	1.000.000	Pas de déclaration <i>Geen aangifte</i>		
26	CAP D'ORAZIO	1.000.000	Pas de déclaration <i>Geen aangifte</i>		
28	WALLONIE D'ABORD	1.000.000	2.795,85	0	0

³ Déclaration séparée pour l'élection du Parlement européen / *Afzonderlijke aangifte voor de verkiezing van het Europees Parlement.*

Duitstalig kiescollege

Collège électoral germanophone

2	SP	1.000.000	Zie / voir 2 PS		
3	CSP	1.000.000	Zie / voir 3 cdH		
8	PFF ⁴	1.000.000	20.132,63	0	0
10	ECOLO ⁵	1.000.000	12.575,77	Niet geïndividualiseerd / <i>Pas individualisées</i>	0
29	EUROPA DER WERTE ⁶	1.000.000	4.700,00	0	0
30	ProDG ⁷	1.000.000	1.541,94	0	0
31	Vivant ⁸	1.000.000	0	0	0
	Totalen / Totaux		9.364.135,80	175.867,59	602.166,10

⁴ Gezamenlijke aangifte voor de verkiezingen van het Europees Parlement en het Parlement van de Duitstalige Gemeenschap / *Déclaration conjointe pour les élections du Parlement européen et du Parlement de la Communauté germanophone.*

⁵ Afzonderlijke aangifte voor de verkiezing van het Europees Parlement / *Déclaration séparée pour l'élection du Parlement européen.*

⁶ Afzonderlijke aangifte voor de verkiezing van het Europees Parlement / *Déclaration séparée pour l'élection du Parlement européen.*

⁷ Gezamenlijke aangifte voor de verkiezingen van het Europees Parlement en het Parlement van de Duitstalige Gemeenschap / *Déclaration conjointe pour les élections du Parlement européen et du Parlement de la Communauté germanophone.*

⁸ Gezamenlijke aangifte voor de verkiezingen van het Europees Parlement en het Parlement van de Duitstalige Gemeenschap / *Déclaration conjointe pour les élections du Parlement européen et du Parlement de la Communauté germanophone.*

B. VERKIEZINGSUITGAVEN VAN DE INDIVIDUELE KANDIDATEN (1) 1. NEDERLANDS KIESCOLLEGE 1.1. VERKIEZINGSUITGAVEN VAN ALLE KANDIDATEN PER LIJST	B. DEPENSES ELECTORALES DES CANDIDATS INDIVIDUELS (1) 1. COLLEGE ELECTORAL NEERLANDAIS 1.1. DEPENSES ELECTORALES POUR TOUS LES CANDIDATS PAR LISTE
PARTIJ PARTI	TOTAAL INDIVIDUELE VERKIEZINGSUITGAVEN TOTAL DES DEPENSES ELECTORALES INDIVIDUELLES
sp.a SLP N-VA GROEN! Vlaams Belang CD&V Open Vld Lijst Dedecker CAP LSP PVDA+	316.517,83 6.961,66 207.293,41 24.088,66 458.500,24 375.182,00 467.028,10 134.671,44 0,00 0,00 0,00
(1) Aangezien de kandidaten die aan meer dan één verkiezing deelnamen, al hun uitgaven op dezelfde aangifte konden groeperen zonder uitsplitsing per verkiezing, wordt hier enkel het opgegeven totaalbedrag in rekening gebracht. Men dient daar uiteraard rekening mee te houden bij de analyse van het globaal bedrag inzake verkiezingsuitgaven voor het geheel van de verkiezingen van 7 juni 2009. Deze opmerking geldt voor alle overzichtstabellen sub B.	(1) Etant donné que les candidats qui ont participé à plus d'une élection ont pu grouper toutes leurs dépenses sur la même déclaration, sans les ventiler par élection, seul le montant total déclaré est ici porté en compte. Il y a lieu, évidemment, d'en tenir compte lors de l'analyse du montant global des dépenses électorales pour l'ensemble des élections du 7 juin 2009. Cette observation vaut pour tous les tableaux synoptiques au point B.

1.2. VERKIEZINGSUITGAVEN VAN DE VERKOZEN KANDIDATEN		1.2. DÉPENSES ÉLECTORALES DES CANDIDATS ÉLUS	
Partij <i>Parti</i>	Kandidaten <i>Candidats</i>	Maximumbedragen <i>Montants maxima</i>	Individuele uitgaven <i>Dépenses individuelles</i>
sp.a.	Kathleen Van Brempt Saïd El Khadraoui	79.020 79.020	71.678,14 64.159,46
N-VA	Bart De Wever (1) (opgevolgd door/ <i>succédé</i> <i>par</i> Frieda Brepoels (2))	10.000 79.020	27.256,01 37.119,56
Groen!	Bart Staes	79.020	11.538,44
Vlaams Belang	Frank Vanhecke Filip Dewinter (3) (opgevolgd door/ <i>succédé</i> <i>par</i> Philip Claeys (4))	79.020 10.000 79.020	56.446,36 43.663,98 77.008,96
CD&V	Jean-Luc Dehaene Marianne Thyssen Ivo Belet	79.020 79.020 79.020	63.718,92 72.749,34 69.472,90
Open Vld	Guy Verhofstadt Annemie Neyts-Uyttebroeck Dirk Sterckx	79.020 79.020 79.020	78.258,88 74.602,78 63.352,25
Lijst Dedecker	Jean-Marie Dedecker (opgevolgd door/ <i>succédé</i> <i>par</i> Derk Jan Eppink (5))	79.020 10.000	48.760,37 6.828,39

(1) Eveneens verkozen voor het Vlaams Parlement (kieskring Antwerpen) – was gerechtigd het variabele maximumbedrag uit te geven, in casu 52.258 euro

(2) Opvolgster van Bart De Wever (lid van het Vlaams Parlement, die aan zijn mandaat van Europees Parlementslid heeft verzaakt bij brief van 17 juni 2009)

(3) Eveneens verkozen voor het Vlaams Parlement (kieskring Antwerpen) – was gerechtigd het variabele maximumbedrag uit te geven, in casu 52.258 euro

(4) Opvolger van Filip Dewinter (lid van het Vlaams Parlement, die aan zijn mandaat van Europees Parlementslid heeft verzaakt bij brief van 22 juni 2009)

(5) Opvolger van Jean Marie Dedecker (lid van de Kamer van volksvertegenwoordigers, die aan zijn mandaat van Europees parlementslid heeft verzaakt bij brief van 7 juli 2009).

(1) Egalement élu au Parlement flamand (circonscription électorale d'Anvers) – était autorisé à dépenser le montant maximum variable, en l'occurrence 52.258 euro

(2) Suppléante de Bart De Wever (membre du Parlement flamand, qui a renoncé à son mandat de membre du Parlement européen par lettre du 17 juin 2009).

(3) Egalement élu au Parlement flamand (circonscription électorale d'Anvers) – était autorisé à dépenser le montant maximum variable, en l'occurrence 52.258 euro

(4) Suppléant de Filip Dewinter (membre du parlement flamand, qui a renoncé à son mandat de membre du Parlement européen par lettre du 22 juin 2009)

(5) Suppléant de Jean Marie Dedecker (membre de la Chambre des représentants, qui a renoncé à son mandat de membre du Parlement européen par lettre du 7 juillet 2009).

2. FRANS KIESCOLLEGE	2. COLLÈGE ÉLECTORAL FRANÇAIS
2.1. VERKIEZINGSUITGAVEN VAN ALLE KANDIDATEN PER LIJST	2.1. DÉPENSES ÉLECTORALES POUR TOUS LES CANDIDATS PAR LISTE
PARTI	TOTAL DES DÉPENSES ÉLECTORALES INDIVIDUELLES
_____	_____
<i>PARTIJ</i>	<i>TOTAAL INDIVIDUELE VERKIEZINGSUITGAVEN</i>
PS	293.873,68
cdH	175.858,66
MR	247.078,24
ECOLO	20.045,00
R.W.F.	403,56
FN	0
PTB+	0
PC-GE	375,00
MS	0
LCR-PSL	0
CAP D'ORAZIO	67,84
WALLONIE D'ABORD	0
Total / Totaal	737.701,98

2.2. VERKIEZINGSUITGAVEN VAN DE GEKOZEN KANDIDATEN		2.2. DÉPENSES ÉLECTORALES DES CANDIDATS ELUS	
Parti	Candidats	Montants maxima	Dépenses individuelles
Partij	Kandidaten	Maximumbedragen	Individuele uitgaven
PS	Jean-Claude Marcourt ¹	51.307	49.733,98
	(remplacé par/ vervangen door		
	Marc Tarabella)	10.000	6.998,46
	Véronique De Keyser	51.307	40.991,58
	Frédéric Daerden	10.000	9.580,30
cdH	Anne Delvaux	51.307	49.451,96
MR	Louis Michel	51.307	50.193,31
	Frédérique Ries	51.307	43.365,74
ECOLO	Isabelle Durant	51.307	20.000,00
	Philippe Lamberts	51.307	45,00

¹ Jean-Claude Marcourt a été nommé ministre du gouvernement wallon le 16 juillet 2009 / *Jean-Claude Marcourt werd op 16 juli 2009 benoemd tot minister van de Waalse regering.*

3. DUITSTALIG KIESCOLLEGE		3. COLLÈGE ÉLECTORAL GERMANOPHONE	
3.1. VERKIEZINGSUITGAVEN VAN ALLE KANDIDATEN PER LIJST		3.1. DÉPENSES ÉLECTORALES POUR TOUS LES CANDIDATS PAR LISTE	
PARTIJ _____		TOTAAL INDIVIDUELE VERKIEZINGSUITGAVEN _____	
<i>PARTI</i>		<i>TOTAL DES DÉPENSES ÉLECTORALES INDIVIDUELLES</i>	
SP		37.445,55	
CSP		18.756,57	
PFF		28.059,72	
ECOLO		0	
EUROPA DER WERTE		0	
ProDG		41.673,82	
Vivant		4.314,21	
Totaal / Total		130.249,87	
3.2. VERKIEZINGSUITGAVEN VAN DE GEKOZEN KANDIDAAT		3.2. DÉPENSES ÉLECTORALES DU CANDIDAT ÉLU	
Partij	Kandidaat	Maximumbedrag	Individuele uitgaven
_____	_____	_____	_____
<i>Parti</i>	<i>Candidat</i>	<i>Montant maximum</i>	<i>Dépenses individuelles</i>
CSP	Mathieu Grosch	10.000	9.274,33

C. TOTAALBEDRAGEN VAN DE VERKIEZINGSUITGAVEN			C. MONTANTS TOTAUX DES DÉPENSES ÉLECTORALES		
1. Politieke partijen		9.364.135,80	1. Partis politiques		9.364.135,80
2. Individuele kandidaten	Nederlands kiescollege	1.990.243,34	2. Candidats individuels	Collège électoral néerlandais	1.990.243,34
	Frans kiescollege	737.701,98		Collège électoral français	737.701,98
	Duitstalig kiescollege	130.249,87		Collège électoral germanophone	130.249,87
3. TOTAAL		12.222.330,99	3. TOTAL		12.222.330,99